# THE JERUSALEM POST

52 PAGES Including 40 page MAGAZINE

Price: IL2.50

FRIDAY, SEPTEMBER 5, 1975 • ELUL 29, 5735 • SHA'ABAN 29, 1395 • VOL. XLV, No. 13493


# Sinai accord signed in Geneva; Unef witness

GENEVA. — Israel and Egypt signed their interim Sinai agreement here yesterday evening in a quick *and sobre ceremony without the* planned participation of the Soviet Union and the U.S.

There were no smiles, handshakes or speeches as a soldier and diplomat from each side signed the accord, worked out in 10 days of shuttle diplomacy by Secretary of State Henry Kissinger.

Russia and America, co-chairmen of the UN Middle East conference, were to have been observers at the ceremony. But the Soviets boycotted it in anger at the prospect of a new American presence — 200 civilians stationed at monitoring stations will be introduced into Sinai — and the U.S. then decided to stay away rather than embarrass Russia by underlining its absence.

Both Israel and Egyptian sources *said the Soviet-American absence* had no effect on the agreements, which had been initialled on Sunday by Premier Yitzhak Rabin in Jerusalem and President Anwar Sadat in Alexandria.

A UN role in the signing was established by Lt.-General Ensio Siilasvuo, the Finnish commander of UN peacekeeping forces in Sinai, who acted as official witness at the ceremony.

Delegates from Israel and Egypt shook hands with Siilasvuo, but not with each other. Both nations passed up Siilasvuo's invitation to make a speech. Neither did more than glance at each other as the documents were carried across the three metres of carpet separating the Israel and Egyptian tables.

The Egyptian delegation, led by uniformed Maj.-Gen. Taher el-Magdoob, walked in exactly on time for the 17.00 start of the ceremony. The Israelis headed by Ambassador Mordechai Gazit, were two minutes behind schedule.

Siilasvuo shook hands with both delegations and welcomed them *briefly as they sat down, but made* no statement. The Egyptian general signed first, followed by Ahmed Osman, the Egyptian Ambassador to the UN in Geneva. The first of the Israelis to sign was Gazit who preceded Aluf Herzl Shafir.

The priority given to the civilian side was seen as an Israel effort to give the ceremony, formally held within the "military working group" of the Geneva peace conference, greater political dimensions.

Siilasvuo was the last to sign and then asked both delegations whether they had "any observations." After getting no reply, he adjourned the meeting.

The ceremony, watched by 150 newsmen, was over in exactly 11 minutes — 10 minutes for the mul*tiple signing, one minute for Siilas*vuo's brief statements.

Military representatives of both sides are to convene here early next week to draw up a detailed protocol for the technical implementation of the agreement. Their work is expected to take about two weeks.

Security precautions appeared sig*nificantly relaxed in comparison* with previous Middle East encounters here. Newsmen and photographers, who had been barred from last year's Syrian-Israel signing, *were not searched.*

The documents and the maps, in blue folders, had been brought here by Alfred Atherton, U.S. Assistant Secretary of State for Middle East and South Asian affairs. Atherton had been with Kissinger in the Middle East, and flew into Geneva from London last night. After word spread of the Soviet boycott, he announced that he had no intention either of attending.

A U.S. spokesman hastened to stress that the presence of the U.S. and the Soviet observers — who had attended the signing of the last disengagement accord between Israel and Syria in May 1974 — was not a formal necessity. He said that, although they were co-chairman of the Geneva conference, the signing took place inside the Israel-Egyptians "military working group."

The absence of the two superpowers created a delicate problem for UN officials, *and reportedly* frantic consultations with the UN in New York. At one time, a UN spokesman said, the possibility was discussed of also withdrawing Siilasvuo. *(UPI, AP)*

ALUF HERZL Shafir signing one of the documents in the interim Sinai accord in Geneva yesterday. Centre is the head of the Israel delegation, Ambassador-designate to Paris Mordechai Gazit. At right is Aluf Avraham Tamir. (AP radiophoto)

# Rabin rules out interim pacts with Syria, Jordan

*Jerusalem Post Reporter*

TEL AVIV. — Premier Yitzhak Rabin stated last night that the interim agreement with Egypt did require Israel to negotiate similar pacts with Syria or Jordan.

He told a meeting of the Information Services here that "there is no clause in the newly-signed accord and consequently no undertaking concerning positions vis a vis other Arab countries."

Rabin said interim agreements are *not feasible* with Damascus or Amman.

He reasoned that Syria would not accept an agreement based on an Israel withdrawal of only "200-300 metres and I don't see a possibility for a territorial concession that is measured in metres."

He explained that, in the last interim agreement with Syria Israel retreated behind the post Six Day War lines in areas which bordered Jewish settlements. Israel is not going to harm any settlement now, Rabin declared. "South of Kuneitra, the ridge is a *first-class* defence line (and) we can't give up even one metre." The same holds true for the area north of Kuneitra, along Vardit and Hermonit, he told.

The premier also declared it was clear to Israel that there is no room for an interim agreement with Jordan." He explained that the Arab states had cancelled Jordan's mandate to negotiate with Israel, and Jerusalem will not negotiate with the terrorist organizations.

In an interview with "Davar," being published this morning, Rabin welcomes increased American presence in Arab countries, Egypt in particular, and warns that continued Soviet influence could "spell war."

He adds that Israel should oppose the sale of American arms to Egypt, noting such sales make for a greater identity of interests."

Once the American presence in the Middle East is established, he goes on, the chances for peace should improve. "But I doubt peace can be achieved without some degree of cooperation between the U.S. and the Soviet Union."

# Big public works plan to lift France out of recession

PARIS (UPI). — The French Government announced yesterday that it is to pump $6.6b. into its ailing economy to try to spur growth and halt France's worst post-war recession.

The officially unveiled growth-stimulating plan, which included lower lending rates and a heavy public works programme, was expected to lead to a budget deficit of some 50b. francs, one of the most massive in French post-war history.

Some Government experts said the huge injection of funds into the economy could send inflation soaring again and thwart President Valery Giscard d'Estaing's pledge to whittle the annual cost of living increase figure below 10 per cent this year.

Giscard said in a television appeal on behalf of the plan that the economic stimulants will benefit all regions of France through the construction of large public projects such as roads, harbour installations, railways, the launching of new aircraft and merchant navy programmes.

# Doctors offer lifts for the holidays

PETAH TIKVA. — The doctors at Beilinson Hospital here have found an altruistic way of spending this year's Rosh Hashana bonus. They are using the money to pay for the petrol they will consume in an organized "give-a-soldier-a-lift" campaign this afternoon.

Heading the operation is Dr. Ittamar Kutt, who told Itim that some 30 doctors will ply the Beit Dagon-Beersheba, Beit Dagon-Haifa and Beit Dagon-Jerusalem routes from 10 a.m. till 3 p.m. today, to help soldiers get home in time for the holiday tonight.

# Kissinger asks Congress to ratify U.S. role in pact

WASHINGTON. — Some parts of the new interim peace agreement between Israel and Egypt will remain secret, Secretary of State Henry Kissinger told Congressional *leaders at a White House briefing* yesterday. The legislators were also told the Ford Administration wants some $2,300m. in military and economic aid for Israel and up to $800m. in economic assistance for Egypt.

They said Dr. Kissinger told them the Administration wants Congressional approval of the stationing of American technicians to man radar warning systems in the Sinai desert within two-and-a-half weeks. If Congress does not approve and the accord falls apart, there is likely to be an immediate renewal of conflict in the region and a possible Soviet-American confrontation, Dr. Kissinger told them.

President Ford also addressed the Congressional leaders of both parties and asked them to support both commitments.


Better sensors — Page 3
Ford's welcome — Page 4


NAVY COMMANDO RAID

# IDF action to frustrate terrorism on New Year

*Jerusalem Post Military Correspondent*

IDF NAVAL COMMANDOS ambushed two jeeploads of terrorists patrolling near Sidon in southern Lebanon on Tuesday night, causing casualties and destroying the vehicles. The commandos, who had landed from the sea, returned safely to their launch ship after their mission.

Reporting the raid yesterday, the IDF spokesman said that "a number of terrorists were hit." Military sources said the number was estimated at six to eight, because there are usually three or four men in each jeep in the terrorists' patrols.

Gunboats also shelled terrorist targets along the coast. The terrorists fired mortars and Katyusha rockets at a Galilee settlement and army units on Har Dov, as tension heightened along the northern border prior to Rosh Hashana.

The IDF is apparently keeping up pressure on terrorist bases to attempt to disrupt preparations for actions planned for the holiday. There have been reports that the terrorists are determined to carry out large-scale operations to demonstrate their opposition to the Sinai interim pact.

News agency reports said the commando landing took place at a crossroads leading to the refugee camp of Ein el-Hilweh, on the outskirts of Sidon. At least one terrorist was killed and seven wounded, one critically, the reports said.

They said the attacking force numbered about 100 men, who stormed ashore from motorised rubber dinghies.

Ein el-Hilweh, the largest refugee camp in Lebanon, is half-way between Beirut and the Israel border.

The IDF spokesman denied a terrorist spokesman's claim that a unit of the Syrian-backed Sa'ika terror group had crossed the border and raided an Israel army camp in the Hermon area with rockets and gunfire.

*Yoram Hamizrahi reports from Kiryat Shmona:*

Several Katyusha shells were fired from Lebanon at 6 o'clock yesterday evening at the northern Hula Valley. No one was hurt and no damage was reported.

The shells are believed to have come from the vicinity of Shuba. Earlier, IDF units in Har Dov came under mortar shelling by terrorists in Fatahland. Here, too, no one was hurt and no damage was caused.

Lebanese farmers working close to the border told newsmen that tension in Southern Lebanon has been growing. Observers feel the IDF actions of the past few days have put greater pressures on the terrorists.

A high-ranking police official in the North said police and security forces have been reinforced to prevent *possible terrorist action* during Rosh Hashana and the Moslem Ramadan. He said large numbers of campers and tourists were expected to flock to the Kinneret and other holiday sites in the North and experience shows that the terrorists increase their sabotage attempts during these seasons.

# Rival kidnappings in northern Lebanon

BEIRUT (Reuter). — A wave of kidnappings swept northern Lebanon yesterday adding fuel to the country's traditional religious, social and political feuds.

The latest troubles were touched off in Tripoli when a young man from the mainly Christian area of Bechirri was kidnapped. Immediately they heard about their townsman's fate, the inhabitants of Bechirri kidnapped 16 persons travelling through their neighbourhood from the mainly Moslem stronghold of Tripoli.

This brought more kidnappings in Tripoli.

Shops, offices and factories in Tripoli shut donw as left-wing groups called on the Government to arrest a man from the nearby Christian town of Zghorta. He was wanted for killing a Tripoli resident in a gun battle three days ago.

Meanwhile, Beirut, the southern ports of Sidon and Tyre and eastern resort of Zahle were quiet after violent incidents there on Wednesday, mostly about the new Egyptian-Israeli accord.

Tripoli and Zghorta are respectively the home towns of *Premier Rashid* Karami and President Suleiman Franjieh. They contacted their supporters in both places and asked them to help work out a compromise so that the hostages can be released.

# Sadat lashes out at Soviet 'incitement' against pact

By ANAN SAFADI
POST Middle East Affairs Correspondent

EGYPTIAN PRESIDENT Anwar Sadat last night accused the Kremlin of inciting Arabs against him *for having concluded the new interim* Sinai settlement with Israel.

In his strongest attack ever against the Soviet Union, Sadat *said that he viewed Moscow's boy*cott of the official signing of the Sinai agreement in Geneva, where the Soviet Union functions as co-chairman with the Americans in Middle East talks, "as open incitement" against Egypt and an attempt to undermine Arab unity.

The Egyptian leader was speaking at a joint session of the new Central Committee of Egypt's single political party, the Arab Socialist Union, and the People's Assembly (parliament). He said that he had originally planned to deliver a policy statement, but found himself compelled to deal with the widespread Arab uproar against his acceptance of the Sinai accord, charging that the wave of anti-Egyptian criticism was being instigated by the Soviets.

Sadat's remarks seem to place him in the worst confrontation with the Soviets since he ousted over 15,000 of their "advisers" from Egypt in July 1972.

In contrast, Sadat enthused in expressing gratitude to U.S. President Gerald Ford who, he noted, was "instrumental" in achieving the new Sinai accord. "In view of the circumstances he faced at home, President Ford played the man in sticking to his pledges" towards accomplishment of the Sinai accord.

Sadat poured out his wrath *against Arab critics who said that* he had sold out the rest of the Arabs in return for Sinai. He claimed in angry tones that he could have regained all of Sinai had he agreed to a separate settlement with Israel. "But I remained faithful to Syria and the Palestinians," he said. The Egyptian leader said that he had refused to end the state of war with Israel in return for a large-scale Israeli withdrawal stretching from El-Arish in northern Sinai to Ras Mohammed on the southern tip of the desert peninsula.

Sadat said he was saddened and pained at being denounced by his "brotherly comrades in arms" in Syria. He raised his voice at one stage when mentioning Syrian President Hafez Assad's refusal to receive Egyptian Vice-President Husni Mobarak on the day Assad met Secretary Kissinger at the end of his shuttle last Wednesday.

"And you, Yasser Arafat, with all we have done for you," Sadat said in dramatic tones, questioning the PLO chieftain's lead role in the attacks against him.

*Sadat warned that he would take* no orders from any Arab quarter over "Egyptian decisions and land," stressing his determination to respect the new agreement with Israel. He said he would not be intimidated by criticism or street demonstrations.

The Egyptian President said that the agreement did not give him all he wanted, but that it was a move toward breaking the stalemate and preventing a return to the state of no-peace, no-war.

He said that if the national interest required making peace, he would do it, if it required negotiations he would negotiate, and if it called for war he would fight. He said that 90 per cent of his force emerged from the 1973 war intact and remained ready to fight one battle after the other.

At the same time, Sadat cautioned his Arab allies against rejecting all peaceful schemes, adding that it can no longer be denied that Israel *exists as a state. He said that po*litical momentum must be maintained toward the ultimate aim of Israel's pullback "from all Arab lands and the establishment of a Palestinian state."

# Syrian exercise for Golan attack

*DAMASCUS (UPI).* — Syrian paratroopers yesterday staged assault exercises using live ammunition, Damascus Radio said.

It said the exercises included a mock assault by paratroopers to resemble an attack against an Israel "staging point on the (Golan Heights) front line." Rockets and artillery were used in the exercises. The radio did not say where they took place.

**THE JERUSALEM POST wishes all its readers a healthy and peaceful year. In common with all Israel newspapers, The Post will not be published on the two days of Rosh Hashana. Our next issue will appear on Monday.**


TOURIST!
30% Reductions
Duty & Tax-FREE export scheme
Women's & Men's Suede & Leather Wear
Leather handbags department
The Leader in Suede & Leather
SCHNEIDMAN
TEL AVIV, 25 REHOV ZAMENHOFF (cor. 99 King George St.) Tel. 236665
KIBBUTZ AYELET HASHAHAR

25 YEARS OF ISRAEL BONDS
FOR INFORMATION CALL
JERUSALEM 02-222381
TEL-AVIV 03-440475

START THE NEW YEAR WITH THE CLASS I. GIFT FOR THE CLASS I. WOMAN
Judith PERFUME
THE LINGERING MEMORY OF YOUR PRESENCE
PERFUMES
JUDITH MULLER
ISRAEL
AVAILABLE AT
DUTY FREE SHOPS, PERFUMERIES AND HOTEL GIFT SHOPS
eli adv.

Aled Couture
The Great Look in Jersey Knits
iwanir
The Fashion House you can rely on
Specializing in Knitwear and Leatherwear
TEL-AVIV: 129 Dizengoff St., 31 Allenby Rd.
Hilton Hotel
HAIFA: Dan Carmel Hotel

The Permanent Standing Committee of the World Conference of Synagogues and Kehilot

*The Permanent Standing Committee of the World Conference of Synagogues and Kehilot extends greetings and best wishes to its members in Israel and throughout the world for a year of good health, happiness, peace and prosperity for all the House of Israel.*

Maurice A. Jaffe
*Coordinator*

Union of Israel Synagogues
Hechal Shlomo, Jerusalem

*The Executive of the Union of Israel Synagogues sends blessings and good wishes to all its members throughout Israel for a year of peace, happiness, good health and prosperity. May all our prayers be answered by our Father in heaven.*

Maurice A. Jaffe, *President*
M. Aviel, *Honorary Secretary*

FIREMAN'S FUND INSURANCE COMPANY
GENERAL AGENTS U.S.A.
SECURITAS (INSURANCE) LTD
T-A.tel.50811.HAIFA.tel.525225

# Rosh Hashana 5736 starts at sundown this evening

By JUDY SIEGEL
Jerusalem Post Reporter

A double blessing will be recited over the candles in Jewish homes throughout the world at sundown today to welcome both the Sabbath and Rosh Hashana 5736. The two-day new year, traditionally the birthday of the world and the time of judgement for all mankind, marks the onset of the Ten Days of Penitence which culminate in Yom Kippur.

The nation, which has been preoccupied during the last few hectic weeks with the issues of security and peace, will slow its pace tonight and tomorrow. Most people will spend the holiday in prayer and introspection at crowded synagogues or in relaxation at vacation spots and family gatherings.

In addition to preparing wine, apples and honey, round *hallot* loaves and special delicacies for the holiday, it is customary to ask forgiveness for one's sins from friends and neighbours, and add: "May you be inscribed in the Book of Life for a good year."

Tens of thousands of worshippers and visitors are expected at the Western Wall, where many extra benches have been provided by the Religious Affairs Ministry. Among the Tora scrolls to be read are several donated by Jews from abroad for use at the holy site.

Nearly every unoccupied space will be turned temporarily into houses of worship to accommodate the hundreds of thousands of people who want to pray and hear the blast of the ram's horn. The demand for seats — which range in price from IL40 to IL250 each this year — has increased considerably over that for last Rosh Hashana, according to Maurice Jaffe, president of the 7,000 member union of Synagogues in Israel. The organization has held seminars for synagogue leaders, asking them to provide free seats for new immigrants and soldiers and emphasizing the need for members to join the Civil Guard. The Chief Rabbinate has again given halachic permission for members of the guard to carry arms when they are on duty during the holiday.

**The police urge the public to be wary of any suspicious objects or vehicles in the streets or near synagogues. All such cases should be reported to the authorities.**

The traditional *Tashlich* ceremony, in which Jews walk to the nearest body of water and fulfil the words of the Prophet Micah by symbolically "casting their sins into the depths of the sea," is postponed from Shabbat afternoon to Sunday. One explanation for the custom of *Tashlich* is that the fish in the water, whose eyes never close, are a reminder of the ever-watchful eyes of God who always looks down on His children in mercy.

*Mahzorim* (High Holiday prayer books) have been distributed by the Jewish Agency to all new immigrants in absorption centres and hostels. A seat in a synagogue has been arranged for each of them as well; and those who lack candlesticks, skullcaps and prayer shawls have been presented with them as gifts.

### NEW IMMIGRANTS

Absorption Minister Shlomo Rosen, in a New Year's message to new immigrants, wished the 22,000 *olim* who arrived in the last year a successful and painless integration into Israeli life.

Meat, fish, honey, pomegranates, fruit and *hallot* are some of the special treats to be enjoyed by IDF oldiers during the holiday. The Army Chaplaincy has spent the last month teaching soldiers the meaning of the holiday, and teams of volunteer and reservist entertainers have been flown in to bases from the Golan to the farthest borders in Sinai. Gift packages have been provided for the men and women in uniform by the Soldiers' Welfare Association.

Habad hassidim have been busy, as they are every holiday, distributing religious articles to stimulate a religious awakening. The women will ask wives and mothers to light holiday candles, and men will lead services in far-off settlements and army camps.

A survey of roadside greeting card entrepreneurs in Jerusalem showed that more people are preferring to call or write their New Year's wishes to friends rather than buy pre-printed cards. But those who are buying them are changing their preferences.

### NO MORE PORTRAITS

Gone are portraits of Golda Meir, Moshe Dayan and the Chief of Staff; instead, there are idyllic pictures of butterflies, couples walking off in the sunset and children at play, plus standard shots of the Western Wall and rams' horns. Housewives are more economical this year by buying fruit, local liquor and inexpensive sweets rather than prepared delicacies, imported foods and expensive meats.

In his New Year's message, Ashkenazi Chief Rabbi Shlomo Goren said that a large part of security derives from faith, and urged that the People of Israel preserve their spiritual superiority in order to ensure their national existence.

The Tourism Ministry spokesman said that average occupancy of hotels throughout the country is 80 per cent for the holiday, with heaviest booking in Eilat, the Dead Sea area, Netanya and Ashkelon, as well as the kibbutz guest houses. Most of the guests are Israelis, although September is also expected to enjoy the upsurge in foreign arrivals that began last month.

The Meteorological Service at Beit Dagon will guarantee only that there will be weather over the holiday; the forecasters can't say what it will be, since the technicians are continuing their several-week-old sanctions against the Transport Ministry.

### TEL AVIV SCENE

*Tel Aviv reporters Sarah Honig and Yitzhak Oked write:*

The city's 700 synagogues have been prepared for the peak worshipper turnout expected for services tonight. In many synagogues makeshift annexes have been set up in the yards to absorb the overflow congregations. Services will also be held in many banquet halls and hotels, mainly to accomodate tourists.

The Tel Aviv Municipality informs residents that urgent sanitation problems that occur over the holiday weekend should be reported between 7 a.m. to 1 p.m. to telephone numbers 258389 or 260441.

Garbage will be collected only from essential factories and hospitals during the holiday, and the public is advised to put all garbage in plastic bags before depositing it in trash cans.

Police will be fully mobilized — to keep housebreaking and other crimes down to a minimum, and to watch out for traffic violations.

Sgan-Nitzav Moshe Sharf, Tel Aviv police spokesman, told *The Jerusalem Post* that score of deskmen have been assigned to outdoor beats, in close cooperation with Haga and the Civil Guard, to allow each policeman to spend at least part of the holiday at home with his family.

Sgan-Nitzav Sharf offered the following advice to persons going away for the holiday:

### NOTHING FOOLPROOF

**"Although there are no foolproof preventive measures against the really skilled professional burglar, you can do a few simple things that will make his job more difficult. Don't leave valuables and cash at home. Make sure that all windows and doors are locked. The same applies to automobiles. Lock your car and do not leave any valuables inside."**

*A tip for notorists comes from the secretary of the Service Station Owners Association, Israel Stricks: Fill up your petrol tanks today before leaving for your holiday weekend. Many petrol stations may run dry by Sunday.*

# New year's greetings by Katzir, Rabin, Gur

Rosh Hashana greetings were issued yesterday to the Jews in Israel and in the Diaspora by President Ephraim Katzir and Prime Minister Yitzhak Rabin, and to the men and women serving in the Israel Defence Forces by the Chief of Staff, Rav-Aluf Mordechai Gur.

Reviewing the events of the past year, which culminated in the signing of the interim agreement with Egypt on the eve of the New Year, President Katzir called on the nation to take stock of the lessons learned through the year's tribulations and achievements.

The President paid tribute to two great men and one woman who died during the year: Former President Zalman Shazar, his wife Rahel, and Pinhas Sapir, chairman of the Jewish Agency Executive and the World Zionist Organization.

The Prime Minister's message, "extended to my fellow Jews the world over," stressed the oneness of the Jewish People.

"To be a Jew means to believe in peace," Rabin stated. "In these days Israel has taken a bold step in its effort to move towards peace... For Israel it embraces both a warranted risk and a warranted hope. We take the risk because of the promise which the agreement enshrines. If kept in good faith, the Israeli-Egyptian agreement of September 1975 could open up new horizons on the long and difficult road to a true, peaceful settlement between Israel and her neighbours."

The Prime Minister listed the "three major Jewish priorities of our time" as the promotion of *aliya*, the advancement of Jewish education everywhere, and the "intensified personal, moral and material commitment of every Jew to the centrality of the Jewish state in Jewish life."

The Chief of Staff said in his greeting that the IDF embarks on the New Year with "a sense of strength and security — knowing full well that a great deal still remains to be done." The task of the IDF, he said, is "to continue to build up its military strength, continue the military struggle against the terrorists and maintain the cooperation and spiritual ties that exist between the IDF and the citizens of the state. — especially those (civilians) employed by the IDF and those who reside along the borders.

"Let us wish ourselves new heights of deeds and accomplishment — let us wish for a year of upbuilding and development, of love for Israel, of friendship and comradeship," the message concluded.

Shimon Lerner in District Court last week, pointing at photographer Mike DeCastro, who had just testified for the prosecution. (Lerner's mother is next to him.) DeCastro said on the stand that he knew TNT was planning a "hit" on the night of June 15 and had informed the police. (Israel Sun)

# TNT member acquitted of J'lem arson attempt

One of the three teenagers charged with conspiracy to commit arson in the Old City of Jerusalem was acquitted yesterday. The other two were released on IL100,000 bail so they could spend Rosh Hashana with their families.

The acquitted boy is 17-year-old Shimon Lerner of Terror Against Terror (TNT), who was said to have masterminded the plan to burn down a public building in the Old City on the night of June 15. No damage was done, as police picked up the three boys (and a press photographer who later turned State's witness) before they could find a likely building to burn down.

The District Court did not give its reasons yesterday for acquitting Lerner and freeing Zvi Kaufman and Menahem Silberman. *(Itim)*

# Court stays dismissal of aircraft firm man

## *Management calls him 'troublemaker'*

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — An "opposition" member of the workers' council of the Israel Aircraft Industries yesterday obtained a temporary injunction from the District Court here, blocking an attempt by the management to fire him and an attempt by the council to have him suspended from that body.

Eliahu Ben-Shmuel, the management contends, is a "rumour-monger" and a "troublemaker." Ben-Shmuel turned to the court, saying that both the management and the workers' council want to get rid of him because he has been "exposing corruption" in the company.

Judge Shlomo Lowenberg issued a temporary injunction prohibiting Ben-Shmuel's dismissal and ordered all the parties concerned to a court hearing next Thursday.

**Yesterday's hearing coincided with the release by the Histadrut of a letter sent by the labour federation's control committee to the Attorney General, containing evidence that an election to the IAI works committee in October 1973 had been rigged.**

**Ben-Shmuel alleged that he had actually seen "unauthorized" persons count the ballots in that election and that some of the ballots were destroyed.**

The main target of Ben-Shmuel's allegations seems to be the secretary of the works committee, Shmuel Kash-Laz. The rebel committee member told the court yesterday that Kash-Laz had exploited his position to receive benefits from suppliers to a company discount store.

Kash-Laz told *The Jerusalem Post* yesterday that an internal control committee had investigated Ben-Shmuel's charges against him and had "completely exonerated me."

IAI spokesman Doron Suslik said yesterday that the management had decided to dismiss Ben-Shmuel because he "spread rumours and organized demonstrations and meetings during working hours." Suslik declined to specify what stories Ben-Shmuel had allegedly spread. (In reply to a question, the spokesman said he did not attribute to Ben-Shmuel a leak to the press on the draft report by the State Comptroller allegedly concerning losses incurred in building the Arava and Westwind aircraft.)

The spokesman added that Ben-Shmuel's dismissal was essential to assure tranquillity in the company. "Since the Aircraft Industries were established, in 1953, we have not had a single strike," he said.

# T.A. man gets six years' jail in wife's death

TEL AVIV. — A young man whose wife was fatally wounded when a pistol went off accidentally was sentenced Wednesday in District Court to six years in prison. He pleaded guilty to the charge after it was changed from murder to manslaughter.

Ronnie Cohen, 23, of the Kiryat Shalom quarter told the court he, his 19-year-old wife and a friend were sitting in their apartment, passing the loaded gun from hand to hand last February 19, when the gun went off and his pregnant wife was injured in the head.

In passing sentence, the judges explained they had considered Cohen's illegal possession of the gun and a hand grenade and the fact that he had a criminal record, despite the defence's claim that his record had been clean since his marriage and that he was now solely responsible for the couple's two-year-old child. *(Itim)*

# Haifa to curb movie rowdies

Jerusalem Post Reporter

Haifa cinema owners, with the police and the municipality, have finally decided to do something about rowdyism and vandalism in cinemas. Moved by a loss of profits because of shrinking attendance, the owners asked the authorities to help curb hooliganism.

Police and city inspectors will step up patrols and prosecute offenders, most of whom are teenagers. The decision was taken at a City Executive meeting, where Mayor Yosef Almogi pointed out that rowdyism also was a serious social problem on the streets and the beaches.

The chairman of the Cinema Owners Association, Simha Farbstein, said yesterday that "the situation has grown so bad that part of the public has stopped going to the movies. We feel the pinch of shrinking box-office takings." Referring to damage caused by vandals, he cited the case of the Peer Cinema, where new chairs had been ripped up and toilet fittings smashed.

# Tel Aviv saves historic building — temporarily

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The city has convinced the owner of an historic building at 65 Sderot Rothschild here to postpone its demolition, after protests from the Council for a Beautiful Israel.

The building, on the corner of Rehov Nahmani, was once the home of Hebrew and Yiddish author S. Ben-Zion; it was to have been wrecked Wednesday morning to make way for a modern edifice.

The city recommended four years ago that the building be included in a list of 70 other historic sites in town, which would be preserved. The Ministry of the Interior, however, failed to take any steps in the matter, making it impossible for the city to take legal measures to save the building.

The city spokesman yesterday stressed that all the municipality has been able to achieve so far is to win a reprieve for the building, but that it will not be able to prevent it from being torn down.

# Alert residents cost driver IL200 in parking fines

HAIFA. — Alert and suspicious residents yesterday cost a driver, who had illegally parked his car on the sidewalk at a busy corner, IL200 in parking fines.

The big, red Chevrolet, about 10 years old was parked diagonally across the sidewalk at the corner of Nordau and Haim. Someone phoned the police about the locked vehicles, suspecting that it might be booby-trapped. A patrol car rushed to the scene, and officers found that the car was "harmless" — not rigged with explosives.

A police spokesman said a ticket was issued for every half hour the car was illegally parked. After two hours, the owner arrived and removed the car. He also drove away with four tickets, each fining him IL50.

The spokesman explained that the car was not towed away because illegally parked cars are not removed until after four hours. However, the police will soon start removing cars parked illegally in busy areas.

# W. German union official held as Communist spy

KARLSHUHE, West Germany. — A senior official of West Germany's largest trade union has been arrested on suspicion of spying for East Germany, the Federal Prosecutor's office said here yesterday

A spokesman said Heinz Duerrbeck, 63, personnel chief of the Metal Workers Union, which represents over two million engineering and metal industry workers, was arrested late Wednesday in his home in Frankfurt.

Duerrbeck, a trained electrician, jointed the union in 1946, and won election to its governing board in 1954. For several years he has been chief of personnel, making him the third-ranking man in the union.

UNSCHEDULED OUTDOOR CONCERT. — Members of the Haifa Symphony Orchestra rehearse outside Beit Pevsner yesterday, after they found the hall closed to them in an ongoing dispute with their management. Those responsible for the orchestra refuse to prepare a concert programme — or make any plans for the orchestra — until its members agree to audition for permanent employment and grades. The orchestra, some of whose members have been with it for 20 years, say this would be humiliating. (IPPA)

# Boy held for kidnapping girl of 14

ASHKELON. — A 16-year-old boy from Lydda was remanded in custody yesterday on suspicion of complicity in the abduction of a teenage girl from the religious high school here Tuesday morning.

The police, saying they were looking for three others who helped the boy, asked that he be held in detention. The judge agreed to remand him for 10 days.

The girl, Georgian immigrant Sarah Tetrashvili, 14, was returned to her father Wednesday.

It is believed the boy kidnapped Sarah because he wanted to marry her, and her father was opposed.

The girl had been called out of her ninth-grade class at 11 a.m. by three young men, who told her her father was ill. When she came out, she was seized and spirited away in a fast car.

Georgian immigrants here are reportedly amazed at the fuss being made over the matter. *(Itim)*

# Arab prisoner attacks warder

Jerusalem Post Reporter

RAMLE. — A warder from Ramle Prison was hospitalized at Assaf Harofeh in Tzrifin yesterday afternoon, after being attacked by an Arab imprisoned for security offences.

The Arab is believed to have attacked the warder with a piece of iron when they were alone, breaking his arm. Prison authorities are investigating the cause of the fight and how the prisoner got the weapon.

It was also learned that between 80 and 90 security prisoners held a one-day strike on Wednesday. They returned to work yesterday, explaining that their refusal to work was in protest against the interim agreement.

**HAIFA PORT** will receive a wave of tourists over the holiday, with the arrival Sunday morning of the Greek liner Regina Prima for a two-day call with some 630 tourists from Europe.

# Fine, suspended sentence for cruelty to cat

HAIFA. — A man who amused himself by letting his dog maul a cat to death — and then slapped a 15-year-old girl unconscious when she remonstrated — was yesterday fined IL2,500 and given a four-month suspended sentence.

The incident occurred outside the Yuval cinema here last April. Avraham Golaf was walking his boxer bitch when he spied a cat. He sicked the dog on the cat, and the boxer pounced on it and killed it. "Cruelty to animals," an outraged 15-year-old girl passerby shouted at Golaf. The dog owner thereupon slapped the girl, knocking her unconscious to the ground.

Another woman who protested was more fortunate than the girl — she only received a torrent of abuse.

Magistrates Court Judge Micha Lindenstrauss found Golaf guilty of cruelty to animals, grievous bodily assault and disorderly conduct. In passing sentence, the judge said he was taking into account the fact that the accused was a disabled war veteran, that he had paid the girl damages, that he had expressed regret for what he had done — and that he had got rid of the boxer.

**THE DEMAND** for jobs declined slightly in August, according to preliminary statistics of the Employment Service. In July, 16,200 persons applied to the Service for work, while the August figure dropped to 15,800.

* * *

**THREE NEW ASSOCIATIONS** of friends of Ben-Gurion University of the Negev, Beersheba, have been formed, according to university President Yosef Tekoah. They are in South Africa, Brazil and Japan.

The Dedication of the tombstone of

Rabbi ABRAHAM ROSE ז"ל

will take place on

Wednesday, September 10, at 4 p.m.

at the Haifa Old Cemetery

Relatives and friends are invited.

We shall meet at the entrance gate.

# Social and Personal

Minister of Health Victor Shemtov yesterday attended the opening of a new emergency admission ward at Assaf Harofeh Hospital, Tzrifin. Other speakers were Dr. Ephraim Halpern, acting director of the hospital, and Dr. Luzer Geltner, former director and head of the Geriatric Department.

*

Nitzav David Ofer, head of Tel Aviv Police District, yesterday held a Rosh Hashana reception at Beit Hashoter for officers, local mayors and judges.

*

The O.C. Central Command, Aluf Yona Efrat, yesterday visited soldiers at Hadassah Hospital to extend greetings for Rosh Hashana. He was received by Dr. Jack Karpas, associate director-general.

*

Al Schwimmer, general manager of Israel Aircraft Industries, was yesterday awarded the Herzl Prize for his "extraordinary contribution to Israel's security and economic welfare." The prize is awarded annually by the Bnei Herzl Association of Hungarian immigrants.

*

The Jerusalem Rotary Club this week presented Shaare Zedek Hospital with new intensive heart care equipment. Oded Eliaschar, part president of the club who did most of the collecting of funds, and hospital director-general Prof. David Maeir were among those present.

*

Patrick Gorman, secretary-treasurer of the Amalgamated Meatcutters and Butcher Workmen of North America, yesterday visited the Weizmann Institute, Rehovot. He met Prof. David Danon, head of the Institutes Biological Ultrastructure Section.

*

Ya'acov Agmon has been appointed manager of the Chamber Ensemble and the Rinat Choir, the Education and Culture Ministry announced yesterday.

*

Prof. Yehezkel Dror of the Hebrew University's Department of Political Science has been elected a fellow of the World Academy of Art and Science.

Owing to renovation and annual leave Fink's bar-restaurant, Jerusalem, will be closed till September 26, 1975. *(Communicated)*

## *ARRIVALS*

Yeruham Meshel, Secretary-General of the Histadrut, from Germany.

Moshe Rivlin, Director-General of the Jewish Agency, from Paris, where he attended a conference on Soviet Jewry.

## *DEPARTURES*

Abba Eban, Elimelech Rimalt, Yoram Aridor and Ora Namir, MKs, to London, to attend the International Parliamentary Union conference.

"GAN" APARTMENTS IN PETAH-TIKVA ARE THE BEST FOR LIVING AND INVESTING
"GAN"
20, HAIM OZER ST. PETAH TIKVA

# High school boy gets letter from Jehan Sadat

A Petah Tikva high school student yesterday received a letter from Jehan Sadat, wife of the Egyptian President, in reply to a letter he had written her.

But the letter was delivered to him, by a special messenger of the Defence Ministry, only after Israel Radio disclosed its existence yesterday morning. Israel Radio said it had been informed by the International Red Cross that Mrs. Sadat's letter had been passed by them to the Defence Ministry nine days ago.

No one, according to Israel Radio, was able to explain why the letter had not been delivered for nine days. The impression created was that it was delayed for "technical reasons."

The letter itself, according to the 17-year-old boy, identified as "Avi," was disappointing, since it contained no personal response to his letter, but was merely propaganda. Mrs. Sadat said everyone wishes for peace, but Israel holds on to occupied territory, taken by force, and there are many Palestinians who have remained homeless since 1948 and wish to return to their homes.

Egypt does not want war, but merely wishes to defend itself; and the younger generation must work for peace, Avi quoted from the letter.

# Exchange Nat'l Bank clerks ordered back

The Tel Aviv Labour Court yesterday ordered the striking workers of Exchange National Bank of Chicago to return to work today. The court ruled on an appeal by the management, because the workers did not give 14 days' notice before striking, as required by law.

The strike, which closed the bank's two branches in Tel Aviv and Jerusalem, resulted when management refused the workers' demand to employ all of them in Japhet Bank, which recently bought out Exchange National. Management agreed to find employment for about 100 of the 120 employees, with the rest being fully compensated.

# Baha'i followers to commemorate herald's death

Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — The Baha'i community tomorrow will observe the 125th anniversary of the Martyrdom of the Bab, the herald of their faith. He was the forerunner of Baha'u'llah, considered the founder of the faith.

The Bab (gate) was born in Persia in 1819.

The Bab spent most of his adult life in prison, as a heretic against Islam. He was executed by a firing squad in 1850. In 1909 his remains were smuggled out of Persia and buried on Mount Carmel in Haifa. The Baha'i shrine was built over his tomb.

The community will mark the anniversary with prayer and meditation, including readings from the Bab's writings, at the Baha'i pilgrims house near the Shrine, in the Baha'i gardens.

# Swedish Defence chief flies direct to Cairo

BEN-GURION AIRPORT. — Sweden's Defence Minister Eric Holmkvist yesterday left Israel for Egypt in a private jet after a four-day visit, termed "private."

Holmkvist came to the Middle East to visit the Swedish units serving in the UN peace-keeping forces. But while here, he conferred with Defence Minister Shimon Peres and the Chief of Staff, Rav-Aluf Mordechai Gur.

The Swedish defence chief said his country, which bears a third of the costs involved, would continue to send troops for the UN forces, since it considers this an "important contribution to peace efforts in the region." *(Itim)*

# Dayan leaves for U.S. lecture tour

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The storm over the negative votes of Moshe Dayan and two other Labour Party members in the Knesset on Wednesday is likely to be quiescent for some time.

Dayan left for the U.S. yesterday on a five-week lecture tour and Mordechai Ben-Porat will leave for Europe within a few days and will be gone for several weeks.

Meir Zarmi, Secretary-General of the party, said yesterday he was in no hurry to act on the negative votes. "Let us all have a happy new year first," he said.

Dayan told reporters before leaving that "I would be very sorry if the Labour Party decided to expel me."

The Israel National Opera
1 Allenby Road, Tel. 63-57227
Israeli Premiere Performance
LAKME
opera by
DELIBES
T.A. 7/9. 9/9. 13/9. 17/9. 25/9
HAIFA: 11/9. JERUSALEM: 22/9.
T.A. 8/9. 16/9. 20/9. 23/9
SHOWBOAT
Musical by Kern (in English)

## 'TIME' REPORT:

# Israel improved on U.S. sensor systems

Jerusalem Post Reporter

Israel has made significant improvements on American surveillance gadgetry, according to the current issue of "Time" magazine. In an article on the U.S. technicians expected to man surveillance stations in Sinai, the magazine says Israel has developed a new "over-the-horizon" radar enabling operators to detect targets that are normally beyond radar range.

Among the other improvements cited by "Time" are:

- a thermal imaging device that can "see" the enemy at extended range in total darkness by picking up infrared responses to heat emitted by bodies or motors;
- a lightweight rapid-scanning radar that can "hear" men and vehicles moving as much as four miles away and closely estimate their number;
- A version of the helicopter-borne "people sniffer" that can "smell" the enemy by detecting traces of chemical salts emitted by perspiration, urine or faeces.

The magazine says the Israel surveillance system includes seismic sensors and is reputedly far more sophisticated than the old U.S. "McNamara line along the demilitarized zone in Vietnam."

Sources in the Pentagon and the State Department anticipate no shortage of volunteers for the 200 technicians jobs. Their pay "could add up to $40,000 or more a year," the magazine says.

# More 'experts' take up fate of Western Wall

By ABRAHAM RABINOVICH
Jerusalem Post Reporter

With a government-appointed committee of experts nearing the end of extensive hearings on the plan by Moshe Safdie for the Western Wall area, the Ministry for Religious Affairs has appointed its own committee of experts to establish architectural concepts for the Wall.

The ministry move is a surprise flanking movement in the running battle which has been going on between various agencies over the fate of the Western Wall since its liberation in the Six Day War. By seeking to establish basic concepts, the ministry is clearly implying that the other committee's hearings — and the Safdie plan itself — are irrelevant since concepts must come before concrete plans.

The Safdie plan, which had been invited by Mayor Teddy Kollek and the Company for the Reconstruction of the Jewish Quarter, was first presented publicly three years ago. However, Zerah Warhaftig, then Minister for Religious Affairs, refused to bring it before the planning authorities for approval. "He felt the plan had been entirely conceived in the head of the architect and not as a result of guidelines given him by any authority," said David Cassuto, architectural adviser to the Minister For Religious Affairs, in an interview last week.

Last winter, however, when Warhaftig stepped down and Justice Minister Haim Zadok took over briefly as acting Minister for Religious Affairs, the first committee of experts was established by the Ministerial Committee on Jerusalem, also headed by Zadok, to examine Safdie's plan. The committee of experts is headed by Erwin Shimron, chairman of the Company for the Reconstruction of the Jewish Quarter.

Critics objected to the fact that the committee was only examining one plan. There were also objections that the committee contained no religious members other than Cassuto, who was there not as a man of religion but as an architect. It was Cassuto himself who suggested to Yitzhak Rafael when he took over as Minister for Religious Affairs that another committee be set up.

"The idea is to establish the concept of what the Wall means to the Jewish People today," Cassuto said. Most of the members of this new committee, including Prof. David Flusser and Prof. Shmuel Safrai, are religious but are not members of the religious establishment. Cassuto says the committee plans to request opinions from Jews — both secular and religious — throughout the world.

The Shimron committee held a stormy discussion Wednesday on the ministry's move, and several members threatened to resign unless the committee's position was clarified. Mayor Kollek, who testified before the committee, said he had written a request for clarification to Zadok.

At issue is not only Safdie's plan or basic concepts for the Wall but the question of who will decide the Wall's fate. The Ministry for Religious Affairs, which is responsible for administering the site as a holy place, believes it has the final say. A municipal official said this week, however, that the ministry only administers the area. "The Wall belongs to the people," he said.

But who speaks for the people on the Western Wall is unclear.

# Court lifts ban on name of suspect in Yeruham killing

BEERSHEBA. — A magistrate here yesterday lifted a day-old ban on the publication of the name of an 18-year-old suspect in the killing last month of Yitzhak Azriel, 11, of Yeruham.

The suspect is Yosef Doron, who police say confessed to the murder on Wednesday morning. Judge Yehuda Heiman had banned publication of Doron's name on Wednesday after a psychiatrist reported he was mentally ill and in need of hospitalization.

The remains of the sexually-abused boy, with one hand cut off, were found in a wadi near his Yeruham home on August 4, two days after he disappeared. Several suspects were arrested, including the man who allegedly confessed: He was detained two days after the crime, but was released after 48 hours for lack of evidence.

Two weeks later he was arrested for attempting to choke and assault four children — two brothers from Yeruham and two other boys from Beersheba. (At that time, not having been alleged to be insane, his name was published.)

Testifying in court yesterday, Dr. Avraham Helmosh, Kupat Holim psychiatrist for the Negev District, said he has known Doron (as a patient) since 1968. He had last seen him on Tuesday when police brought him in for a psychiatric evaluation.

"It was clear to me that the suspect was in a psychotic state," Dr. Helmosh said. "He is mentally ill and my diagnosis is that he is schizophrenic." The judge overruled the psychiatrist's recommendation — reversing his own ruling of the previous day — and released the suspect's name for publication, saying he could see no grounds for the ban.

## Mekorot, Tel Aviv end debt dispute

TEL AVIV. — Mekorot and the City have reached an agreement on the payment of the municipality's debt of about IL5m. for the 1974/75 fiscal year.

Mekorot had previously threatened to reduce the city's water supply for industry and gardening after the High Holidays unless the debt was settled.

# Phone owners given 21 days to pay bills

By AARON SITTNER
Jerusalem Post Reporter

In a rare display of new year's goodwill, the Communications Ministry announced yesterday it is henceforth giving telephone subscribers 21 days in which to pay their phone bills, instead of 14 as in the past.

But in an explanatory letter to accompany next month's bills, the ministry also will inform users they will no longer receive reminders to pay their overdue bills. "As a result," the letter warns, "your phone may be cut off at any time, with no prior warning."

According to the ministry spokesman citizens over the years "have become spoiled by official leniency" in phone bill collection, and have taken to waiting for the coffee-coloured reminder to arrive before paying their bills.

"This has led to a regular lag in collections, running into tens of millions of pounds," he said. "Vital telephone system expansion projects which require huge sums of money have had to be postponed for lack of cash."

Asked why the ministry believed the longer grace period would hasten payments, he disclosed that a six-month experiment with the 21-day remittance time had been carried out among 30,000 phone subscribers in three cities and had "proven conclusively" that people pay promptly if given the extra seven days' grace. The number of phones that had to be disconnected for non-payment of bills fell by 80 per cent he said.

## Car licensing offices to close in afternoons

Jerusalem Post Reporter

Transport Minister Gad Ya'acobi announced this week that car licensing offices will no longer be open in the afternoon since there isn't enough demand for the service.

The Licensing Department some time ago went to considerable trouble to arrange the afternoon hours, so as to spare the public the long waiting lines usual in the mornings. It has found, however, that the public is not availing itself of the afternoon hours and the department is therefore reverting to the old plan — mornings only.

The minister, speaking on the army radio programme, also complained about drivers' habit of preferring to do their business at the central licensing offices, such as the one in Holon. This in spite of the fact that there are 12 regional offices, he said. He admitted, however, that shortage of trained examiners is the main factor, causing aspiring driver to wait an average of two to three months for a practical driving test.

In spite of the shortage of manpower, the Licensing Department gave 95,000 theoretical and 140,000 practical tests this year, he said.

Ya'acobi said he was dissatisfied with general conditions at licensing offices. He explained that this was due to the low priority these offices enjoyed on the lists for allocations and improvements.

There are about 650,000 licensed drivers and 450,000 motor vehicles in the country today.

## Molk defends trip to England to learn English

Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — Labour Council secretary Eliezer Molk defended his proposed trip to England to learn English by submitting a statement yesterday in District Court that he needed fluency in English to read information in his field and to speak with guests from abroad.

He stated that the pressure of his work had prevented him from learning English at home although he had tried.

The issue got to court after the Likud faction in the council applied for an injunction to stop Molk's trip on the grounds that public funds should not be spent for this purpose. The faction said he could learn English here.

District Court Judge Shoshana Netanyahu said yesterday she will rule next week on whether the court is the proper place to settle the matter.

Labour Council attorney Israel Gil asked the court to reject the application because "the courts are the wrong place for political conflicts." He said that "eight internal bodies in the Histadrut were competent to examine the legality of the trip."

## Driver gets 3 months in death of aged woman

TEL AVIV. — A jeep driver who caused the road death of a 92-year-old woman in Holon last November was sentenced in Magistrates Court here Wednesday to 3 months imprisonment, a fine of IL2,500 and suspension of his licence for two years.

Mahmoud Abu-Madigam, 32, of Holon, drove the jeep that struck the woman as she was crossing the street. His attorney claimed that a faulty road and the woman herself were contributory causes to the accident. *(Itim)*

THE SCENE outside the Interior Ministry in Jerusalem's Kirya yesterday morning, after Wednesday afternoon's mass demonstration by supporters of the interim agreement with Egypt. (K. Weiss)

# 'Prophets' see war of Gog and Magog starting in 5736

By YITZHAK OKED
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — This year will witness the beginning of the War of Gog and Magog, after which Israel, the victor, will rise in all its glory. The Hebrew year 5736 will see the coming of, not one, but two Messiahs — one a descendant of Joseph, the other of David — and the resurrection of the dead.

This was forecast independently by two men from Jerusalem who have never met.

Shabtai Shilo, a technician in an experimental laboratory at the Hebrew University, is a devout Jew. But he emphasizes that his "studies" are based on facts and not on religious belief. His system is based on scanning chapters of the Bible for answers to difficult questions from other chapters.

Shilo has made other exact predictions. In August 1973, two months before the Yom Kippur War, he published a small book in which he predicted in bold red letters that war would break out in the month of Tishre. (Yom Kippur is the 10th day of Tishre.)

According to Shilo's present forecast, Israel is to face two wars before the redemption. The first will be on the Jordanian-Syrian front, with Israel coming out the victor. But then will come the second war — against the Russians (Gog and Magog) and the UN (the "convenant with many"—Daniel, 9:27), who will be brought here by force so they can be judged in Jerusalem and punished for the evil they have done. They will come from the east and will capture part of Jerusalem, but that is as far as they will go. It is then that the Messiah from the House of Joseph will appear. There will be a miracle — maybe an earthquake — and God's rule will be revealed and recognized by the remaining nations. After the end of the war the second Messiah — from the House of David — will appear to ingather the exiles of Israel, rebuild the Temple and bring a rule of eternal justice to the entire world.

But Shabtai Shilo was cautious when asked what would happen if what he forecasts does not occur this year: "Then I will continue to wait for the Messiah, even if he is late in coming." He admits that there are persons who laugh at his theories.

The second Jerusalemite who is making similar forecasts has reached his conclusion from an entirely different source — astrology. Ilan Peker is a young lawyer, but he admits astrology is more than a hobby to him.

Peker's "rise to fame," like that of Shilo, came after the Yom Kippur War. At the end of 1972, nine months before the war, he said that "1973 will be a year of surprises... It will not be a good year, and it might even be the worst since the War of Liberation in 1948."

In that same forecast he pointed out that the months June to October 1973 would be the critical months, he said. He also predicted that something would happen just before the elections of October 1973 which would force a postponement (the elections were postponed, for the first time in the history of the State, because the Yom Kippur War ended a week before the date on which they were scheduled to take place.)

Peker explains that on September 18 this year, Saturn — the planet representing Israel — enters the Zodiac sign of Leo for a period of two and a half years. This situation will develop into war, or the brink of war, or maybe a war of attrition, which will continue for two years. (The stars were in the same position in 1948.)

According to the astrologer, it will be a very difficult war, in that Israel will be under strong pressure throughout. The war's intensity and number of casualties will be something like the War of Liberation for Israel — but for the rest of the world it will be worse than World War II.

(Shilo makes a similar prophecy, based on Zachariah 13:8 — "in all the land... two parts shall be cut off and die.")

Peker also believes the war will be concentrated on the Jordanian-Syrian front and will end with Israel taking over most of Jordan (or all of it) and about half of Syria. Peker predicts that Egypt will not take an active part in these wars.

# Tourism down 9 per cent, lowest figure since 1970

By GEORGE LEONOF
Jerusalem Post Travel Correspondent

TEL AVIV. — Despite a late summer rally of tourism to Israel, the final figures for the year are not likely to top 570,000, a 9 per cent drop compared with last year.

Giving this estimate at a press conference at Beit Sokolow yesterday, Tourism Minister Moshe Kol noted that Europe remained constant as a source of tourists to Israel, providing fully half the 402,000 arrivals in the first eight months of the year. The American component, however — once the mainstay of the industry — dropped drastically in the same period, and was 28 per cent below the 1974 total.

The current year's total will be the lowest since 1970.

The minister, speaking on the occasion of the publication of a guide book by the Red Sea Divers Tourist Enterprises, warned that it would be futile to expect any significant increase in transatlantic vacationers unless something was done to reduce the air fare. Air tickets for Americans constituted no less than two-thirds the cost of the entire tour package to Israel, he pointed out.

While it is true that Americans are still influenced by their uncertain economic situation, the minister added, the fact that Italy, France and Spain are not riding on the crest of prosperity has not prevented important increases in tourism from those countries in the first eight months.

The growth was 20 per cent for Italy, 16 for France and 15 for Spain. The growth is probably a result of the Vatican's encouragement of visits to holy places in Israel during the current Catholic Holy Year pilgrimages to Rome. The majority of the world's Catholics, however, live in the Western Hemisphere.

Tourism from Germany continued its upward trend, showing a 9 per cent increase in the same period.

## Joint committee to honour Sapir

The Cabinet, at its special session on Monday, decided to set up a joint committee to perpetuate the name of Pinhas Sapir, in cooperation with the Jewish Agency and the World Zionist Organization.

Government representatives on the committee will be: Finance Minister Yehoshua Rabinowitz, Chairman; Minister of Education and Culture Aharon Yadlin; Agriculture and Communications Minister Aharon Uzan; Interior Minister Yosef Burg; Absorption Minister Shlomo Rosen; and Tourism Minister Moshe Kol.

DIPLOMAS were awarded by the Hebrew University's Faculty of Agriculture at Rehovot yesterday to 216 graduates receiving B.Sc. degrees. Of the total, 195 were degrees in agriculture and 21 in nutritional and domestic sciences.

# Peled: Police lenient to Gush Emunim

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Natan Peled, secretary-general of the Mapam-affiliated Kibbutz Artzi movement, has charged that the Ministry of Police has been more lenient towards Gush Emunim detainees than to members of Kibbutz Harel.

He said the man who had broken into the home of Foreign Minister Yigal Allon was fined IL200 and given a three-month suspended sentence, whereas the seven members of Harel, who had dumped sand outside Herut offices in Jerusalem, were sent to jail, as demanded by the police prosecutor.

Moreover, Peled contended, the Harel detainees were not released on bail, though their defence counsel promised they would take part in no violent demonstration before trial. He stated that Gush Emunim detainees were offered bail on precisely these terms.

But seven Gush Emunim men will spend Rosh Hashana in jail, rather than promise not to participate in future illegal demonstrations, their lawyer, Eliyakim Ha'etzni, said yesterday. The seven were among 25 detained when trying to break into police headquarters in Jerusalem, to join other demonstrators arrested during the anti-Kissinger demonstrations two weeks ago.

Thirteen of the 25 were released after pleading not guilty. The others were brought Wednesday before Magistrate Moshe Shalgi, who sentenced each to a day in jail and a IL200 fine. He also ordered them to sign IL800 bonds that they will not participate in illegal demonstrations in the next two years.

The seven men will stay in jail another 10 days after refusing to sign.

## Sadat may upstage military seminar here

TEL AVIV. — The organizers of an international symposium on the military aspects of the Israel-Arab conflict, due to take place in Jerusalem October 12-17, said here yesterday that as far as they are concerned Arab military commentators and experts are welcome to attend.

The organizers — military correspondents of Israel newspapers here — were reacting to a report that President Sadat of Egypt has ordered a similar symposium held in Egypt, also in October. Concerned that the two events may clash (since military experts from all over the world are expected to want to attend both conferences), the Israeli organizers have asked international figures to ask Cairo to cooperate in the timing of the two events.

The Israel symposium, under the patronage of Defence Minister Shimon Peres, will include lectures by local and foreign experts on military doctrine, strategy, planning, research and development, and an assessment of the Yom Kippur War. Two days will be devoted to field trips to the major battlefields of the war. *(Itim)*

THE LIBERAL INTERNATIONAL will back Israel in the UN against any ouster move, according to a memorandum the organization has sent to Minister of Tourism Moshe Kol, head of the Independent Liberal Party.


*High Holy-Day Services*
*at the*
TEL AVIV HILTON

Please contact front desk of the Hotel for ticket sales and further information.

After 13 successful years in Tel Aviv
Lustre Pearls Ltd.
now offers to its Jerusalem customers
its exclusive selection of Japanese Cultured Pearls
South Sea Pearls · Biwa Pearls
Corals · Lapis · Jade
also at its new Jerusalem Hilton Shop

· same prices at all three stores
· ample free parking space · open 4–11 p.m.

Special offer:
All pearls purchased at any of our 3 branches will be restrung free of charge at our Jerusalem Hilton Shop during the month of the High Holidays

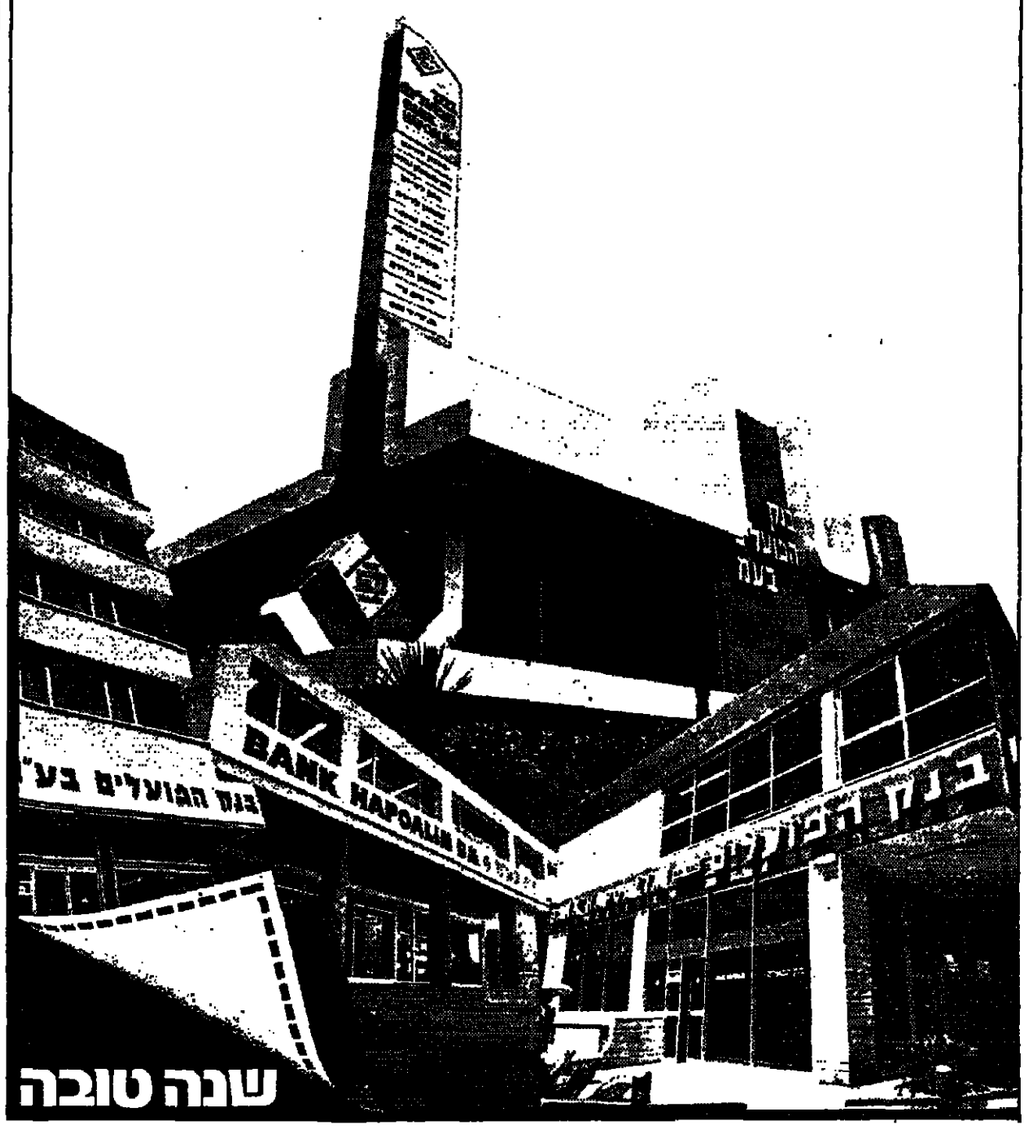
Hilton Hotel Jerusalem 02-536151
58 Ben Yehuda St. Tel Aviv 03-290418
Hilton Hotel Tel Aviv 03-249520

packakpka
Packa International Travel Organization Ltd.

wishes you a happy prosperous New Year

JERUSALEM, 23 HILLEL ST.
PHONE: 233326-9
TELEX: PAKIS 02-466
P.O. BOX: 2549

HAPPY NEW YEAR
FROM ALL THE BRANCHES OF
BANK HAPOALIM B.M.



# Portuguese navy backs Goncalves

LISBON. — Portugal's traditionally left-leaning navy yesterday proclaimed its full support for pro-Communist former Prime Minister Vasco Goncalves in his battle to remain the nation's armed forces commander-in-chief. The navy announced this following a seven-hour meeting of its leaders on Wednesday.

A delegate conference of the air force began a similar meeting at Sintra Air Base near Lisbon yesterday afternoon — its second huddle in two days.

Its first get-together showed a strong anti-Goncalves majority, although air force leftists said some sergeants and enlisted men at individual air bases had passed resolution condemning Air Force Commander Gen. Morais Da Silva for publicly denouncing Goncalves earlier this week and demanding his ouster as the only solution to Portugal's long-running government crisis.

The army on Tuesday came out overwhelmingly against Goncalves and supported a demand that he should be fired as head of the armed force.

He was removed from the premiership a week ago and named armed forces commander-in-chief and succeeded as Prime Minister by former Navy Commander Adm. Jose Pineiro de Acevedo. But yesterday President Francisco Da Costa Gomes' office said Costa Gomes had asked Goncalves and his out-going government to remain in office until a new government is formed. Goncalves' successor has failed so far in his attempts to form a government including representatives of the Socialist, Communist and Popular Democrat Parties.

The President's decision to retain Goncalves as acting prime minister was not interpreted by political informants as meaning he was once more throwing his support behind Goncalves, but rather as an indication that it might be some time before a new cabinet is formed.

The president's office said he will preside personally over a crucial armed forces assembly session today that may decide whether the embattled Goncalves remains armed forces commander-in-chief.

In the full 240-man assembly the army has 120 delegates and the air force and navy 60 each.

Thus if the army and air force vote together against Goncalves, there would be an overwhelming majority against him.

Meanwhile it was learned yesterday that President Costa Gomes is scheduled to leave later this month for an official visit to the Soviet Union.

Informed sources said Costa Gomes still counts on being the first Portuguese chief of state ever to visit Russia, despite the persistent threat of an armed clash at home between Communists and their opponents.

The sources said the President is scheduled to go to Moscow between September 22 and 26, and then visit Warsaw. *(AP, UPI)*

## Soviets say few Russian Jews want *aliya*

MOSCOW (AP). — Soviet officials have rejected the emigration applications of only 1,973 Jews — 1.5 per cent of the total Jewish applicants — in the last 30 years, a Soviet feature news agency claimed yesterday.

"It is precisely some of these persons who were refused exit visas that formed a small group which is widely played up in the West as 'Jewish activists,' 'patriots of Israel,' 'prisoners of Zion' and the like'," the news agency APN declared.

The report, carried on Tass, repeated Soviet claims that the drop in Jewish emigration over the past three years was due to the fact that fewer Jews want to go to Israel. In 1973 about 32,000 left. This year, no more than 12,000 are expected to leave.

Jewish activists, however, contend that Soviet officials deliberately slashed emigration after rejecting U.S. congressional demands that increased trade benefits be tied to freer emigration.

## Japan to grant $100m. to Egypt

TOKYO (AP). — Japan has decided to grant $100m. in emergency aid to Egypt in response to a U.S. request, Kyodo News service reported yesterday.

Quoting Foreign Ministry sources, Kyodo said the government hopes to sign an agreement with Cairo on $50m. in commodity aid within this month. It said the rest of the aid will go for various Egyptian development projects.

The aid is in response to a U.S. request for advanced countries to provide a total of $1,000m. to help Egypt rehabilitate its economy, Kyodo said.

Ringed by London policemen, demonstrators display banners in Parliament Square as the Inter-Parliamentary Union Conference is opened by Queen Elizabeth yesterday in the Palace of Westminster. The statue of Sir Winston Churchill is seen in foreground and the twin towers of Westminster Abbey in the background. (AP radiophoto)

# Only 60 protest PLO presence as Queen opens IPU conference

LONDON (AP). — Queen Elizabeth II yesterday opened the 62nd conference of the Inter-Parliamentary Union in the centuries-old Westminster Hall, with police ringing the building because of anti-PLO demonstrations by Zionist groups.

But the half hour opening ceremony went off without any incident. The four PLO leaders quietly slipped into the hall and took their places in the area at the back of the hall reserved for invited guests.

Outside, a group of about 60 Zionists clustered around the statue of Sir Winston Churchill, carrying banners saying: "We are ashamed our Queen is made to associate with PLO terrorists" and "Arab terrorists today, IRA terrorists tomorrow."

It was well short of the 200 demonstrators hoped for by Ron Jacobs, of the Zionist Federation of Britain.

The protestors tactfully lowered their banners when the Queen drove past. "We have been advised by police to do this," said Jacobs. But Mrs. Judith Cohen, one of the demonstrators, objected: "I don't see the purpose of standing here if we don't embarrass the Queen. I think the Queen should know her name is being associated with these thugs."

The IPU brings together parliamentarians from 75 countries every year. This year the delegates will discuss the Middle East situation, international economic cooperation and the role of parliaments in getting equal rights for women.

Opening the conference, the Queen said, "Despite dramatic advances in the technique of communications and the development of resources, there are many areas in the world still beset by conflict, suspicion and distrust. This makes your efforts to achieve understanding by open debate all the more valuable and urgent."

When delegates gathered later yesterday at London's Royal Festival Hall for a debate on the Middle East, 10 demonstrators appeared outside carrying 100 blood-red balloons.

A spokesman said 24 of them symbolized the children killed by Arab terrorists at Ma'alot and the other 76 represented the 76 victims of Arab terrorism so far this year.

Abba Eban, the head of the Israel delegation here, greeted the demonstrators as he entered.

One of the first speakers was Klaus von Dohnanyi, head of the West German delegation, who said: "Much as we understand the impatience and despair of the Palestinian people, we recognize the right of Israel to live within secure borders and also the right of the free all over the world to be protected against all kinds of terrorism."

Criticism of the PLO was answered by the leader of the Kuwaiti delegation, Khalid Saleh Algunaim, who told the conference:

"To say that the PLO are mere terrorists is an old story not to be taken seriously. We all know that almost all the freedom fighters in recent history were accused of being terrorists by their colonialist agressors."

He said it was ironic that Israel leaders should attack the PLO since it was Zionists who introduced terror into the Middle East nearly 30 years ago.

The PLO delegation is headed by Khaled El Hassan, who said after the opening ceremony that he intended to speak in today's debate on the Middle East.

"This conference is very important to us as a bridge between us and public opinion, which has so far been against us," he said. Commenting on moves to exclude the PLO from the conference, he added: "This is a very wrong campaign to defend a very weak case. We are freedom fighters. All we want to do is to go back to our home. We believe truth is the first step to reality."

Earlier yesterday Hassan said the PLO had a two-stage target: The first is to get "a mini state" in the West Bank and Gaza, and the next to establish "a democratic, secular state in the whole of Palestine."

The PLO has enjoyed wide press coverage since they arrived, with "The Guardian" hailing their admission as observers to the IPU and "The Daily Mail" claiming "The PLO won a major diplomatic triumph."

# Ford welcomes Dr. K. home from Mideast

WASHINGTON. — President Gerald Ford welcomed Secretary of State Henry Kissinger back from a successful 14-day Sinai peace mission on Wednesday night, saying the interim Egyptian-Israel agreement would provide the time needed to conclude a lasting settlement in the Middle East.

Ford said the 200 American technicians who are to be stationed in the desert at early warning listening posts will be a stabilizing force. The agreement demonstrated that both Israel and Egypt had decided that war was "unacceptable," Ford said.

Kissinger, in response, complimented the two sides for their "willingness to compromise." He said he hoped it would be the first step towards peace after a "generation of suffering." Only the U.S., he said, could command the trust of both parties.

Ford, who was waiting at Andrews Air Force Base in an exceptional welcome-home gesture when Kissinger's jet landed, said the agreement, "will give us the time that will be needed to work to conclude a lasting peace, and we intend to work very very hard."

The President said he trusted Congress would agree that placing "a very small contingent" of American technicians at Sinai surveillance stations "is altogether proper."

The beaming Secretary of State, his wife, Nancy, and chief aide Joseph J. Sisco at his side, told Ford at the airport ceremony, "We are proud that America was the one country in the world sufficiently trusted to play this (peacemaking) role and the one country sufficiently trusted to help monitor the agreement with a very small group of technicians."

Kissinger said that during his mission, he had been in contact with Ford "at least twice a day. Your message to me has been that a stalemate in the Middle East involved a risk of war. Therefore for the sake of the people in the area... we should spare no efforts to bring further peace to the Middle East."

Both Ford and Kissinger were applauded frequently by officials who came out to greet the Secretary. The crowd included Vice-President and Mrs. Nelson Rockefeller and Ambassador Ellsworth Bunker, who is head of the U.S. delegation to the Middle East talks in Geneva.

Ford and Kissinger then boarded the President's helicopter for a flight to the White House where the Secretary was expected to give the President a full personal report.

Meanwhile, a senior U.S. official on Kissiner's plane said that the U.S. expects the Soviet Union to mount an international attack on the interim peace settlement. He said Kissinger acted to discourage Soviet interference before starting the past two weeks of negotiations. He declined to give details, but Moscow did as advised.

The senior U.S. official said the Russians probably now will act against the agreement which — the official said — has boosted U.S prestige in the Middle East. The Kremlin may have decided it had no choice but to attack, he said. *(AP, UPI)*

## Stripper friend says Mills got her pregnant

NEW YORK (Reuter). — Argentine-born stripper Fanne Fox said yesterday she had become pregnant by Democratic Congressman Wilbur Mills when he was chairman of the powerful House Ways and Means Committee.

Miss Fox, 39, whose widely-publicized relationship with 66-year-old Mills won fame and fortune for her — but ignominy for the Congressman — said she had an abortion later in 1973, on the advice of Mills's wife.

The affair first made headlines news when Mills' car was stopped after it passed a police check-point in Washington. Miss Fox jumped out of the car and leapt into a Potomac River tidal basin.

The stripper, who now calls herself "the Tidal Basin Bombshell," revealed details of the notorious relationship at a press conference to announce publication of her autobiography.

Miss Fox says in her book that when she told Mills she was pregnant, "he was too excited to keep the news to himself and the first person he told was Polly (his wife)."

It was Mrs. Mills, she says, who advised her against going through with it. The Congressman was very unhappy about her decision to have an abortion, she said.

# Ecuador gov't reshuffle planned

QUITO, Ecuador (AP). — President Guillermo Rodriguez Lara prepared yesterday to reorganize his government and calm political and economic unrest which exploded Monday in a bloody but unsuccessful coup attempt.

The entire 11-man cabinet, including seven military men, and the commanders-in-chief of the army, navy and air force as well as other top administrators offered their resignations Wednesday night to facilitate the reorganization.

It was not immediately clear what changes would be made, but it was considered likely that Rodriguez would retain the armed forces commanders while making several changes in the cabinet and among administrators affecting the country's vital economic and oil policies.

Ecuador, which began oil production only three years ago, is Latin America's second largest oil exporter behind Venezuela although exports have declined sharply this year. Exports currently total some 150,000 barrels a day compared to 210,000 a year ago.

Rodriguez told a news conference Wednesday night that "there will be a governmental change to work with energy within a framework of justice."

"Above all," he added, "I listen to my fellow citizens."

Rodriguez's 3½-year-old government has drawn sharp criticism in recent months for action taken in the economic field.

Problems confronting the regime stem largely from inflation, estimated at some 24 per cent over the past year, and dwindling oil sales, which have caused budget and foreign trade deficits and a drop in foreign currency reserves.

The Ecuadorian central bank said yesterday that the country had registered a trade deficit of $166m. in the period from January 1 through July 31. Imports totalled $605m. compared with exports of only $439m.

The country's business sectors have been particularly critical of an August 28 decree which boosted by 60 per cent the import duties levied on a wide range of foreign-made goods, including automobiles, household appliances and textiles.

Nevertheless, Rodriguez denied Wednesday that the import tax hike had been responsible for the coup attempt which was put down in only 12 hours by loyal military forces.

The President also denied that the leader of the revolt, Gen. Raul Gonzalez Alvear, had ever been arrested by loyal forces, as previously reported by the news media. media.

Gonzalez went first to the U.S. Embassy in Quito to seek asylum, but was turned down and then went to the Chilean Embassy where he was accepted. President Rodriguez told newsmen.

The Chilean government said Wednesday that it would grant political asylum to the rebel leader, formerly army chief of staff. Rodriguez said his government will study Gonzalez's case and will grant safe conduct out of the country if it coincides with terms of an international treaty governing political asylum.

Gonzalez, meanwhile, issued a statement from the embassy in which he denied that he had made any deal with "any political group" to lead the abortive coup.

"I am not a traitor," he said. "The traitors were those officers who, although compromised with my movement, backed out at the last minute."

Gonzalez, whose rebellion had the backing of a small group of members of diverse political parties — had promised to establish a provisional government which would return rule to civilian hands within two years.

The rebels also had sought changes in economic and oil policies.

In addition to Gonzalez, seven other rebels have sought asylum in foreign embassies in Quito.

Photo taken a week ago shows Ecuador's President Guillermo Rodriguez Lara, right, with Gen. Alejandro Soles in soccer outfit during a friendly match. Soles is in jail now, charged with being one of the leaders of the attempted coup. (AP radiophoto)

# China asks masses to join drive against famous novel

HONG KONG (UPI).— The Chinese Communist Party newspaper yesterday called for mass participation in a new political campaign centring around criticism of one of China's most famous novels.

An editorial in "The People's Daily" said the campaign was launched in accordance with a directive from party chairman Mao Tse-tung.

The campaign is obviously part of China's mysterious behind-the-scenes political in-fighting, but its real target is not clear. First indications were that the attack was an attempt by radicals in the leadership to discredit the moderates.

China analysts here and in Peking speculate that Mao himself might be under attack — since the novel in question, "Water Margin," is known to have been one of his favourites.

But the "People's Daily" remark that Mao ordered the campaign would seem to dispel this speculation. Another target of attack may be vice premier Teng Hsia-ping, the man who has taken over the duties of ailing premier Chou En-lai and who is pursuing policies that seem to be under attack in the initial articles.

The "People's Daily" editorial was broadcast in full by Peking Radio. An announcement said it would be repeated several times throughout the broadcast day.

"Water Margin" is about a peasant uprising in the early part of the 12th century, in the northern Sung Dynasty.

The novel was a favourite of Mao in his youth and he referred to it in some of his writings.

In one article, "The Chinese Revolution and the Chinese Communist Party," written in 1939, Mao wrote favourably of the leader of the uprising, Sung Chiang, depicted in the novel.

In the new campaign, Sung Chiang is attacked as a "capitulationist."

A "People's Daily" article published Monday and broadcast by Peking Radio implied that some present-day leaders were betraying revolutionary principles for the sake of maintaining stability. Stability and unity is a theme the central leadership in Peking, dominated by the moderate elements at the moment, has been pushing vigorously since early this year.

DON'T MISS...

BEAUTIFUL APARTMENTS IN

JERUSALEM

(NEVE GRANOT)

4 and 4½ room apartments with all modern conveniences, in a nice neighbourhood — close to the city centre.

● Central Heating ● 3 Balconies ● Closet room

BUY NOW AND SAVE THE V.A.T.*

Rassco makes it easy for you with suitable prices and flexible payment terms. Additional IL20,000 mortgage possible.

NEW! SOON!
APARTMENTS IN MAKOR HAIM

Rassco, Jerusalem: 8 Rehov Shamai, Tel. 224421
*VALUE ADDED TAX!

רסקו RASSCO

YOU CAN RELY ON RASSCO

*We regret to inform our readers that due to postal delays the third consignment of*

**The Concise Home Medical Guide**

*has not yet arrived.*

*Those of our readers who have ordered and paid for the books will receive them immediately on their arrival.*

*Thank you for your patience.*

UNITED MIZRAHI BANK LTD.

CONSOLIDATED STATEMENT OF CONDITION, AS AT JUNE 30, 1975

(To nearest thousand pounds; unaudited)

| December 31 1974 IL | | |
|---|---|---|
| 441,670,000 | Cash and banking institutions | 476,946,000 |
| 129,241,000 | Securities | 147,046,000 |
| 1,105,231,000 | Loans and bills discounted | 1,261,818,000 |
| 474,972,000 | Loans out of deposits for loan purposes | 571,789,000 |
| 28,333,000 | Other accounts | 33,141,000 |
| 29,761,000 | Bank premises, equipment and property | 36,236,000 |
| 378,079,000 | Customers' liabilities | 392,473,000 |
| 2,880,246,000 | | 3,320,767,000 |

| December 31 1974 IL | | |
|---|---|---|
| 74,374,000 | Capital, reserves and surplus | 77,946,000 |
| 13,000,000 | Capital notes | 9,698,000 |
| 14,581,000 | Minority holding in subsidiary companies (capital and reserves) | 15,863,000 |
| 1,518,439,000 | Deposits | 1,769,955,000 |
| 483,839,000 | Deposits for loan purposes | 581,603,000 |
| 66,382,000 | Other accounts | 74,207,000 |
| 331,552,000 | Bonds issued by subsidiary companies | 399,022,000 |
| 378,079,000 | Liabilities on account of customers | 392,473,000 |
| 2,880,246,000 | | 3,320,767,000 |

# U.S. halts grain sales luring loading boycott

WASHINGTON (AP). — U.S. Agriculture Secretary Earl Butz said yesterday there will be no further grain deals with the Soviet Union this year until a boycott of the grain shipments has been settled.

"I think it will be advantageous on our part and on the part of the Russians to wait until this labour situation is settled," Butz said in testimony before the Senate Agriculture Committee.

Senator Henry Bellmon replied, "It seems to me we're allowing AFL-CIO President George) Meany to set our foreign policy."

Although court orders in Texas and New Orleans are allowing grain already purchased by the Soviets to be loaded on ships, Butz said he expects further impact from the boycott called by the International Longshoremen's Association and endorsed by Meany and the maritime unions.

Meany has predicted sharp increases in consumer food prices as a result of the grain sales, but Butz repeated his own earlier prediction of a 1.5 per cent increase late this year and in early 1976 as a result of the exports to the Russians.

Butz said negotiations between the Labour Department and the shipping companies are continuing as well as discussions with the Russians. The U.S. is seeking to obtain higher shipping rates from the Russians, thereby assuring that more U.S. ships and American seamen will be used in making the grain deliveries. Until the boycott is ended and the shipping rates are decided, Butz said a projected new deal involving 8.5 million metric tons to the Soviets should be delayed.

# Bomb blast rips Japanese house, kills five

TOKYO (UPI). — A fierce explosion apparently touched off by home-made explosives destroyed an apartment house in Yokosuka, about 48 kms. southwest of here, yesterday, killing five persons and injuring eight, police reported.

They said they suspected the explosion might have been caused by explosives made of weed-killer — the same as used by anarchists in a wave of terror bombings of major Japanese industries in Tokyo and other cities last year.

The explosion, which occurred at about 2:35 a.m., destroyed the six-room two-storey wooden apartment and an adjacent house, and smashed window panes of neighbouring houses.

The apartment is located in a quiet residential area less than two kilometres from the heart of Yokosuka City, site of a big U.S. naval base.

# Fleeing Timor insurgents hijack Red Cross plane

CANBERRA, Australia (AP). — Armed Timorese insurgents hijacked a Royal Australian Air Force Caribou transport in Portuguese Timor last night and forced the pilot to fly them to Darwin.

The Caribou was on loan to the International Red Cross and had landed at the centre of Bacau to deliver a load of medical supplies for victims of the Portuguese territory's civil war.

When it landed, it was rushed by the insurgents. 50 people boarded it and the pilot was ordered to take off at gunpoint, Defence Minister William Morrison said in a statement.

When the Caribou reached Darwin the pilot radioed he had "some trouble," explained what had happened, and was ordered by ground control to circle for 30 minutes while police rushed to the airport.

When the aircraft landed, buses went to it, and police took all 50 passengers to Darwin police station under armed escort.

A government official said they all had been charged with being illegal immigrants. He said this was a holding charge while the government and police decided on further action.

The official said the hijackers were believed to be members of the right-wing Timor Democratic Union fleeing Bacau in the face of a victory by the left-wing Revolutionary Front for the Independence of East Timor (Fretilin).

Morrison said he had ordered the suspension of all further relief flights by Australian aircraft until the situation is clarified.

He said the Caribou had been made available for humanitarian work on the expectation that the rival factions in the civil war would respect the role, status and markings of the Red Cross, with which the Caribou was painted.

BOMB. — A letter bomb arrived at the Yugoslav Consulate in Munich yesterday morning, but was discovered and defused before it could explode, police said.

# 'Egypt, Syria and Israel replenish armouries beyond pre-war level'

LONDON. — The defence budgets of Iran and Saudi Arabia have trebled during the past 12 months. Israel, Egypt and Syria have continued to replenish their armouries beyond the levels existing before the Yom Kippur War, according to the 1975-76 edition of "The Military Balance," published today by the International Institute for Strategic Studies here.

Iran increased defence spending from $3,224m. in 1974 to $10,405m. in 1975, according to the survey.

In Saudi Arabia, the defence budget in the same time went from $1,808m. to $6,343m.

By comparison, Egypt's defence budget went from $4,071m. to $6,103m.

Israel's went down over the same period from $3,688m. to $3,503m.

Israel, Egypt and Syria each introduced new weapons during the past year, says the survey, notably Mig-23 aircraft for Egypt and Syria and anti-tank guided weapons and air-to-surface missiles for Israel.

Gulf states, large and small, bought arms in quantity mostly from Britain, France and the U.S.

Chief among these, notes the survey, was Iran, with orders now outstanding for some 1,900 tanks and 450 fighter planes. Iran bought from the U.S. six destroyers, three submarines and long-range maritime aircraft, all designed for operations into the Indian Ocean.

The survey says Saudi Arabia has some 500 tanks and 150 fighter aircraft on order and is acquiring a small coastal navy.

The Middle East is caught up in an unprecedented arms race, with the Soviet Union and the U.S. the main suppliers of weaponry, the report said.

The institute's "Military Balance 1975-76", was already in print, before the Sinai accord was negotiated.

Israel leads the world in per capita defence, with $1,043 a person, followed by Saudi Arabia, at $712, the U.S. at $430 and the Soviet Union in fourth place at $409.

Forty-two per cent of governmental spending in Egypt went to defence, compared with 37.6 per cent for Israel and 24 per cent for Syria, it said.

Listing Middle East weapons on order, the institute said Egypt has six helicopters coming from Britain, 44 Mirage F1 fighters from France, 48 Mig-23s from the Soviets and unspecified artillery and surface-to-air missiles from the Russians.

It said Syria has ordered from Moscow an unspecified number of tanks, artillery pieces, surface-to-surface missiles, surface-to-air missiles, helicopters and other equipment, along with 130 Mig-21 fighters and 45 Mig-23s.

As for Israel, it said, the U.S. is supplying 600 new tanks, armoured personnel carriers, 35 F4 Phantom fighter-bombers, eight CH47 helicopters and anti-tank missiles, surface-to-air missiles and air-to-surface missiles.

"Defence expenditures reflected these arms purchases," the report said, "with... the defence burden notably heavy in Egypt, Syria and particularly Israel."

*(Reuter, UPI)*

# Ulster gunmen slay mother in front of five children

BELFAST (UPI). — Five young children saw their mother and grandfather shot dead by three hooded gunmen Wednesday in the latest incident of spiralling violence in Northern Ireland.

The family was having dinner at their farmhouse on the northern outskirts of Belfast when three gunmen, masked in black hoods, burst through the back door of the house.

The five bewildered children told neighbours how they saw their 63-year-old grandfather, recently returned from Australia to be reunited with his family, slain by the three gunmen as he sat at the dinner table.

The children said their mother was shot after grappling with the gunmen, who made their escape in a red car. She died soon after being rushed to hospital.

Security forces said the killings were the latest in a vicious spiral of tit-for-tat murders that has cost 15 lives in the province in the past week.

A few hours before the latest shootings a Protestant paramilitary group publicly declared its intention to avenge the murder of Protestants massacred in the border county of Armagh late Monday.

A fifth victim of the gunmen who on Monday attacked a Protestant meeting in Newtonhamilton, 80 kms. south of Belfast, died in hospital late Wednesday.

# UN crime conference gives up on terrorism

GENEVA (AP). — The UN Crime Prevention Congress has quietly abandoned plans for agreement on some basic guidelines rejecting terrorism, after a paper prepared by its secretariat ran into fierce opposition from Arab nations.

The paper spoke of "universal recognition that bloodshed, terrorization and destruction of the innocent should be avoided, even in the legitimate struggle for national self-determination." While conceding that the congress had no jurisdiction to deal with the political issues involved, the paper said that the "international community has a clear right and duty to protect itself against irresponsible degradation of noble purposes by acts of transnational violence and terror."

Prof. Gerhard O.W. Mueller, formerly of Columbia University and now head of the UN's section for crime prevention and criminal justice, had said in an interview last week that the principles had a "fairly good chance" of obtaining approval by the mammoth meeting attended by more than 1,000 delegates from 90 countries.

But when the paper came under sharp criticism by delegates from Arab nations, the U.S. was about the only country to come out in its defence.

Speakers from Lebanon, Syria, Egypt, Algeria, and Libya said the UN document had failed to distinguish between "criminal terrorism" and the justified violence by a people fighting oppression.

Libyan delegate El Hofari denounced the paper as a "minority opinion" and said the UN General Assembly has "recognized the right of the peoples to fight to throw off the yoke of colonialism.

"How can we keep Palestinians from fighting as long as the Zionist regime seeks to exterminate the Palestine People," he asked.

The U.S. delegate, Ambassador Francis Dale, reacted with a brief statement expressing regret at "politicization" of the issue, and reiterated that the U.S. "rejects terrorism in any circumstance."

A spokesman of the congress secretariat said yesterday the discussion of the subject thus was terminated and would not came up again in the plenary meetings of the congress next week.

WILLING. — The finance minister of the new Communist-dominated government of Laos broadly hinted yesterday that his country is willing to accept American assistance in Loatian efforts to rebuild its war-ravaged economy.

Beged Or

BEGED OR JERUSALEM
Mitspeh Abu Tor, 5 Ein Rogel st., Open 9-6, Fri until 3.
MISS BEGED OR
15 Mazal Dagim, Old Jaffo.
Open 10-1, 8-12 p.m. Fri. until 1:00 Sat. 8 p.m.-midnight
LADY BEGED OR
104 Ben Yehuda st., Tel Aviv Open 8-1, 4-7 p.m. Fri. until 1:00
"THE BOUTIQUE"
at the factory, Migdal Haemek. Open 8 a.m.-4 p.m., Fri. until 1:00
EST OR
190 Dizengoff, Tel Aviv. Open 9-1, 4-7, Fri. until 1:00


## SPORTS ABROAD

BERNIE BERNIKER

# THE BIG CRICKET CHEAT

**CRICKET**

ENGLAND cheated Australia of a victory, with a mammoth batting performance on Wednesday, and the final cricket test match fizzled out in a draw. Australia won the series 1-0, with three matches drawn.

The fans paid $274,000 — $602,800 — to see the four tests, a record for England.

Ian Chappell, after captaining Australia in 30 test matches, announced this was his last. He said he will continue to play for Australia if selected.

**BASEBALL**

TOM SEAVER became the first pitcher in the National League to win 20 games this year. He also established a major league strikeout record on Monday as the New York Mets beat the Pittsburgh Pirates 3-0. Seaver brought his record to 20-7 and raised his season strikeout total to 204, the eighth consecutive season he has fanned 200 or more batters. He previously shared the record of seven with Rube Waddell and Walter Johnson... Lou Brock stole three bases on Monday to lead the St. Louis Cardinals to a 6-3 win over the Chicago Cubs. The three stolen bases give Brock a total of 52 for the season and marked the 11th consecutive year he has stolen 50 or more.

Standings after Wednesday's games

NATIONAL LEAGUE

| EAST | W | L | PCT. | BG |
|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 77 | 59 | .556 | — |
| Philadelphia | 73 | 65 | .529 | 5 |
| St. Louis | 73 | 65 | .529 | 5 |
| New York | 72 | 66 | .522 | 6 |
| Chicago | 64 | 75 | .460 | 14½ |
| Montreal | 60 | 76 | .441 | 17 |
| WEST | | | | |
| Cincinnati | 93 | 46 | .667 | — |
| Los Angeles | 73 | 66 | .525 | 19½ |
| San Francisco | 69 | 69 | .500 | 23 |
| San Diego | 63 | 76 | .453 | 29½ |
| Atlanta | 60 | 78 | .432 | 32½ |
| Houston | 53 | 87 | .379 | 40 |

AMERICAN LEAGUE

| EAST | W | L | PCT. | BG |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 81 | 65 | .596 | — |
| Baltimore | 74 | 62 | .544 | 7 |
| New York | 69 | 68 | .504 | 12½ |
| Cleveland | 63 | 69 | .477 | 16 |
| Milwaukee | 60 | 78 | .435 | 22 |
| Detroit | 53 | 86 | .390 | 28 |
| WEST | | | | |
| Oakland | 82 | 55 | .599 | — |
| Kansas City | 75 | 61 | .551 | 6½ |
| Texas | 68 | 71 | .489 | 15 |
| Minnesota | 65 | 70 | .481 | 16 |
| Chicago | 65 | 72 | .473 | 16½ |
| California | 63 | 75 | .457 | 19½ |

MAJOR LEAGUE LEADERS

AMERICAN LEAGUE

| | G | AB | R | H | Pct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Carew, Minn. | 123 | 454 | 81 | 168 | .370 |
| Lynn, Bost. | 122 | 441 | 84 | 146 | .331 |
| Munson, N.Y. | 131 | 492 | 70 | 156 | .317 |
| Wash, Oak. | 123 | 488 | 70 | 150 | .309 |
| McRae, K.C. | 124 | 476 | 87 | 146 | .309 |
| Rice, Bost. | 122 | 480 | 82 | 148 | .308 |
| Singleton, Balt. | 130 | 493 | 74 | 150 | .304 |
| Orta, Chi. | 116 | 447 | 55 | 136 | .304 |
| Harrah, Texas | 126 | 431 | 70 | 130 | .302 |
| Hargrove, Texas | 121 | 431 | 70 | 130 | .302 |

HOME RUNS — Mayberry, K.C., 29; Jackson, Oak., 29; Scott, Mil., 27; Bonds, N.Y., 25; Burroughs, Texas, 22.

PITCHING (13 decisions) — Moret, Bost., 11-2, .846, 3.29; Palmer, Balt., 20-8, .714, 2.16; Lee, Bost., 17-7, .768; 3.61; Blyleven, Minn., 14-6, .700, 2.39; Torrez, Balt., 16-7, .696, 3.31; Leonard, K.C., 11-5, .688, 3.43; Tanana, Cal., 13-6, .684, 2.91; Wise, Bost., 17-8, .680, 4.04.

STRIKEOUTS — Tanana, Cal., 206; Perry, Texas, 195; Blyleven, Minn., 187; Ryan, Cal., 186; Blue, Oak., 163.

NATIONAL LEAGUE

| | G | AB | R | H | Pct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Madlock, Chi. | 146 | 464 | 73 | 169 | .364 |
| Simmons, St. L. | 130 | 470 | 67 | 157 | .334 |
| Watson, Houst. | 103 | 439 | 53 | 146 | .333 |
| Morgan, Cin. | 125 | 432 | 94 | 142 | .329 |
| Sanguillen, Pitts. | 110 | 400 | 46 | 129 | .323 |
| Joshua, S.F. | 108 | 420 | 62 | 134 | .319 |
| Rose, Cin. | 135 | 560 | 91 | 178 | .318 |
| Cardenal, Chi. | 139 | 489 | 72 | 154 | .315 |
| Parker, Pitts. | 121 | 451 | 61 | 143 | .315 |
| Griffey, Cin. | 116 | 409 | 82 | 129 | .315 |

HOME RUNS — Luzinski, Phi., 31; Schmidt, 31; Kingman, N.Y., 28; Bench, Cin., 25; Cey, L.A., 22.

PITCHING (13 decisions) — Hrabosky, St. L., 11-3, .786, 1.75; Guillet, Cin., 11-8, .786, 2.08; Seaver, N.Y., 19-7, .731, 2.14; Christenson, Phi., 9-4, .692, 3.48; Denny, St. L., 9-4, .692, 3.49; Kirby, Cin., 9-4, .692, 4.55; Norman, Cin., 9-4, .692, 3.91; Jones, S.D., 17-8, .680, 2.32.

STRIKEOUTS — Seaver, N.Y., 194; Messersmith, L.A., 190; Montefusco S.F., 178; Sutton, L.A., 166; Richard, Houst., 150.

**DAVIS CUP**

JAIME FILLOL, Chile's top tennis player, says he will skip the Davis Cup semi-finals at Baastad, Sweden on September 19-21, because of a politically-based death threat. Fillol, 29, a Davis Cup campaigner for Chile since 1969, was threatened last month by a Chilean refugee now living in Sweden.

Several left-wing groups, including the committee of solidarity with Chile, plan demonstrations at Baastad before the match starts. However, the International Tennis Federation rejected a Chilean proposal to move the match to a neutral site after the Swedish police said it guaranteed the Chilean players' safety.

If the Chileans refuse to play at Baastad, Sweden wins by default and moves into the Davis Cup final against either Czechoslovakia or Australia, which meet in the other semi-final, in Prague, on September 26-28.

**BOXING**

FIGHT PROMOTER Don King admitted that Cuban authorities have been in touch with him on the possibility of Muhammad Ali fighting olympic, heavyweight champion Theofilio Stevenson in Havana.

Stevenson is still an amateur, having declined many professional offers. Should Ali retain his title against Frazier, Stevenson would become the second amateur to launch a pro career by fighting for the title. Pete Rademacher was the first, facing Floyd Patterson in 1957.

**HOCKEY**

THE BOSTON BRUINS of the National Hockey League will play an exhibition game against a Soviet team in January. Managing director Harry Sinden said that the game will be played in Boston on January 8.

**BASKETBALL**

A GROUP OF businessmen has purchased the bankrupt Memphis Sounds of the American Basketball Association for $1m. and will relocate the team in Baltimore. ABA commissioner Dave Debusschere was notified and a $250,000 down payment was made. No name for the team has been chosen.

**FOOTBALL**

ALL-PRO linebacker Ted Hendricks, after dickering with several clubs as a free agent, wound up with the Oakland Raiders. Hendricks, 27, signed a multi-year contract. No terms were announced, and the matter of compensating the Green Bay Packers for the loss of Hendricks remained unsettled. Hendricks earned all-NFL honours last year in his only season with Green Bay after five years with the Baltimore Colts. He played out the option year on his contract last season.

**AUTO RACING**

IN GAINESVILLE, Georgia, Mario Andretti smashed the Atlanta track record on Saturday in a qualifying heat for a 100-mile (160 kms.) Formula 5000 race, hitting 123.07 miles an hour (198.06 kph) in his Lola T-332.

GOLDA MEIR: "As the supplier of blood for hospital and first-aid services, Magen David Adom plays an important part in the defense of our country."

ISRAEL URGENTLY NEEDS HELP FOR ITS BLOOD BANK

Daily emergencies, demands of its growing population (including new immigrants) and the threat of a new war, have created urgent blood bank needs in Israel.

TO PROCESS THE BLOOD THAT THE PEOPLE OF ISRAEL DONATE SO FREELY

"A GIFT OF LIFE"
GIVE "A GIFT OF LIFE"...A $50 CONTRIBUTION THE COST OF PROCESSING A PINT OF BLOOD

This people of Israel give Magen David Adom—Israel's National Blood Bank—all the blood it needs. What is lacking is the $50 needed to process each pint of blood they give.

Reserves are perilously low. Your gift of $50 literally can help save a life. ...and make you a member of the Israel Magen David Adom Blood Bank. You can also become a Supporting Member for $25 or a Chai Member for $18.

Whatever you can give, helps meet an urgent need and is gratefully welcomed.

To donate or join, merely fill in the coupon below and attach your check.

American Red Magen David for Israel
888 Seventh Avenue
New York, N.Y. U.S.A. 10019.

Enclosed is my contribution of $ .....
Please enroll me as a member of the Israel (MDA) Magen David Adom Blood Bank

☐ Blood Bank Member $50
☐ Sustaining Member $25
☐ Chai Member $18
☐ Enclosed is my contribution $ ..... to help the Israel MDA Blood Bank.

Name .....
Address .....
City .....
State ..... Zip .....

American Red Magen David for Israel, an authorized tax exempt organization, is the sole support arm in the United States of Magen David Adom in Israel.



The Godfather PART II
WINNER OF ACADEMY 6 AWARDS

BEST PICTURE

Best Director —Francis Ford Coppola

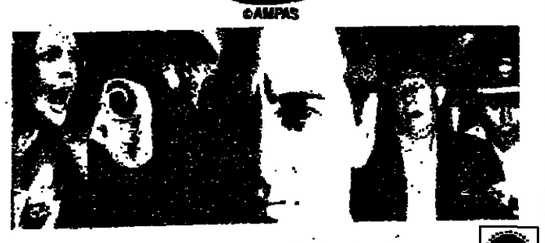
Best Screenplay Adapted From Another Medium —Francis Ford Coppola and Mario Puzo

Best Supporting Actor —Robert De Niro

Best Art Direction-Set Decoration

Best Original Dramatic Score

©AMPAS



National premieres September 7
ALLENBY, TEL AVIV PEER, TEL AVIV
Soon at the ARMON, Haifa, ORGIL and EON, Jerusalem



AUCTION LTD.
14 Kikar Kedumim, Old Jaffa
Tel. 829018

On Tuesday, September 9, 1975, at 8 p.m. we shall hold

AUCTION No. 25

* * *

Viewing: Saturday, Sunday, Monday, September 6—September 8, 10 a.m. to 10 p.m. and on Tuesday, from 10 a.m.—7.30 p.m.

* * *

The articles to be auctioned include pictures, silverware, carpets, coins, furniture, porcelain and crystal glass items.



Driver,

Imagine how a soldier feels when a car, empty but for the driver, goes by without stopping

Give Soldiers Lifts!

To Our Friends and Associates

The Management and Staff of Lin Dar wish you a Happy, Prosperous and Peaceful New Year, and look forward to solving all your real estate problems.

לין דר
Lin Dar
חברה לנכסים והשקעות בע"מ
JERUSALEM 30 KING GEORGE AVE. TEL. 224734 221937

ANGLO-SAXON
REAL ESTATE AGENCY LTD.
9 REHOV KRINIZI, RAMAT GAN
TEL. 03-729877, 03-729279

GIVATAYIM
6-room luxury apartment. All modern conveniences. Immediate occupancy.

RAMAT GAN
3 room apartment in 4-apartment building. Beautifully decorated, quiet, exclusive area. IL280,000.-
2-room apartments in Ramat Gan and Givatayim for sale. Reasonably priced.
Selection of villas in Ramat Gan, Ramat Chen and Tel Ganim. Good prices!

We wish all our Customers a Happy, Prosperous and Peaceful New Year.

Feeling homesick?
visit HEPPNER'S kosher
American-Style Deli
4 Lunez st. (off Ben Yehuda st.) Jerusalem
Hamburger
Hot dogs
Tcholent, Kishke
Sandwiches
Hot pastrami
Carry-out food
Lean

ELIEZER SAKER LTD.
Technical Supplies
Sole distributors in Israel of
Caterpillar and Towmotor Forklift Trucks
33 Derech Ha'atzma'ut, P.O.B. 91, Haifa, Tel. 641704
A Happy and Prosperous New Year
to all clients and friends

Tel. 285171-7
Cable Address: AMCOL
Telex: 02-362
JERUSALEM
AMERICAN COLONY HOTEL
Best Wishes to all our Friends in ISRAEL

To all relations, friends, acquaintances and all the House of Israel
A HAPPY NEW YEAR
from
Yitzhak Glick Ltd.
Wholesalers of
paper — cardboard — printers' colours — wrapping materials
Tel. 234549, 225637, P.O.B. 404, Jerusalem, 6 Rehov Havatzelet.

To our VISITORS
CLIENTS, FRIENDS and ACQUAINTANCES
Best wishes for a HAPPY NEW YEAR!
Argobantours
The BAN Family
5 Rehov Bograshov, Tel Aviv. Tel. 235234

Best wishes for the new year!
Eat and enjoy yourself at the most elegant fish restaurant in Jerusalem.
Polite Service. Reasonable Prices.
We CATCH OUR OWN FISH!
1. Mesilat Yesharim St., Jerusalem; opp. Menora Sq. Fully airconditioned.
DAGIM BENI
KOSHER
Tel. 222403
LEAN

OPINION — MOSHE KOHN

# 'JUDAISM IS IRRELEVANT'

"WELL, IT OUGHT to be more relevant," was the young man's complaint against Judaism.

This common argument for the "relevance" of Judaism is one of the most irrelevant of all the arguments on the subject. The whole point about Judaism, or any idea or ideology not merely offering salvation but prescribing a way of life and world-outlook, is its "irrelevance" to, and its desire to change, the immediate here-and-now of the people to whom it is addressed. And the above-quoted relevantist, like most relevantists, went on to give arguments indicating that it was not Judaism he wished but a preisthood that would automatically approve every passing whim of his: "What's it Judaism's business what food I eat? Why can't I marry any woman I want to?" And so on. What he wishes, by implication, is a purely racist system in which Jewishness and Judaism are only an accident of birth and are not defined in terms of any commitment whatever to an idea or way of life except "doing one's thing."

ROSH HASHANA, "the birthday of the world," is one excellent reflection of how "irrelevant" Judaism has been right from the beginning. By Judaism, I mean the Biblical outlook and way of life as elaborated and tempered by the Sages.

In the world of antiquity that believed that creation was and life is mainly the whimsical doing of bands of capricious gods and goddesses "doing their thing," Judaism taught that life is a system designed and sustained by a God with a purpose: good. Humanity is not a frivolous afterthought of the deities or an accidental product of divine fornication but a considered and planned creation, whose purpose is to translate that abstract good into a life-reality.

Here, incidentally, it ought to be pointed out that according to some Sages, Rosh Hashana really marks not the first "day" of creation, the "birth of the world," but the birth of humanity, the "Friday" on which Adam and Eve were created, ate of the fruit of "the tree of knowledge of good and evil," acquired self-consciousness, were banished from the Garden of Eden and went off into the world to launch human history — to harness nature, build a home for themselves, propagate the race, and make choices between good and evil and bear the good or dire consequences of their choices.

The Sages tell us: God created Man in four creations above and four creations beneath. Beneath: Man eats and drinks like the animals, reproduces like them, excretes like them, and dies like them. Above: Man stands upright like the Angels, has the power of speech like them, has a power of thought like them, and a power of vision and perception like them. The Angels were created in God's image but do not reproduce; the animals reproduce but were not created in God's image; so God said: I will create Man in My image like the Angels, and with the ability to reproduce like the animals. For if I create Man only like the Angels he will live forever, and if I create him only like the animals he will merely exist. So I will create him as a combination of the two, and if he does wrong his life will be no life, and if he does not do wrong — he will LIVE (Bereshit Rabba 8:11).

And "right" and wrong" are spelled out many hundreds of times in all the Jewish source books. In the world of antiquity in which right and wrong meant mainly being sure, or neglecting, to keep the deities busy devouring human and animal flesh and blood, drinking nectars and sniffing incenses so that they should not have time to bother humanity; in a world in which morality and ethics were usually intended as interesting table-talk at philosophers' symposiums or, at best, as pragmatic rules of behaviour for aristocrats — in that world Judaism was so irrelevant as to insist on right and wrong as absolute values.

In this respect, the above-quoted relevantist asked a very relevant question: "What's it Judaism's business what I eat?" This is very much like the comments made and the questions asked by the Prophets and Sages. Several Prophets make remarks to the effect that God is nauseated by the festival observances and the offering of sacrifices by people who do injustice, persecute the widow, the orphan and the *ger*, keep dishonest weights and measures, etc. And the Sages comment: God doesn't really care what animals we eat or whether we slaughter an animal for food by slitting its throat or its nape; and God doesn't need our lighting of candles in the Tabernacle; etc. But they add: God imposed the Commandments on us not because their observance as such is of any significance to Him, but in order to refine and elevate us — i.e.: so that we should not tear into our food like ravenous beasts; so that we should not do things as mere creatures of instinct and habit or as unthinking automatons; so that we should think about the things we do, consider their stated meaning or invest them with meaning; so that we shall stand upright, speak, think and perceive like the Angels.

And in a world in which "sin" was mainly failure to keep the deities placated and was either unexpungeable or could be expunged by some mechanical act that brought automatic atonement or salvation, Judaism stressed the possibility and the value of *teshuva* "returning," an act of the will in which one's whole being must dynamically and creatively participate — which, Rabbi Ahava bar Ze'era tells us (Bereshit Rabba 1:5), is one of the things that already existed when God created the world. The term *teshuva* implies a concept not merely of returning to the "right path" from which one strayed. Much more importantly, it implies the possibility of a return to what one was before one damaged one's being by doing wrong.

Interestingly, *teshuva* is not listed among the Tora's 613 Commandments. Although Judaism makes clear in no uncertain terms what the consequences are of choosing and remaining on the wrong path, and we are told the value of choosing the right path, the act of returning to the right path and to our true selves after having strayed is left to our free choice. But having decided to return, we are commanded to do so by:

1 — Confessing — to God, not to any intermediaries or before the public; only wrongs committed against specific people or the community in general should be confessed to them directly.
2 — Resolving to return.
3 — Returning by ceasing to do wrong and starting to do right.

And forgiveness follows. For God saw that if He created the world by the Quality of Justice alone it would not last; and that if He created it by the Quality of Mercy alone wrongdoing and wrongdoers would prevail. So He said: "I will create the world by the Quality of Justice and the Quality of Justice and the Quality of Mercy together: May it last!" (Bereshit Rabba 12:15).

And 20 generations after Creation — after the beginning of human consciousness and history — Jewish history begins when Abraham, irrelevant, leaves the prosperous and corrupt metropolis, Ur of the Chaldees, in response to God's bidding: "Leave your country, your birthplace, your father's house, and go to the land that I will show you" (Genesis 12:1). And Abraham went on to found a religion that is a peoplehood, a people that is a religious community — the only such phenomenon in world history.

JEWISH SCENE — GEOFFREY WIGODER

## WOMEN TAKE BIGGER ROLE IN JEWISH LIFE

# Year of struggle and solidarity

ISRAEL'S increased political isolation during the past year has had the effect of even further welding the identification of World Jewry with Israel. Diaspora Jewry has mobilized itself in the vanguard of the struggle out of deep understanding of Israel's focal significance for total Jewish life and survival. The strongest Diaspora community — that of the United States — came out in mass demonstrations against the appearance of Arafat at the U.N. and reacted strongly following the breakdown of Kissinger's Middle East talks in the spring when relations between Israel and the U.S. Administration deteriorated. This Jewish reaction played a role in gathering the support of 76 U.S. Senators who signed a letter intended to check this tendency. American Jewry realised the dire implications of this development not only for Israel but also for themselves. On a smaller scale Jewish communities throughout the world have during the entire difficult year sought to bolster support for Israel on the local level — fighting against the increasing infiltration of the P.L.O. and also endeavouring to counter hostile resolutions in the U.S. and its agencies.

The struggle has been one of David against Goliath. Arab oil has proved a powerful weapon and international morality (if it ever existed) has fallen victim to national expediency. Arab blackmail has succeeded on many levels and frequently this has had its impact on World Jewry. Jewish firms have found themselves increasingly on the Arab blacklist. Thus, Arab financial groups demanded from French banking circles that banks with Jewish interests should be excluded from participating in the international bond market involving Arab money, and similar demands were made in the U.S. and West Germany. Jews have been squeezed out of companies doing business with the Arabs — often on the initiative of the company itself without waiting for Arab demands in this direction.

The overall picture that emerges is of a worldwide anti-Jewish campaign, cloaked as anti-Zionism, masterminded and financed by the Arabs — with willing complicity from the Soviets. Such a campaign has been of increasing concern, for example, in South America and was characterized by the head of the Argentinian community as "instilling hatred of Jews in the mass political movements." Many Latin American governments have shown themselves easily susceptible to Arab pressures.

### Soviet Jewry

The second main field of concern of World Jewry in the past year has again been for Soviet Jewry. Here, too, U.S. Jewry made its influence felt as it threw its support (but this time not unanimously) behind the Jackson Amendment calling for a liberalization of Russian emigration regulations. Passed in face of the protests of Secretary of State Kissinger, the Amendment appeared at first to have been accepted to some extent by the U.S.S.R. but within a few weeks they renounced their trade agreement with the U.S. on the grounds that they could not accept such interference in their "internal" affairs.

In fact, there was no let-up in Soviet Russia's internal attitude to and harassment of Jewish activists. A campaign was conducted in various centres to force Jews to sign statements that they would not seek to emigrate to Israel. Various prominent figures were sentenced to prison or exile for participating in demonstrations or after patently trumped-up charges.

Jews have, however, continued to emigrate from the U.S.S.R., although in fewer numbers than in the previous years. The big change is that a growing proportion has gone to countries other than Israel. A large number has found its way to the U.S. and others have gone to Begium, West Germany, Canada etc. It has been estimated that between a quarter and a third of the Jews leaving the U.S.S.R. do not go to Israel — a reflection of the current image resulting from Israel's international and internal problems.

Difficulties over the emigration of Jews from Rumania seem to have been removed in the course of the year, largely as a result of American pressure. An unusual dilemma was illustrated in the refusal of the Chief Rabbi of Rumania to allow one of the country's few *shochetim* to leave to settle in Israel. Aliyah to Israel must not lead to the denial of religious services to a still-significant Jewish community, he contended. Elsewhere in the world the problem hardly arose as aliyah figures were disappointing.

One of the more refreshing winds of the year blew out of the Vatican. In October it established a Commission for Relations with Judaism and this Commission subsequently issued a document intended to develop better relations between Jews and Christians. Although from the Jewish point of view, this document contained certain basic shortcomings, its forthright condemnation of anti-Semitism was welcomed and the document showed how much the Church has moved since World War I. Subsequently the Pope received Jewish leaders and told them of the Church's wish for a "true dialogue." On the other hand, Jewish relations with the Protestant churches, while usually amicable at the local level, tended to be clouded by the World Council of Church's flirtation with the Third World involving a cool, and sometimes hostile, stance towards the problems of Israel.

### Woman Rabbi

This has been the Year of the Woman, which coincided with a number of appropriate developments in the Jewish world. England got its first woman rabbi and America its first woman cantor. America's pioneer woman rabbi, Rabbi Sally Priesand, became the first woman member of the New York Board of Rabbis. It appears that she will not enjoy her unique status for long as other women rabbis are on the way. The newly-elected presidents of the two top Jewish communities of California — Los Angeles and San Francisco — are both women. Sylva Zalmanson, symbol of Russian Jewish activism, arrived in Israel and has visited various Jewish communities to strengthen the campaign for Soviet Jewry. Ida Kaminska, grande dame of the Yiddish theatre, settled in Israel and has begun to appear here regularly.

The hottest rising star on the French political firmament is Simone Veil, Minister of Health, who is a survivor of Auschwitz. The various demonstrations and protests of Beate Klarsfeld have won widespread sympathy and admiration. And American Jewish women have announced the launching of their own magazine — with the foreboding title of "Lilith."

*Geoffrey Wigoder*

Best Wishes for the New Year
To All Our Customers
The restaurant will be open throughout the holidays
Reservations: Tel. 02-282788
The exclusive fish restaurant, established in 1967
דולפין-ים
Sea Dolphin

Tovia BIER
Real Estate Brokers Ltd.
8 Rehov Keren Kayemet,
Jerusalem Tel. 39784 Tel. 69621
Flats • Houses • Plots • Shops
wishes all friends and clients
A HAPPY, PROSPEROUS AND PEACEFUL NEW YEAR

Leo Stopper Ltd.
Jerusalem
Factory for suits, trousers and jackets
Wholesale and single-item sales.
Leo Stopper
9 Rehov Hahavatzelet, Jerusalem, Tel. 02-222858
Best Wishes for a Happy New Year

WHY SUFFER??
FLOOR WASHING NOW A JOY!!
Mops (6 sizes) and Wringers (4 sizes) — Like a toy!!
Made in Israel
MEIMIS CHEMICALS MOP CO. PRODUCTS
Better than U.S. products — With detergents.
For home ★ car ★ floor ★ factory
"Men and children replace the woman at will — It's not a trade — It's a new skill"
A Yitzchak Ben Zwie — MOP Co. Product — Order Now:
MOP — P.O.B. 4684, Haifa
Tel. 04-522614
03-472471
HAPPY NEW YEAR!

ESPRESSO MERSAND
wishes all customers and friends
A HAPPY NEW YEAR

Nur Match Company, Haifa
wishes clients, friends and all the House of Israel
A HAPPY NEW YEAR

BEIT GIDRON
RAMA HOTEL
TALPIOT, JERUSALEM
Tel. 37722
A Happy New Year to our guests and friends

BUDAPEST CORSET SALON
9 Rehov Sprinzak, Tel Aviv, Telephone: 255904.
Small light corsets to prevent back ache
Lili and Itzhak Gruen
שנה טובה
כתיבה וחתימה טובה

GREETINGS
to all customers, and business and other acquaintances
SIMHA LINDENFELD, Butcher
9 Rehov Hehalutz, Haifa

FOR SALE
super-luxury
PENTHOUSE
in Neot Afeka, Large living room, 2 bedrooms, 2 bathrooms, elevator, etc.
Tel. 03-411084.

DI-EL
Mechanical Precision Ltd.
13 Rehov Rashi, Ramat Gan
Tel. 793758
★
Medical instruments and single parts
A Happy New Year
to all clients, relatives and friends
דיאל

all eve & adam
Exclusive fashion shops for men and women, Kfar Saba
wish
all Friends and Customers A Happy New Year
Commercial Centre, Kfar Shmaryahu, Tel. 980055

# Clashes expected at world meet of N. African Jews

By SHAYA SHAFIRO
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — WHEN THE SECOND World Congress of North African Jews convenes here next month, dramatic encounters are anticipated between local delegates and those from abroad, Shaul Ben-Simhon, president of the union, told *The Jerusalem Post* this week. "Whereas those North Africans who emigrated to France, Canada and the U.S. have attained a relatively high standard of education and economic prosperity, in Israel we are still burdened by the gulf to be bridged between the Ashkenazi and Oriental communities — a seemingly impossible task," Mr. Ben-Simhon says.

The origins of the communities are the same, Mr. Ben-Simhon asserts. But in France, certain advantages — such as education — were taken for granted, while in Israel, working wonders in agriculture left little time for such amenities.

Jews of North African origin number about a million. Half of them live in Israel, 350,000 in France, 12,000 in Spain, 18,000 in Canada, 13,000 in the U.S., and 26,000 in South America. Some 20,000 have remained in Morocco.

Five hundred delegates, representing eight different organizations, are coming from abroad, while *Israel's seven organizations will also* be represented by 500 delegates. The inaugural session will be attended by the Prime Minister, the Knesset speaker, and the chief rabbis, as well as by Alain Poher, president of the French Senate; Nissim Gaon, president of the World Sephardi Union; and Arye Dulzin, acting president of the Jewish Agency executive. Albert Memmi, the noted author, will also participate in the congress.

"We hope to show our friends from abroad what our problems are — and what Israel stands for," Mr. Ben-Simhon said. "We want them to become actively involved in our — and Israel's — fate."

A IL20m. project to help raise the *cultural standard of the former* North Africans here will be outlined at the Congress, and a IL2m. Centre for North African Jewish Studies at the Hebrew University will be inaugurated.

The Congress will also discuss the Sephardi impact on the community life in the Diaspora. "Unlike the Ashkenazis, who formed community centres wherever they went, the North Africans tend to assimilate into the surrounding society. This is a pity," stressed Mr. Ben-Simhon, "for they are born Jews and for the most part want to remain Jews — only they do not always know how to do it."

Congregants pray in the Warsaw central synagogue, which has fallen into disrepair. (Jean Mohr)

# Polish Jews suffer from gov't-picked community heads

By JOSHUA BRILLIANT
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — NOT EVEN A HORSE would fit inside the (central) Warsaw synagogue, commented Professor David Korn, who recently arrived here after a two week tour of Poland. In an interview with *The Jerusalem Post* Professor Korn, Chairman of the German-Russian Department at Howard University in Washington D.C., reported that "all the doors and windows are broken; mushrooms grow inside. There was supposed to be a place to bake matza, but the rats have taken it over."

American Jewish organizations have been sending thousands of *dollars to cover the expenses of the* Polish Jewish community, Korn said. But the latter have little to show for it. The community's *leadership, appointed by the Polish* Government, is milking Western Jewish organizations, he asserted, adding that he'd seen these officals driving around in Mercedes.

According to the Polish Government there are 25 Jewish cemeteries still in use in the country. Korn said *he had visited six.*

"We went to the cemetery in Krakow," he recalled. During World War II, SS men who liked snails apparently bred them in the Jewish cemetery there. "But after the war they couldn't get rid of the snails, so today there are millions of them in the cemetery."

The Warsaw cemetery is completely vandalized, he continued. "Tombstones are being stolen, sanded, and those *beautiful* stones of marble are resold in the black market."

The four other cemeteries he visited "don't actually exist." There are no stones, no markings, and they are being used as garbage dumps, he said. "People are afraid to bury their dead in Jewish cemeteries because of the constant vandalism and the fear that one day the whole cemetery will be razed," Korn added.

THERE IS NO rabbi for the 5,000 registered Jews in Poland. Prof. Korn said he had raised the matter with the Polish Minister who deals with religious affairs, Kazimierz Kokol.

Kokol said there was a rabbi. "He's visiting America and promised to come back."

Korn however, said that the rabbi, Wolf Moreno, went to the U.S. over three years ago and has been living with his daughter in Philadelphia.

According to Korn, the Jewish leadership in Poland "is chosen for its ability to keep quiet." The Warsaw Government encourages them to *shnor* money from Western *Jewish organizations, because they* bring in foreign currency.

Korn said that, unlike the Soviet Union, the Polish Government was not opposed to building synagogues or restoring Jewish sites. For example, he had been shown blueprints for a new synagogue in Warsaw. He was also told that Poland's most competent workers, who have been remodelling palaces of the former kings, will remodel the existing synagogue within three weeks.

Kokol said they will also plan to build "a whole Jewish complex, including a library, theatre and mikve." But the Government soon forgets its promises "because there is no constant pressure from within."

It is not clear how many Jews live in Poland today. Professor Korn said there are 5,000 registered Jews but estimates run as high as 10,000 including those who assumed gentile identities.

"When a high Government dignitary dies, his widow tells friends where the funeral will take place and quite often they are shocked it's going to be in the Jewish cemetery," Korn reported.

## Research pays

REHOVOT. — Over $1m. worth of novel electronic instrumentation based on Weizmann Institute research is exported by Israeli industrial firms each year, Dr. Benjamin Salamon, Managing Director of the Yeda Research and Development Company, said recently.

Yeda, a trust formed to interest local and foreign industries in processes and instruments developed at the Weizmann Institute, had total sales of IL4.25m. in 1974, including royalties and investment earnings, Dr. Salamon added.

# Old country doctor meets the jungle

By GRETE FOESSLER-HEILBRONN

DEATH waited a long time for the Old Country Doctor whom he had met so often at the bedsides of those he was going to carry away.

During 40 years of his adult life, the Old Country Doctor had ministered to impoverished peasants in rural Europe, driving his battered car along snow-bound roads to deliver the babies, pull the teeth of those too poor to afford the trip to the nearest town to visit a dentist, set the bones of a farmer who had fallen from his hayloft or stitch the wound of a novice when he cut himself with the scythe. He comforted the mothers when even his skill could not save the lives of their sons and gave a helping hand to the sons when their parents' time ran out.

Until the day madness took over, and the Old Country Doctor, like so many of his fellow-Jews, had to flee *for his life.*

When he again started on his rounds it was in Africa. He exchanged continents, changed his sedate black suit for khaki shorts, bush shirt and sun-helmet, said farewell to motorized transport and accustomed himself to riding a horse.

All had changed, the colour of the skin of his patients, *mores* and language. He discovered diseases of whose existence he had never been aware. Snow gave way to deluges of never ending tropical rain. Kerosene lamps lit the small mud-and-wattle house that was now his home. It was primitive for six days of the week. But on the seventh day, the mother of the house ushered in the Bride of Shabbat in all her glory. The white table-cloth, the silver candlesticks had been smuggled out of Europe from under the nose of the Nazis. There were home-baked *challot*, kosher wine made from raisins and dried yeast. The African servant changed from his workaday green kanzu — the long, loose gown — into his festive white outfit, a wide red sash girdling his waist, a red fez covering his short cropped hair.

As he served the delicious Lake Victoria fish, the African servant must have wondered at the peculiar ways of this white couple. Who had ever heard of healthy people willingly forgoing meat, so cheap and plentiful in this country? Who, for no apparent reason, would fast for 24 hours at a stretch? No cigarette smoke wafted through the house on this the seventh day. He also knew the Old Doctor was not to be disturbed when he could be seen standing in deep concentration, a tattered old book in his hands, wrapped up in an old shawl despite the warm weather.

Never allowed to witness the kindling and blessing of the Sabbath candles, he could not know that they differed from those decorating the dinner tables of the other "Musungus," the English settlers in the area. And so when the Old Doctor's wife died, the servant continued to put out the candles on the table on Friday nights, as he had learnt to do over the years.

ALL HAD CHANGED. Only the patient remained the same, whatever his creed or colour, a suffering human being seeking the aid always so readily and cheerfully given. At first, this white man had been looked upon with suspicion and mistrust, but his patients soon felt his deep love for humanity, his visionary nature which eventually earned him the title of "the Dr. Schweitzer of East Africa."

Soon they came from far and wide to this "Bwana Daktari," known for his indulgent affection for the Africans whose laughter filled the primitive waiting room, carrying on endless conversations seeming to consist of little more than "eh" and "oh" in different intonations. The Old Country Doctor made himself instantly popular and put his patients at ease by joining in these conversations to the amusement of all.

He set out to introduce pre-natal care, trying to persuade the women to have their babies in the small hospital rather than giving birth in the fields, as had been their wont. He soon found an ally in the wife of the schoolmaster, a rare and prestigious profession in those pre-war days, whose marriage had not born fruit. After many months of treatment, she did become pregnant, it was not difficult to persuade her to be his first hospital maternity case and thus set an example to all the other women of her tribe. When after a long night of hard labour a boy was born, her first words were: "Doctari, please tell me your first name as I vowed that my first-born would be named after you." It was an embarrassing moment for the Old Country Doctor for he saw no way of refusing her request. That is how it happened that today there is a young black man living somewhere in *Africa bearing one of the most* German of names — a name given in the proud days of Imperial Germany but which Sigmund, the Old Country *Doctor, could longer abide* because of what had happened in Germany.

*HE GOT TO KNOW* their ancient tales, but was angered to learn of the frightening hold of superstition and the medicine man over their lives. When the son of his trusted factotum-cum-friend, Araprop, was brought in dying because of a spell cast over him by a witch doctor, the Old Country Doctor vowed that curing the sick was not enough for him, that he must also help to fight for an enlightened era for the Africans, knowing full well what an uphill struggle that would be. Just as he could never bear to look back on what a crazed, power-hungry dictator had deprived him of personally, so he would never forget the day black magic had robbed a strong healthy young man of the will to fight for his life. Though the Old Country Doctor always remembered in sorrow and frustration that his medical knowledge had not been of avail, no similar incident ever recurred.

Resolving to fight with all the means available, even of stooping to the level of the witch doctor himself, he had everything ready when the next victim was brought in. The Old Country Doctor concocted a vile-smelling, and equally foul-tasting medicine consisting of quinine, baking soda, mustard, plus a drop of gin for good measure. Relying on his by now considerable insight into the African mentality, he placed himself in front of the bewitched man and intoned: "For you, and for you only did I make this medicine, and no one else is allowed to taste it. Rise, bow three times to the east, twice to the south, twice to the north, then go on your knees facing the setting sun. Take three sips, on no account more nor less." "Twice a day you are to take this medicine," he said, "it is so strong that you will feel the evil spirit escaping out of your mouth." The strategem worked, modern medicine suffered a setback, but a life had been saved.

IN THOSE EARLY difficult days it was not only the Africans who kept their distance. British colonial officials who, away from their mother-country were more English than they had ever been at home, had *brought their suspicion of foreigners* with them. At first they would not trust their health to a doctor who spoke English with such a guttural *accent; who, though he could quote* Shakespeare freely, found every-day English hard going. But here too a break-through came, though in a most unusual form.

The manager of the large tea plantation, the most respected European of the district, called on the Old Country Doctor with a strange request; "I am sorry to ask this of you, but the vet. has just diagnosed that my horse is suffering from an incurable illness. He advised me to shoot him, but I am far too attached to the beast to bring myself to do it. Would you, please, put him out of his misery as painlessly as possible?"

It did not take the Old Country Doctor long to think of a reply; "I am sorry, Mr. Stuart. I am here to cure, not to kill, and I feel this applies to all living creatures. However, as the horse has already been given a death sentence, may I try a remedy that might give him a chance to live?" The horse lived to a ripe old age and firmly established this refugee doctor as a medical man whom even an Old Etonian could trust. For if, against all odds, he could cure a horse, surely he must be good enough to put one's own life in his hands.

And when the black man's last hour came, it was again the Old Country Doctor who was at his side, in the knowledge that no medical aid was of any avail but giving moral support and comfort in prayer. Doctor and patient did not pray to the same deity, did not pray to the one God in heaven. Only Death was everywhere the same and Death was no stranger to the Old Country Doctor.

AND THEN IT WAS TIME for him himself to go. Death came in quietly and unexpectedly and it was then that the Old Country Doctor pleaded with him to wait and give him just another few hours. He did not plead for himself. All his life had been devoted to others and even at this hour his thoughts centred only on those dear to him. He himself was *ready for the Great Unknown.* But he knew what distress it would cause to those near him if he passed away without their being able to make *their final farewells.*

And so he pleaded with Death and Death waited. Waited until dawn, till after his daughter had come into his room so that he could give her his last loving smile, the smile of a man who knows he can face his Maker knowing that the time allotted to him on earth had been well spent, of a man at peace with himself and a world that had not always treated him well.

Death waited so that he could once more press his daughter's hand. And as he fell peacefully into his eternal sleep I knew that Death had indeed waited for the most wonderful father any daughter has ever had.


OXYGEN
PORTABLE OXYGEN EQUIPMENT
for cardiac patients
ELECTROSIGNAL
42 Rehov Geula, Tel Aviv, Tel. 57614

A Safe in Your Home
From IL780.-, including installation.
SAFE, 93 Rehov Shlomo Hamelech, Tel Aviv Tel. 230598 (day), 888064 (evenings)
Haifa, Tel. 04-726572
Jerusalem, Tel. 02-362810, 02-286170
Beersheba, Tel. 057-76473

The blacks are coming!!
22 Singers, Instrumentalists, Dancers
The Soul Messengers
Pop — Jazz — Tempestuous Rhythms
Negro Folklore — Soul Songs
SPECIAL PERFORMANCE FOR TOURISTS AND ENGLISH SPEAKERS.
Alhambra Hall, Jaffa, Tuesday, Sept. 9, 9.15 p.m.
Tickets: Yuki, Tel. 03-223449; Gutwein, Tel. 03-223948; Akspania, Tel. 03-59253/1

CARPENTRY, TILING, CONCRETING, CABINET DOORS
Large and small jobs undertaken.
P. Rose Construction Co.
Tel. 053-28141
A Happy and Healthy New Year to all customers

REQUIRED
ENGLISH SHORTHAND SECRETARY
Working hours: 8 a.m.-4 p.m.
Pleasant atmosphere — good conditions.
Tel. 03-211564.

Lito The Carpenter
Assembles, transforms and repairs furniture.
Tel. 03-957975, 03-482332

Gush Emunim
A National Orthodox Group
Prepared to settle in Kiryat Shmona
Ready to serve the City
CALLS on
Young Married Couples
Young Adults
Yeshiva Graduates
OUR COMMAND is:—
To aid state security
To break down "social barriers"
By helping Galilee
By involvement in development of border areas.
THOSE INTERESTED, please contact:— Yigal Klein, P.O.B. 676, Beersheba or Gush Emunim 14 Reh. Koresh, Jerusalem.

HERZLIYA MUNICIPALITY
Beit Yad Lebanim
Cultural Centre
Rehov Ben-Gurion, corner Reh. Wolfson, Tel. 981011
Welfare Branch
Education and Culture Dept.
Cultural Activities in September
All activities at the Amphitheatre, unless otherwise noted.

| | | |
|---|---|---|
| Tuesday, | Sept. 9 | Evening for Magen personnel, by invitation only. |
| Friday, | Sept. 12 | "It Revolves" — play by Bondi |
| Wednesday, | Sept. 17 | "October 14" — Jazz |
| Saturday, | Sept. 20 | Yiddish evening — The Couple from Heaven |
| Tuesday, | Sept. 23 | Children's entertainment. Details on notice boards |
| Wednesday, | Sept. 24 | "Traditional" entertainment. Details to be announced. |
| Thursday, | Sept. 25 | Herzliya Drama Workshop |
| Tuesday, | Sept. 30 | "Little Shraga" — Haifa Theatre company |
| Friday, | Oct. 3 | Nissim Zohar — "As You Like It" (IN THE HALL) |

All above events at 9 p.m.
Children's films — Sept. 21, 23, 25 (intermediate days of Succot) at 5 p.m. — IL2.
Additional details on notices to be posted before each event.
Tickets: Yad Lebanim Education and Culture Dept., Herzliya Municipality, 16 Rehov Ben-Gurion Hamercaz Ticket Agency, 29 Rehov Sokolow, Herzliya, Tel. 983814 and at the box office, on the evening of performances.
Prices: Adults IL7.- Children IL5.-
Ticket sales on Fridays until Shabbat comes in.
Yosef Loven
Director, Yad Lebanim

Happy New Year!!
YITZCHAK BEN ZWIE
"Echo of Tabor-in Ein Dor"
Order now...
NEW L.P. STEREO RECORD
— in colourful record jacket —
Popular Chamber Music Concert
Only IL33.90, including postage.
Order direct: Y.B.Z. RECORDS P.O.B. 4684, Haifa
Or contact Tel. 04-522614, 03-472471

An Unforgettable adventure with
NEOT HAKIKAR DESERT TOURS
1. 5 Day Sinai Safari, departure from Jerusalem on Sept. 21.
2. 3 Day Red Sea Safari, departure from Eilat on Sept. 4, 18, 25.
Address: 9 Rehov Shlomzion Hamalka, Jerusalem
Tel. 02-231742, 221624

LET'S KEEP IN TOUCH, O.K.?
You're having a marvelous trip, and to prove it, you have pictures, slides, maybe movies, ceramics, books, jewelry and assorted agurot.
Soon you'll have wonderful memories . . . and a stronger relationship with the people of Israel. If you want to continue that relationship you'll have to keep up with what's going on here.
Now's the time to order The Jerusalem Post Overseas Weekly and get your news airmailed to you every week. The Jerusalem Post is the best source of information and not only for you and your family, but for your friends and neighbors who haven't been to Israel and who still aren't convinced.
Order The Jerusalem Post Overseas Weekly today by calling (02) 528181 or using the coupon below. It's really the only way to keep in touch with Israel...until the next time you're here.
THE JERUSALEM POST
WEEKLY OVERSEAS EDITION
Yearly subscription rate (by Airmail)
Canada, U.S.A., Central America, South East Asia, Africa IL.181.25 $25.00 £ 7.50
United Kingdom, Europe IL.123.25 $17.00 £13.25
South America, Japan, Australia, New Zealand IL.217.50 $30.00
Please send THE JERUSALEM POST WEEKLY P.O.B. 81, Jerusalem
THE JERUSALEM POST WEEKLY for one year to
Name
Address
My cheque for is enclosed.
New subscriptions and changes effective within 3-4 weeks.

## WHERE TO DINE

"Zevulon" Restaurant. Herzliya On Sea. Fish dishes. Tel. 03-930046.

TRY the American Colony Hotel restaurant.... It's different. Jerusalem. Tel. 02-282421.

## WHERE TO STAY

HOTEL IMPERIAL 66 Rehov Hayarkon. Tel. 03-57022. Reduction for students and groups.

HOTEL MONOPOL. 4 Allenby St. Tel Aviv, rooms with conveniences. Reasonable prices.

ASHKELON FRUMERS vegetarian natural resort. Vacation, convalescence, rehabilitation. Weight-reducing diets for diabetics, heart, blood pressure, ulcer cases, grape cure, etc. Medical supervision. Tel. 051-2454.

FROM $5 A DAY per person for a fully furnished and serviced apartment, (sleeps 4). at Herzliya Heights. Contact, Tel. 03-930251. 3 Rehov El Al, Herzliya.

## BOOKS

WANTED: Publisher for anthology on war, technology and ecology presenting overview of contemporary insanities threatening humankind "What the f—k's going on here." Write P.O.B. 6247, Jerusalem.

BOOKS, 1000 from IL2, cheap, Hod Hasharon. Tel. 052-26770.

WILL BUY IMPORTANT books. Most fields. English & others. Highest prices paid. Will travel. Pollak, 36 King George Street. Tel Aviv, Tel. 03-248616.

## BUSINESS OFFERS

LOOKING FOR INVESTOR to buy a seven storey building under construction, including 74 rooms, in Jerusalem. Tel. 02-226074.

OPPORTUNITY, from private, for sale at IL250,000, in Tel Aviv centre, 100 sq.m. hall, IL1,800 monthly income, linked to index. P.O.B. 4911/A, Tel Aviv.

BECAUSE OF LIQUIDATION of partnership, for sale, "Hapony Hamichayech" in car city. Details: Tel. 03-744346, 03-282776.

OPTOMETRIST, contact lens specialist, arriving shortly, wants working partnership. P.O.B. 20126, number 8702, Tel Aviv.

PHARMACY in Kiryat Tivon for sale or rent. Contact Tel. 04-831540, 04-932210.

WANTED: Active partner, for 50%, (marketing) for a new cornflakes plant. IL225,000. Tel. 04-235019.

## BUSINESS PREMISES

IN JERUSALEM! For sale 25 sq.m. shop, Rehov Yaffo (Mahane Yehuda). 7119 Jerusalem.

IN CENTRE JERUSALEM rental/sale connected or separate 2 rooms plus 2 additional rooms plus storeroom plus telephone and heating. Tel. 02-221566, 02-523473.

RENTAL OFFICES: centre, 3 room flat, telephone, closed elevator, Tel. 02-222920.

FOR SALE: store. Bograshov Street. Tel. 03-283705, except Rosh Hashana.

KIKAR ATARIM the new financial and tourist centre of North Tel Aviv, an exclusive store for sale. Isco, Shalom Tower, Tel. 03-56161.

STORES TO LET with telephone. Kikar Hamedina, 44 Hay-Be-Iyar, Tel Aviv. Apply: Tel. 03-723828, 11 a.m.-1 p.m., 5-7 p.m.

## CHILD CARE

NURSERY SCHOOL TEACHER with own facilities, mother tongue English, wanted for 5 toddlers in Kiryat Yovel. Tel. 02-418246. Mary.

## COINS & MEDALS

COLLECTOR INTERESTED in old European coins. Call from 4 p.m. during holiday, all day, Tel. 03-286307.

## DWELLINGS

### JERUSALEM — RENTALS

RENTAL, centre, fully furnished 3 room apartment, heating, telephone, for tourists only Tel. 02-228090, except Shabbat.

RENTAL Kiryat Moshe, lovely 3 room furnished apartment, telephone. "Associated" Tel. 02-60097, 02-525175.

RENTAL TALBIEH: 3 room luxury furnished apartment, telephone. "Associated" Tel. 02-60097, 02-525175.

RENTAL TALBIEH magnificent 3 and 5 rooms, unfurnished, elevator. "Associated" Tel. 02-60097, 02-525175.

OCTOBER 1975 — Sept. 1976, near President's resident, large 1 bedroom penthouse apartment. 30 Ft. terrace. Stunning view, telephone independent heating. Tel. 02-61341.

WANTED TWO or one girl — interested in free lodging or payment against elementary care of elderly lady, knowledge of either Hebrew, German or Yiddish requested. Tel. 02-68914.

IN REHAVIA, 2 storey house, including 7 large rooms and storeroom (garage). Suitable also for renting offices. The building is vacant. Call mornings — Mr. Levy Meir. Tel. 02-225504.

TO LET Tzameret Habira, French Hill, luxurious new independent flat, 5 rooms, 150 sq.m. Suitable for diplomat or dignitary or vast family. Tel. 02-412748.

RENTAL BAYIT VEGAN 4 room furnished apartment, telephone. "Associated" Tel. 02-60097, 02-525175.

TO LET, Kiryat Shmuel, 3½ rooms, partially furnished, view, telephone, IL900. Anglo Saxon Realty, Tel. 02-221161.

MAALOT DAFNA, 4 room split level penthouse, unfurnished, view, 4th floor, long lease, IL800. Anglo Saxon, Tel. 02-221161.

REHAVIA: 4 rooms, partly furnished, telephone, 1st floor, IL1000. Anglo Saxon Realty, 2 Hasoreg, Tel. 02-221161.

FLATMATES WANTED: telephone, heating, modern kitchen, German Colony. Tel. 02-61469, from Monday.

WANTED FOR RENT urgently, unfurnished house, ground floor, terrace flat plus garden, plus heating, plus phone. Tel. 03-253614, evening.

BEIT HAKEREM, 3 rooms beautifully furnished. Tel. 02-521498, 02-261972 evenings.

FOR RENT: Rehavia 3 rooms, furnished, empty also, telephone, central heating. Tel. 02-225015.

TWO ROOM APARTMENT, partly furnished, beautiful view, in Ramat Eshkol for one year. Tel. 02-816817.

RENTAL TALBIEH: 3½-rooms, furnished, telephone, heating. Call: Tel. 02-819075 after 5 p.m.

### JERUSALEM PURCHASE/SALE

RAMAT ESHKOL. 3½-rooms. Tel. 02-272035, not Shabbat.

LARGE ROOMS: Rehov Bayit Vegan, 1st floor, view, IL279,000. Anglo Saxon Realty, 2 Hasoreg, Tel. 02-221161.

KIRYAT SHMUEL, quiet street, 4 rooms, 1st floor, immediate occupancy, view, IL395,000. Anglo Saxon Realty, Tel. 02-221161.

TALBIEH new 5 room apartment, 160 sq.m., 2nd floor, elevator, IL600,000. Anglo Saxon, Tel. 02-221161.

KEY MONEY 3 room penthouse, central heating, wardrobes, Rehavia. Tel. 02-221267.

SALE, TALBIEH luxurious 4 and 5 room apartments, elevator. "Associated" Tel. 02-60097, 02-525175.

SALE, BERLIN: 3 room apartment, immediate occupancy. "Associated" Tel. 02-60097, 02-525175.

SALE Kiryat Shmuel, 4 rooms, storeroom, view. "Associated" Tel. 02-60097, 02-525175.

SALE cottages and apartment, fully luxurious, 3-5 rooms, religious neighbourhood in Ma'alot Dafna, Jerusalem. Please visit construction sight or call "Arzei Habira" 02-810863, between 9 a.m.-1 p.m. For appointment in the afternoon please call in advance.

3½-ROOMS, luxury. Kiryat Matersdorf (religious). Tel. 02-533230.

SALE, beautiful 3 room apartment, second floor, opposite King David Hotel. Tel. 02-231779. 4-9 p.m.

SALE HAPALMACH 5 rooms, (2 small) improvements, IL315,000. Tel. 02-38486.

SALE — Maalot Dafna 3½-rooms, central heating, available within one year. Tel. 02-813160.

SALE well planned 3½-rooms, closed balconies, Ir Ganim. Tel. 02-410837 except Shabbat.

FOR SALE: 3 rooms, Talbieh, 18 steps. Tel. 02-37798 evenings.

FOR SALE exclusive luxury apartment on Rehov Keren Hayessod 41, 1st floor. Details in our office — M. Lifshitz Ltd., 43 King George Street. Tel. 02-69822, 02-65720.

FOR SALE luxurious penthouse apartment, 4 rooms, with all conveniences, Rehov Bayit Vegan 94. Details in our office — M. Lifshitz Ltd. King George Street 43, Tel. 02-69822, 02-65720.

SALE: EXCEPTIONAL apartment in unique location. Spacious lounge 3 beds, 2 baths, superb kitchen, architect-designed interiors. Tel. 02-37201.

SALE: BEIT HAKEREM, 6½-rooms, suitable also for studio, doctor, Tel. 02-527785.

3—ROOM APARTMENT, Rehov Uziel 45, beautiful view, fitted cupboards. Tel. 02-525075.

FOR SALE: 3 rooms, hall, 2nd floor. Tel. 02-31985, 02-36498. Except Shabbat.

YEMIN MOSHE, luxuriously fitted 7 room house built around courtyard. Under construction. Tel. 02-38680.

WANTED TO BUY 2 room apartment in Jerusalem or exchange for nice spacious 2 (2½) room apartment, North Tel Aviv. Phone, 03-441495.

SUPER LUXURIOUS 85 sq. meter apartment. Available Pesach, Yemin Moshe. Tel. 02-38680.

SALE GILOH enchanting flat, 3½-rooms, study, many improvements. Tel. 02-62748.

SALE, KIRYAT MOSHE, 4 rooms, 2 porches, heating, closets. Tel. 02-261410.

SALE: 3 room flat, Rehov Harav-Berlin, central heating. Tel. 02-33877.

SALE 3 room apartment, improvements. Ir-Ganim. Tel. 02-35682.

BEIT HAKEREM — immediate sale, 3 rooms, quiet, greenery, heating. Tel. 02-522516, 9-11 a.m. (except Holiday).

SALE TCHERNICHOVSKY 3½-rooms, no stairs, IL370,000. Tel. 02-36148 after 2.30 p.m. except Shabbat.

GOLF
THE NEW VOLKSPORT FROM VOLKSWAGEN

THE JERUSALEM POST CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

DEADLINES: Jerusalem: For Sunday, 5 p.m. Thursday; Weekdays, 10 a.m. of day prior to publication; For Friday, 5 p.m. Wednesday.
Tel Aviv and Haifa: For Sunday, 12 noon Thursday; Weekdays and Friday, 12 noon two days prior to publication.

Accepted at all offices of THE JERUSALEM POST and all recognized agencies

RATE (per word) Weekdays: IL2.50. Fridays and Holidays: IL3.50.

TALBIEH quiet street, outstanding opportunity, two 3½-room connectable apartments. Only IL650,000, "Betterbayit" Tel. 02-34316.

REHAVIA facing Museum, 4 outsized bedrooms, sixty metre salon, 4 bathrooms etc., two levels. Unrepeatable!! $125,000 or lirot. "Betterbayit" Tel. 02-34316.

END REHOV HAPALMACH Bayit Vegan 4 rooms, dining corner, double conveniences, large balconies, Succah, panoramic view. Only IL320,000! "Betterbayit" Tel. 02-34316.

"ISRA-DAR" Realty offers — German Colony, 4½-luxurious rooms, 128 sq.m., view. Tel. 02-413783.

### TEL AVIV — RENTALS

TOURIST, seeking for October furnished flat, 3-4 rooms. North Tel Aviv. Write details to: D.E. Fisher, P.O.B. 6116 Marshalltown 2107, South Africa.

HOUSE TO LET. 2 bedrooms, airconditioned, heating, all furnished, garden, near Tel Aviv. Tel. 03-932564.

FLATS TO RENT: all kinds, all sizes, quick service. Rotem Agency. Tel. 03-437977.

FOR FOREIGN CITIZEN, rental, 3½ furnished rooms, fully luxurious, Holon. Tel. 03-949054, 03-739402, p.m.

RENTAL SAVYON, villa, unfurnished, 2 bedrooms, large yard, inexpensive, owner. Tel. 02-522122.

TASTEFULLY FURNISHED 3½-rooms, ground floor apartment. Tel. 03-744398.

AMERICAN AGENCY RENTALS — Ramat Aviv, 3-5 room luxury furnished/unfurnished flats, telephones, now available. Call, 03-416216.

RAMAT AVIV University area, furnished 4 room apartment. Immediate entry. Tel. 03-225938, 03-412486.

LOOKING TO RENT a villa, around Tel Aviv. Tel. 03-299029.

ONLY FOR FOREIGNERS, two room apartment, completely furnished. Tel. 03-230290, 03-478704.

3 ROOMS near Hilton. Tel. 03-293251, from 9 a.m. till 2 p.m., not during holiday.

3 ROOMS, dining corner, luxuriously furnished. Ariozorov-Welzmann. Tel. 03-451613, 8-11 a.m., 1-5 p.m.

IN AFEKA, room for girl. Tel. 03-413727, from Monday.

MONTHLY RENT, 3½-rooms in North, nicely furnished, 3rd floor plus telephone. Immediate. "United-Flat," Tel. 03-245636.

COTTAGE IN SHIKUN DAN, for 1 year. Tel. 03-476130, phone after Rosh-Hashana.

FOR RENT, 2½-rooms, furnished, North Tel Aviv. Tel. 03-448070, evenings.

SHIKUN BAVLI to rent, luxury apartment, 3½-rooms, furnished, telephone, elevator, parking. Tel. 02-31017.

ELDERLY COUPLE SEEKING 2 room furnished apartment, monthly rent. P.O.B. 148, Pardes Hanna, or Tel. 063-79216.

FOR RENT in Kiron, cottage, 6 rooms, partly furnished plus telephone. Tel. 02-754331.

YAD ELIYAHU newly completed luxurious 3 room apartment, elevators, central heating. For quick sale or rent. Tel. 04-246724.

### TEL AVIV PURCHASE/SALE

HEAVEN FOR SALE: Bargain apartment 4½-rooms Bat Yam on-sea. Tel. 03-881815.

IN 2 FAMILY HOUSE, 2½-rooms, quiet area, Rehovot, of 400 sq.m. plot, further building possible, IL275,000. Anglo Saxon Realty, 161 Herzl, Rehovot, Tel. 03-950152.

BRAND NEW 3 storey villa/apartment in North Tel Aviv with private elevator, all yours for IL2,000,000. Including 4 bedrooms, large salon and dining area, fully equipped kitchen and laundry room, 3 complete bathrooms plus 3 extra toilets. Immediate occupation. Anglo Saxon. Tel. 03-298156.

DIROT "TAL-MOR" in Bat Yam, 73 Balfour — offers for sale apartments in all sizes, from 2½-4 rooms, Mortgage IL40,000, easy terms. Tel. 03-853906.

NEVE AVIVIM: 4 rooms, high floor, walk-in closet, 107 sq.m., asking IL379,999. Ramat Hasharon: 5 rooms, 2 bathrooms, 150 sq.m., beautiful view, IL357,500. Geri Garrun Realty, 48 Ariozorov. Tel. 03-241221.

FOR SALE: 3 room apartments in new building, Hamagid 6a, Tel Aviv. All conveniences. Stern Contractors, 8 Shilo, Tel Aviv, 5-7 p.m.

SIMAR LTD. offers for sale, 4 room flats, North Tel Aviv, luxury finish. 45 Shimon Hatarsi (near Nordau/Ibn Gvirol). Appointments. Tel. 03-754686.

FOR TRADITIONAL FAMILIES, 2-3-4 room apartments, quiet neighbourhood, mortgage and easy terms, private land, shopping centre, supermarket. "Africa Israel Investments" Ltd., Tel. 03-751540, 03-50281.

AFFORDABLE LUXURY in Northern Tel Aviv (Tochnit Lamed), 3 bedrooms from IL350,000, 4 bedrooms from IL380,000, penthouses from IL450,000. Large selection in Neve Avivim, Ramat Hasharon. Isron Realty, (opposite Plaza Hotel), Tel. 03-226493.

NORTH TEL AVIV, quiet area, beautiful 5 rooms, old building, excellent condition, elevator, 178 sq.m. Anglo Saxon, Tel. 03-292858.

LUXURIOUS APARTMENT in Tel Aviv, 3 bedrooms plus salon, airconditioners. For serious buyer only. No agents. Tel. 03-337684.

MUST SELL — 3½-rooms, 8 Zeelim, Holon. Pick. Tel. 03-847413.

3 ROOMS, plus roof, all luxuries, quiet area, IL400,000. Anglo Saxon, Tel. 03-292858.

3 ROOMS, high floor, brand new, all luxuries plus telephone, asking IL350,000. Anglo Saxon, Tel. 03-292858.

3½-ROOMS, central area, 3rd floor, excellent conditions. IL330,000. Anglo Saxon. Tel. 03-292858.

IN SHIKUN BAVLI 2½, like 3, heating, elevator, internal telephone, 4th floor not front. Occupancy within one year. Tel. 03-444555.

IN NORTH, luxurious apartment, 3 rooms, for serious only. Tel. 03-458197.

### HAIFA — RENTALS

FURNISHED 3 room flat plus telephone for rent. Tel. 04-721423.

TO LET 2½-room furnished flat, Central Carmel, telephone, heating. Tel. 04-89593 (after Rosh-Hashana).

TO LET EINSTEIN: 7 rooms, beautifully furnished, heating, telephone, view. Cheap. Tel. 04-80735.

FOR RENT: 4 room flat, Old Romema. Tel. 04-247144.

CARMEL: Furnished 3½-room flat, telephone. Tel. 04-515558, 03-959368.

### HAIFA PURCHASE/SALE

FOR SALE: Carmel, 2 room flat, large hall and balcony, view over the Bay. Tel. 04-87298.

FOR SALE: 3-4-5 room flats on Carmel and in Neve Shaanan, new and second hand. "Signon" Samoshi, Tel. 04-664739.

OPPORTUNITY! Central and quiet location on Carmel 2½-room flat, immediate entry, fabulous view. "Signon" Samoshi, Tel. 04-664739.

### HERZLIYA

RENTALS in Herzliya Pituah, furnished and unfurnished villas, flats. Kohn, Tel. 03-938354.

HERZLIYA — For rent, four-room apartment, half furnished. Tel. 03-419723.

MONTHLY RENT Herzliya Pituah. New 3 bedroom, double storey villa, central heating. Immediate entry. 2 year period. Preferably Embassy. Call 03-224641.

FOR RENT FURNISHED, apartment in seaside villa. Large room (45 sq.m.) partitioned into bedroom-living area. Tel. 03-930557, 02-31567.

HERZLIYA PITUAH — Large selection of furnished and unfurnished houses, apartments for rent. Anglo Saxon, Tel. 03-930261-2.

FOR SALE in Herzliya Pituah, 3 bedroom villa plus large salon, well-kept garden, ½ dunam. Tel. 03-938970.

HERZLIYA PITUAH, to sell, magnificent new cottage 4 bedrooms, 2 bathrooms, large lounge, large basement, central heating, garage, 650 sq.m. land, $135,000. "Ronel" Tel. 03-224114.

SEVERAL BEAUTIFUL large residences for sale or rent in Herzliya Pituah. Exclusive agents: Kohn, 155 Kaplan Street, Herzliya Pituah. Tel. 03-938354.

HERZLIYA B', must sell, semi-detached cottage, 4 bedrooms, 2 bathrooms, IL645,000. Anglo Saxon, Tel. 03-930261-2.

HERZLIYA— SPECIAL OFFER — 4 room seaview apartments, centrally heated. IL230,000. Tel. 03-930258.

LUXURIOUS APARTMENT. Salon plus 3 bedrooms. Furnished kitchen, central heating, hot water, 3rd floor, elevator. Herzliya B. Tel. 03-930352.

IN HERZLIYA PITUAH, for sale, new cottage. "Pituah Real Estate," Tel. 03-938666.

SELL OR EXHANGE for property in U.S.A., two apartments of two bedrooms, sittingroom, huge kitchen, etc. Each near Herzliya Heights. Call late evenings. Tel. 03-938142.

### NETANYA

RENTAL airconditioned new 4 rooms on the sea. unfurnished. Nobil-Greenberg, 2 Ussishkin, Tel. 053-28735, 053-32558.

TO LET villa overlooking sea. Near 4 Seasons Hotel. Fully furnished, 3 bedrooms, for short or long period. Information: Tel. 03-254731, 8-10 p.m.

FOR SALE: Immediate possession: luxurious 4 room apartment just completed. Best residential area, 3 exposures, sea views, elevator, central services. Reasonable. Richman & Richman, 3 Shaar Hagai. Tel. 053-22651 (Maldan).

FOR SALE, 4 front rooms, dressing room, dining corner, elevator, 2nd floor. Tel. 053-23544.

VILLA, 2 rooms, plus hall, kitchen, 21 sq.m., new cabinets, private land, could build above. IL260,000. Sahar, Tel. 053-92294, 053-32103.

IN NETANYA: New apartment for sale. Four rooms, two bathrooms, garage, spacious kitchen, central heating. Large balcony with seaview on 6th floor. Near Four Seasons Hotel. Write: M. Morduchowicz, 8 Brenner Street, Netanya. Tel. 053-28305.

### RAMAT GAN

TEL GANIM, 3 furnished rooms, telephone. Easy reach, Bar-Ilan. Tel. 03-748157.

FLATMATE WANTED: (female), 3 room flat, central heating, telephone. Tel. 03-722365.

TO RENT 3 room furnished apartment, Ramat Gan. Tel. 03-761477, afternoons.

FOR RENT: Ramat Gan, furnished villa, 2 bedrooms, 30 metre salon, IL1,100, only 6 months. Tel. 03-797605, 03-799282, 3-9 p.m.

SALE RAMAT GAN, Hibat Zion, 2½-rooms with telephone, available 1.10.75. Tel. 03-269519.

SALE Centre Givatayim, 2½-rooms. Tel. 03-752440.

### RAMAT HASHARON

RAMAT HASHARON for rent selection of furnished/unfurnished apartments. Anglo Saxon. Tel. 03-474244.

TO LET centre Ramat Hasharon, 2½-rooms, well-planned. Tel. 03-477398.

FLAT FOR SALE: 3 rooms, IL145,000, second hand, mortgage IL40,000. "Shevach," Rehov Sokolov 71. Tel. 03-470529.

IN THE MOST exclusive place, 3 rooms, with roof garden. IL260,000 optional mortgage IL40,000. Ready in 1½ years. "Shevach" 71 Rehov Sokolov. Tel. 03-470529.

COTTAGES FOR SALE. 3 bedrooms, living room, garage, many extras, centrally located beautiful view. "Shevach" 71 Rehov Sokolov. Tel. 03-470529.

### SAVYON

SAVYON, lovely villa (1¼ dunam). One million. "Hameirl", Tel. 03-220447.

IN GIVAT SAVYON on hill overlooking cottage villages in high standard, 200 sq.m. upbuilt, private land, commerical centre and supermarket in area. Large mortgage. Entry in 14 months. Builder: "Africa Israel Investments," Tel. 03-751540, 03-50281.

SAVYON — Villas, cottages, excellent values, beautiful homes, exclusive listing. Anglo Saxon, Ben Hagai. Tel. 03-757281.

### OTHERS

RAANANA, fantastic selection of apartments, villas, cottages for sale/rent to answer all your needs. Anglo Saxon Raanana, Tel. 052-86276.

TO LET in Zahala, furnished villa. Salon plus 3 bedrooms for 2 or 3 years. Baum Real Estate. Tel. 03-621127, 03-614898.

WANTED TO RENT: furnished, kosher, rooms, Jerusalem, Tel Aviv or Rehovot, for one month from 26.10.75. Tel. 02-512323.

FOR RENT, cottage in Kiryat Giora, 4 rooms and telephone, wall cupboards, heating and garden. Tel. morning 03-238696, or Shabbat 03-958784.

RENT RAANANA, 3 room house, furnished, garden, IL600. Tel. 03-985333, after weekend.

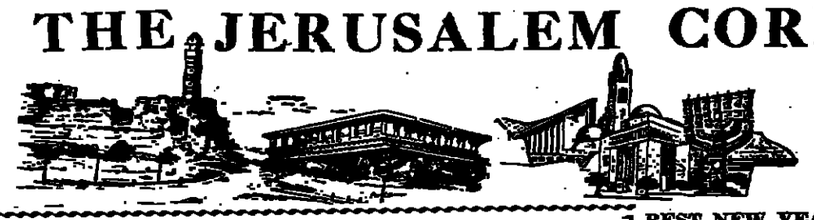
OMER, Beersheba, spacious 5 bedroom house, split level. Tel. 057-72989.

FOR SALE in Petah Tikva 2 room house, terrace, conveniences, land 600-700 metre, Fedga Irumi, 7 H. Iyar Street. Movshovitz Wizaitz Hotel, Room 235, Bnei Brak.

IN PETAH TIKVA for sale very nice flat 3½-rooms, best environment, good neighbours. Tel. 03-906673 or 053-39965, not on Shabbat.

FOR SALE: Beersheba, house 160 sq.m., 5½ rooms, many facilities. Tel. 057-74989.

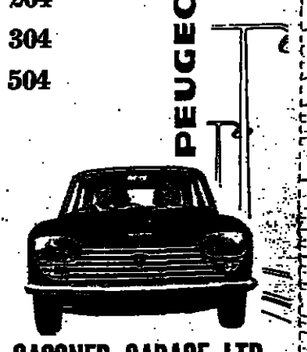
THE JERUSALEM CORNER



BEST NEW YEAR GREETINGS TO ALL ADVERTISERS IN THE JERUSALEM CORNER FROM BEN NAIM ADVERTISING 23 REHOV HILLEL, MIGDAL RASSCO, Tel. 227222, Jerusalem

TECHNIKOR LTD.
70 Rehov Yafo, Tel. 224715, Jerusalem
MAIN JERUSALEM AGENCY FOR
GENERAL ELECTRIC
appliances
Authorized repair service
for tax-exempt new immigrants
WISHES CLIENTS, FRIENDS AND ALL ISRAEL
A HAPPY NEW YEAR

PEUGEOT '76
204
304
504




GASSNER GARAGE LTD.
To all our friends, customers and business associates
A Very Happy New Year
PEUGEOT Agency and Service
Romema Industrial Zone, Jerusalem
Vehicle and parts sales, Tel. 523221/2
Lubrication Service, Tel. 525736
Panel Beating, Tel. 522634
Garage and Service, Tel. 526978

New Immigrants !!!
KADOURI FURNITURE LTD.
Wardrobes and Bedroom Furniture
announces that a 20% reduction
is obtainable on furniture we manufacture
as authorized by Customs and Excise.
Jerusalem: 6 Rehov Coresh, Tel. 222767
39 Rehov Yafo, Tel. 227911
Holon: 8 Rehov Sokolov, Tel. 845333
Bnei Brak: 16 Rehov Rabbi Akiva
Rehovot: 22 Rehov Ahad Haam
Tel Aviv: Rehov Herzl, corner Rehov Florentine, Tel. 824687
Ramat Gan: 58 Rehov Jabotinsky, Tel. 03-729707.
Ashdod: Industrial Centre B, Tel. 32501
Happy New Year to all our customers, friends and all with whom we come in contact.

Happy New Year
Y. Schwartz Ltd.
Wholesale Clothing
2-4 Rehov Hahavatzelet
Jerusalem
Wholesale Prices

STERN LAMPSHADE WORKSHOP
2 Rehov Salant, corner Rehov Ethiopia (Hahabashim), Jerusalem
Warmest Good Wishes to Customers, Friends, and all Residents of the Capital on the New Year

YEHUDA SHECHTER
38 Rehov Yafo, corner Rehov Eliashar, Jerusalem, Tel. 222785
Agent for Zohar and Amcor Washing Machines
Philips Radio and Television
Well equipped laboratory for television service and repairs
Happy New Year

HAHOMA RESTAURANT
Kosher
Tasty Dishes
Excellent Service
128 Rehov Hayehudim
Jewish Quarter, Jerusalem
Open 12-noon 11 p.m.
Happy New Year to all our patrons and friends.

CAFE ALASKA
40 Rehov Yafo
Jerusalem, Tel. 222989
To all Guests, Friends and Business Contacts
A Very Happy New Year

ELECTRO BAIT Ltd.
72 Rehov Yafo — Jerusalem — Tel. 233524
★ Don't wait for devaluation!
★ Make a brilliant deal by buying now!
★ New immigrants' installment plan!
★ Monthly payments without interest!
REFRIGERATORS — WASHING MACHINES — GAS/ELECTRIC RANGES — T.V. SETS (Black and White — Colour) — VACUUM CLEANERS — MIXERS — COOKER HOODS — FANS — TOASTERS

SOVA שובע
Kosher. כשר
Kosher כשר
Self-service Restaurant
Hall for Weddings, Bar-Mitzvas and Parties
3 Rehov Hahistadrut, Jerusalem, Tel. 222266
Our cafeteria at the Israel Museum is also at your service.
A Happy New Year to All Clients

# ADVERTISE BY MAIL

★ with *The Jerusalem Post* Classified Mail Order Coupon ★

*No waiting in line! No travelling to an office!*

**Just fill in the coupon, attach your cheque and mail it to us (at least 7 days prior to date of publication). That's all!**

**Rates: Weekdays — IL2.50 per word; Fridays — IL3.50 per word.**

CUT ALONG DOTTED LINE

**PLEASE PRINT IN BLOCK LETTERS.**
**To: The Jerusalem Post, Classified Ads Dept., P.O.B. 81, Jerusalem**

**Please insert the following classified advertisement for me** _____

_____

_____

_____

**(If additional space is required, please print the advertisement on a separate sheet of paper.)**

**The advertisement should appear on:** _____ (day) (date)

_____ (day) (date) _____ (day) (date) _____ (day) (date)

**Number of times weekday insertion:** _____ **(IL2.50 per word)**

**Number of times Friday insertion:** _____ **(IL3.50 per word)**

**Number of words:** _____ **My cheque for IL** _____ **is enclosed**

**Name** _____ **Address:** _____

_____

**Tel. No.** _____ **(signa**

**ALL ADVERTISEMENTS SHOULD BE POSTED AT L[illegible] DAYS PRIOR TO THE DATE OF PUBLICATION.**

**The Jerusalem Post reserves the right to refuse, revise, or postpone publication of any advertisement, and to make necessary alterations, without prior notification to the advertiser.**

هكذا من الأصل

## THE JERUSALEM POST CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

**DEADLINES:**

Jerusalem: For Sunday, 5 p.m. Thursday; Weekdays, 10 a.m. of day prior to publication; For Friday, 5 p.m. Wednesday.

Tel Aviv and Haifa: For Sunday, 12 noon Thursday; Weekdays and Friday, 12 noon two days prior to publication.

Accepted at all offices of THE JERUSALEM POST and all recognized agencies

RATE (per word) Weekdays: IL2.50. Fridays and Holidays: IL3.50.

### FREIGHT/STORAGE

INTERMOVE LTD., 34 Yitzhak Sadeh, Tel Aviv. Tel. 03-264592. Export packing and freight forwarding, containerized service to U.S.A. and Europe. Sea freight — air freight — storage.

THE ONLY TRAVEL agency in Jerusalem and Tel Aviv specializing in forwarding personal and household effects. (pets also). The Promised Land Ltd., 5 Shalom Aleichem, Tel Aviv. Tel. 03-50951, 10 Rehov Hillel, Jerusalem. Tel. 02-226311-226909. Pick-up with our own delivery van-packing and crating-shipments by air or by sea — Insurance — also travel-tours-hotels-car rentals in Israel and abroad. IATA appointed both for passengers and air cargo.

### FURNITURE

IL500 SAVINGS if you buy bedroom furniture, special holiday sale. Michael David, Rehov Matalon 19, Tel Aviv. Tel. 03-821729.

FOR SALE: Louis XV Style furniture: Complete living room plus bookcase — IL20,000. Dining room, including buffet, round table, 4 chairs. IL15,000. Tel. 04-558495.

### HEATING SYSTEMS

HEATING! Systems — annual maintenance and repairs T.D.L. Ltd. Tel. 02-225850.

### HOME DECORATING

UNIVERSAL HOME Painters American standards, free estimate. Tel. 02-811536.

### LESSONS

NEW BALLET SCHOOL in Herzliya for children from age 6 up. Lessons will be held in "Beit Irgun Imahot Ovdot" Hakuzari St., Mondays and Thursdays, from 3 p.m. The teacher: Clara Weissman, expert in choreography and classical ballet.

### MISCELLANIOUS

HAIM RONEN, singer, M.C., Hebrew, English parties, celebrations, alone and group. Tel. 03-849362.

### PERSONAL

IF YOU ARE YOUTHFUL (60+), intellectual, preferably academic, seeking similar (female) marriage partner, excellent housewife, contact P.O.B. 7046, Haifa, or call Tel. 04-241174.

YOUNG LADY 25/1.68, student, attractive, willing to meet academic, tall and good looking, up to 35, with serious intentions. Please contact P.O.B. Z,89479, Tel Aviv.

PRIVATE! Good-looking bachelor, 30/1.73, willing to meet beautiful lady, speaking-writing Hebrew. Write: P.O.B. 7599, Jerusalem.

ISRAELI GIRL, 21/1.70 seeks serious friendship with single Jewish tourist or temporary resident from English speaking country. 25-30. P.O.B. 202 Holon. Photo desirable.

SINGLE, highly educated socialites' circle, seeks additional members. (Dancing party on 7.9.75.) Tel. 03-798301.

GOODLOOKING PHYSICIAN 34/1.85, clinic — car — looking for suitable girl. Phone Tel. 03-223524, 03-268647.

WIDOW 57/1.70, cultivated, loves sport and nature, working, independent, wants intelligent, broadminded companion. Answers: English, Hebrew, German. P.O.B. 2391, Jerusalem, No. 102.

WIDOW, 59, pleasant, interested in serious pleasant man for marriage purposes. P.O.B. 1334, 5899/D, Tel Aviv.

ATTRACTIVE LIVELY professional, multilingual woman, European origin, interested in meeting cultured compatible gentleman, between 42-45. Please write to P.O.B. 3119, Tel Aviv, for "encounter."

CULTURED GENTLEMAN 50, seeks company of elegant lady, once a week, day time. P.O.B. 547, Ramat Yosef.

MARRIAGE BROKER "Joffy," Tel. 03-220868, 212 Dizengoff — with international relations offers: Doctor 35/1.86, Engineer 27/1.74. Ladies: 30 Canada, 45 Vienna, 28 Switzerland, 60 Munich. Gentlemen: 44, 30 New York and Europe. Religious, Technicians.

WIDOW, beginning sixty — indpendent, own apartment, looks for a well educated companion with car, to enjoy life together. P.O.B. 20126, Tel Aviv, No. 5704.

DIVORCEE, 48, interested to meet woman. Tel. 03-730189.

MOSHAVNIK, pleasant, 30/1.76, interested to meet girl, pretty and serious. P.O.B. 548, Hod Hasharon.

ACQUAINTANCES on international standards and successful matches for intelligent persons. Tel. 02-521321.

EDUCATED WIDOW with apartment, Mt. Carmel, looking for intelligent gentleman 60-65, serious purpose. Write P.O.B. 4810, Haifa, No. 0799.

IF YOU ARE a beautiful, healthy, rich woman, 38-50 years young, with a great sense of humour and love of home, outdoors, sports, travel, arts and classical music, and would like to meet (possibly marry) a similarly inclined man with diverse hobbies (i.e. handicrafts, gardening, cooking etc.). Please write to P.O.B. 18172, Tel Aviv.

SYDNEY FROM SCOTLAND contact Betty, not been home.

STUDENT 24/1.71 seeks nice girl 18-22 to be his partner in life. P.O.B. 8093, Ramat Gan.

LOOKING FOR E.S.P. or spiritualist group. Tel. 03-909715.

MATRIMONIAL: Matchmaking office with vast experience. For all ages. 23 Rehov Shamai. Tel. 02-234334.

ATTRACTIVE WIDOW (51), own home in England, comfortably off, seeks widower (55-65) good appearance and character, friendship/marriage. Write with photo to A. Kollman, 6 Kenneth Crescent, London NW2.

RESOLVED TO MAKE this THE year? Come and meet your match. Soul Mates for singles by appointment only. Interviews in Tel Aviv, Haifa, Jerusalem, Beersheba. Tel. 03-797398, weekdays 4-7 p.m., P.O.B. 4866, Tel Aviv.

IF YOU ARE serious and are interested in introductions for marriage purposes only, then you are invited to a meeting without obligations at "Reyim" Institute. 13,000 members of all ages. "Reyim" is the most serious, experienced and largest institute in Israel. Discretion assured. 58a Ben Yehuda, Tel Aviv, Tel. 03-282932. 16 Rehov Yerushalaim, Haifa, Tel. 04-667348.

### PETS

FOR SALE, female Dachshund, 5 months without papers. Tel. 03-211995.

SALE beautiful Great Dane puppy left. Tel. 02-419306.

FOR SALE, LABRADOR DOG. Male 5 months with pedigreed certificates. Champion parents, Tel. 03-473780.

BEAUTIFUL highly pedigreed Yorkshire Terrier pups. Tel. 051-7513.

SALE: 2½ years lovely poodle, child-loving, pedigreed, looking for warm home. Tel. 02-815621.

PEDIGREED DOGS, healthy dogs, puppies, cats, kittens, available. Daily veterinary service. Dogs, cats boarded, anti-tick baths, lost-found service. S.P.C.A., Tel Aviv 30 Rehov Salame, Jaffa. Tel. 03-827821.

"DOGMOR" Dog food with instant meat gravy. Doorstep delivery. Tel. 03-901098.

### PLOTS

INTERESTED in plot in Jerusalem, Motza Ilit for building of villa. Tel. 02-234636.

### PURCHASE / SALE

NEW LADIES' SHOES, clothing. Hameginim 131/338, Haifa. Tel. 04-530241.

14 CUB. Frigidaire, Magic Chef stove 30 inch, Maytag washer, excellent condition. Tel. 02-62857, except Shabbat.

SALE: Twin mattresses — springs, crib. Tel. 02-288847, not Shabbat.

WANTED, gas dryer, passport to passport. Tel. 057-79981.

INTERESTED TO BUY passport to passport, complete stereo, furniture for children's bedroom and dining room. P.O.B. 20051, No. 1522, Tel Aviv.

COMPLETE livingroom set for sale. Tel. 03-761477.

TOOLS and equipment for Goldsmith or Caster. Tel. 03-484208.

PAINT spray outfit complete. Thomas — 3/4 h.p. Compressor on wheels. Tel. 03-484208.

SOMETHING SPECIAL! 18 sq.m. only. Beautiful antique textured — oak flooring in tiles 30 x 30 cm. each. Reasonable. Tel. 03-414042.

B & O 4000 Ambiophonic — 4 speakers, Gibson "Blue Ridge" accoustic guitar. Tel. 03-476186.

FOR SALE Oil paint picture, dining room silver service sets, new classic and pop records. Tel. 03-937221.

FIBERGLASS BUNGALOWS, IL 8396 (IL 476/sq.m.). P.O.B. 164 Jerusalem. Tel. 02-419943.

SEGAL BUYS furniture, antiques, refrigerators, televisions, liquidation. Tel. 03-832267, evenings 03-864839.

PHILLIP BUYS, furniture, antiques, refrigerators, inheritances. Tel. 03-834938, evenings 03-880711.

ALMOST NEW Olivetti portable English typewriter. IL1,000. Zvi, Tel. 03-248213 (office hours).

10,000 BTU American air conditioner, 110 V. transformer, available IL1,500. Tel. 02-535019.

WE BUY furniture, refrigerators, televisions, antiques and liquidations. Tel. 03-834765, 03-865404.

BEER & MARCO buys and sells furniture, antiques, used and inheritances. Tel. 03-825681.

RACE BICYCLES, 10 speed — Purchase, sale. Spare parts. Tel. 03-454477.

WE BUY PRIVATELY — from UN personnel, diplomats, air crews, students and others leaving the country — clothes (used and new), household and personal effects. Tel. 02-233340, Tova.

### SERVICES

"RAMALTASHIM" Polish and shining plus general cleaning at surprising prices. Tel. 03-283449, 03-452770.

MR. FIX IT will do all those jobs around the house. No jobs too small or too large. Tel. 053-92971.

FOR AN EXCELLENT massage come to 14 Basel, 2nd floor.

SPRAYING AND EXTERMINATION of cockroaches in your home and business. Full guarantee for 1 year. "Eitan-Amichai" (Health Ministry Permit: 21) 18 Modiin, Ramat Gan, Tel. 03-790114-5-6.

"POLISH TEL AVIV" — Cleaning of apartments and floor shines, all over the country. Tel. 03-829883.

PEDICURE, also service at home. 81/2 Rehov Hankin, Holon, Tel. 03-267627.

SALON LEE, latest cuts, styles, and colouring. By top hair stylists. Manicure. Reasonable prices. Tel. 03-937133, Kikar Rivlin, Herzliya Pituah, opposite Tiran Hotel.

REPAIRS. Television including colour, stereo recorders. American expert. Ed Marmelstein. Tel. 02-280962, 18/7 Shderot Eshkol, Jerusalem.

STOP you have found the massage you have been looking for! 120 Ahad Haam, Tel. 03-229714.

PIANO TUNING regulating repairs, New York trained specialist, reliable, Max Mishan, Tel. 02-535460, except Shabbat.

FAST, THOROUGH installations, repairs — washers, dryers, stoves — electrical appliances, heating systems. L. Leimberg. Tel. 02-67120.

REFRIGERATOR CENTRE!! Purchase, sales and rentals. IL30-IL35 per month, repairs and painting. 13 Chelnov, corner 74 Levinsky, Tel. 03-821884.

GENERAL REPAIRS — Balter, 55 Bar Kochba, Tel Aviv, Tel. 03-285519. Masonry, carpentry, shutters, tiles, marble, kitchen planks, installations, wallpaper, wall paint. The transformation and modernization of your flat — visit our finished works.

"MAGICLEAN" cleaning service, carpets, upholstery. Stain protection. Tel. 03-930645.

ENAMEL BATHTUBS "Ze'ev" renewal, reenameling in all colours. Tel. Tel Aviv 03-626110, 03-938862; Jerusalem 02-522765; Haifa 04-526622.

### SITUATIONS VACANT

NANNY WANTED for baby girl & 3-year old girl, 7.15 a.m.-3.15 p.m., Ahuza. Tel. 04-255135.

WELL KNOWN import & marketing company requires experienced clerk with knowledge in book-keeping (experienced in releasing from customs — an asset), full time job. Apply in handwriting, stating previous experience to P.O.B. 527 Jerusalem.

NEEDED FOR TRAVEL agency — typist/assistant to flight operator. Split hours. Tel. 03-247166, 03-230402, Esti 8 a.m.-1 p.m.

PROMISED LAND freight department, Jerusalem, requires young man as trainee. Spoken Hebrew and English essential. Driver's license and office experience desirable. Hours: daily 8.30 a.m.-1 p.m., 3-6 p.m. and Friday 8.30 a.m.-1 p.m. Call Mr. Regev Tel. 02-232390.

WOMAN OR STUDENT — care of infant, 4 mornings, excellent conditions. Tel. 02-32805.

REQUIRED, skilled, experienced English typist for orders department. Qualified person to apply in writing to P.O.B. 267, Holon or phone Tel. 03-892244, ext. 314, for appointment.

REQUIRED SALESGIRL, experienced, for well-known boutique, pleasant appearance and knowledge of Hebrew a must. Tel. 03-228510.

IN PETAH TIKVA required help for mental hospital, for permanent work. Tel. 03-911388.

CAPABLE YOUNG LADY wanted for our Netanya office, part time work. Able to speak and type in Hebrew. Richman & Richman, 3 Shaar Hagai, Tel. 053-22651 (Maldan).

FOR ELDERLY couple part-time religious companion. Must speak English or Yiddish. Light Housework. Tel. 02-532611, except Shabbat.

EXPERIENCED BOOKKEEPER required. Part-time considered. 53 Pinsker St., Rishon Lezion.

REQUIRED translator/monitor to translate from Hebrew and Arabic radio and press into idiomatic written English. 5 days a week, shift work. Phone Tel. 03-54338, ext. 214.

REQUIRED TYPIST to type English-language material on teletype. Telex or teletype experience preferred. English required. 5 days a week, shift work. Phone, 03-54338, ext. 214.

MOTHERS HELPER WANTED: American family with 2 year old in Herzliya Pituah. Tel. 03-937523.

WANTED, English-Hebrew speaking cashier. Shift work. Preferably Tel Aviv resident. Apply: 14 Frishman St., self-service "Taste of Honey."

REQUIRED vegetarian cook, with experience. Tel. 03-281421.

WANTED, female assistant possessing secondary natural sciences matriculation, for maintenance of delicate instrumentation. (No technical background necessary) and data processing. P.O.B. 18238, Jerusalem.

REQUIRED SECRETARY typist with perfect English for export dept. Hours 7.30 a.m.-3.30 p.m. Please apply in writing to P.O.B. 1423. Tel Aviv.

KOL-BO SUPER NICO, Ramat Gan — 94 Hayarden, seeks to employ salesgirls to train for cosmetic department. Apply: 8 a.m.-1 p.m.

REQUIRED typist German-English on I.B.M. electrical typewriter. Working hours afternoon 3 p.m.-7 p.m. Excellent conditions for the right person. Tel. 03-224375.

REQUIRED TYPIST German-English on I.B.M. Electrical Typewriter. Working hours: 8 a.m.-3 p.m. Excellent conditions for the right person. Tel. 03-224375.

CARMELIA SANATORIUM, HAIFA: 27 Ruth St., Mt. Carmel. Tel. 04-81787 requires: Registered nurse, sanitation assistant, kitchen assistant.

ENGLISH TYPIST, five mornings per week. Write: P.O.B. 1535, Ramat Gan.

REQUIRED highly trained, competent Bi-multi-lingual translators, Western/Oriental languages. P.O.B. 26-369, Tel Aviv.

ENGLISH TEACHERS REQUIRED. Qualified American-Canadian teachers, preferably with at least one year's experience of teaching English as second language — working knowledge of Hebrew, needed to teach adults, afternoon-evening classes. Call for interview: Sight & Sound Institute of English, Tel. 03-624281, Monday 8 a.m.-12 p.m.

WANTED, WOMAN to look after girl, 2, and do housework, 4 afternoons a week (4-7.30 p.m.). Tel. 02-37954.

HOUSEKEEPER WANTED from 7.30 a.m.-1 p.m., Sunday-Friday, experience with infant required. Tel. 03-234048 (after 7 p.m.).

ENGLISH SPEAKING metapelet for baby. 3 days, 2-7 p.m. 1 day 7 a.m.-1 p.m. Petah Tikva. Tel. 03-905110, not Shabbat.

GIRL FRIDAY — Typist/office manager, electronic importer. Tel. 03-815469.

LIBERATI FACTORY requires experienced cutter and cutter's helper, Hebrew speaking. Good conditions for suitable candidates. Apply: Liberati, 9 Hess, Tel Aviv. Tel. 03-293901.

WANTED FULL-TIME experienced secretary, shorthand and typing. Hebrew typing an asset. 5 days workweek. Call Mr. Rotschild, Tel. 03-56201.

HAIRDRESSER who knows how to work with a hairdryer wanted. Salon Motti, 116 Ben Yehuda Road, Tel Aviv, Tel. 03-239514.

### SITUATIONS WANTED

ENGLISH Shorthand-typist on hourly-daily basis. Zvi, Tel. 03-248213 (office hours).

### STAMPS

FREE OF CHARGE you can get the new price list of Israeli Stamps. "Stamp Center," 94 Rehov Allenby (in basement) P.O.B. 4444, Tel. 03-615755.

### T.V. & RADIO

GRUNDIG-MARANZ-NATIONAL-PHILIPS. Duty-Free also. Radio Rieber, 25 Herzl St., Haifa. Tel. 04-641582.

TELEVISION RENTAL (monthly). Industronics, 72 Jabotinsky, Tel Aviv, Tel. 03-243008.

EXPRESS T.V. SERVICE repairs all T.V. and stereo equipment. Herzliya B', 13 Rehov Nordau, Tel. 03-932233.

### VEHICLES

LANDROVER model 109 interchangeable camper back, fully equipped, quite special. R.K. P.O.B. 1090, Jerusalem.

SALE VW convertible 1970. Only 4-6 p.m. Friday, Tuesday, Wednesday. Tel. 02-271765.

VOLKSWAGEN 1302, 1972, 90,000 km. Passport or otherwise. Tel. 03-795838.

SALE, passport to passport Chrysler Avenger 1973. Right hand drive. Tel. 03-452184, evenings.

WANTED passport to passport 1975 Peugeot 404, or Ford Cortina. Tel. 03-484492.

PASSPORT or otherwise 1974, Hillman Station low mileage. Tel. 03-229094.

PASSPORT TO PASSPORT — 1975 PEUGEOT 104. Tel. 03-930251.

ALFA ROMEO 1600 COUPE, 1974. 31,000 km. Excellent condition. Leaving Israel. Tel. 03-450398.

PASSPORT TO PASSPORT. Alfa-Sud 1974, 31,000 km. Tel. 057-74495.

PASSPORT SALE: 1975 Fiat 128 Special. 1300 cc., 9,400 km., $3,718. Tel. 04-86501.

MERCEDES 280, 4 door, light grey, 1973, excellent condition, autodrive, power brakes and steering, sun roof, factory installed air-conditioner, radio, smog device; 25% tax paid, passport to passport. Only serious buyers. Tel. 03-425606, 5.30-7.30 p.m.

1971 TRIUMPH 1300, passport sale preferred. Tel. 02-411354 before 7.30 a.m., or evenings. After Monday.

CAR TRADING from passport to passport, diplomats. Purchasing and brokers. Matalon Cars, Kiryat Ariyeh, Tel. 03-910863.

PASSPORT TO PASSPORT Alfa-Romeo 1600 Sport Spider, 1973. Tel. 03-884851, 6-9 p.m.

PASSPORT or other, Escort export, October 1974. Tel. 052-28554.


IN JERUSALEM

SALES SERVICE SPARE PARTS

KORESH Vehicles Service Ltd.,
Industrial area, Talpiot,
Tel. 02-38885 — 02-33888


**DEPARTMENT OF PUBLIC AFFAIRS**
**BEN-GURION UNIVERSITY OF THE NEGEV**

POSITION: 012

## English Secretary Correspondent

**DESCRIPTION OF POSITION:**
English Shorthand Secretary handling correspondence independently, dictation, preparation of copy for printed materials. Position involves contact with overseas visitors and press and media representatives.

**REQUIREMENTS:**
At least High School Diploma, three years of prior experience, perfect English and working knowledge of Hebrew.
Written applications, accompanied by diplomas and references should be sent to: Ben-Gurion University of the Negev, P.O.B. 2053, Beersheba, not later than Sunday, September 14, 1975.

**KOPEL TOURS LTD.**
REQUIRES
## PENSIONER
for part-time position

Position: Assistant in Accounts Department — customers abroad. Entering of accounts, preparing statements of accounts, follow up of collections.

Requirements: Knowledge of English (reading and writing), English typing (statements of accounts).

Good salary offered to the right person.

Please apply in writing to, 6 Rehov Tchernichowsky, Tel Aviv, or Tel. 285202, attn. Yaacov.

**LANDSEAS (Israel) Ltd.**
vacancy
English
## Shorthand Typist
Working hours: 8 am.-4 p.m.
Good Conditions
Details: Tel. 03-247291

We need for our Nahariya plant
## Civil Engineer or Architect
interested in working with light building systems suitable for all segments of the building industry.

Applicants must be experienced and proficient in new building methods.

Knowledge of Hebrew and English obligatory, German an asset.

For an interview write to:
Personnel Manager, Isasbest,
P.O.B. 32, Nahariya.

ISASBEST


MIKE MOSHYTZ's
Jerusalem Estate Agency
"BETTER BAYIT"
wishes all friends and clients a year of peace and prosperity
"Seek the best — see Better Bayit"
Tel. 02-34316

indonesian specialties...
DISCOVER A NEW STYLE OF DINING
Indonesia DINING ROOM
home of the „rijst-tafel" in israel
IN THE HOLLAND FRIENDSHIP CLUB
4 KEREN HAYESOD — HERZLIYA PITUACH 93 81 97
EVENINGS 8-00 — EXCEPT MONDAYS
Dinner for 2 persons
(rijst-tafel 9 dishes)
IL 95,-
Including:
½ ltr carafe Rosé•
after dinner coffee•
tax and service charge•
CANDLE LIGHT — BACKGROUND MUSIC — AIR CONDITIONED — RESERVATIONS SUGGESTED


**ENGLISH TEACHERS**
REQUIRED
Qualified American-Canadian teachers, preferably with at least one year's experience of teaching English as second language — working knowledge of Hebrew, needed to teach adults afternoon/evening classes.
Call for interview:
SIGHT & SOUND INSTITUTE of ENGLISH
Tel. 03-624281
Monday, 8 a.m.-12 noon.

Drummer and Electric Pianist seeking Creative, Serious
**BASSIST**
and other MUSICIANS
for Group (Jazz and Rock).
Tel Aviv area.
Tel. 04-253679.


NEW HEBREW METHOD
FREE 1-MONTH TRIAL
Best Hebrew course in Israel! Proof? A 4-week trial with all tuition returned, no questions asked, at end of first month. American Ulpan, Jerusalem, 1 Rehov Shelmon at Zion Square, reception 4-8 p.m.

ATTENTION ALL TOURISTS
ALBA FORWARDING
Company, Inc., New York.
We are happy to inform our clients that we regularly ship personal effects and all kinds of other goods to AMERICA and CANADA through collective B/Ls.
Save Freight Expenses and Valuable Shipping Time.
CARGOTIANS LTD.,
Transport Service
TEL AVIV: 21 Rehov Lilienblum, Tel. 57515, 57418, 53231
HAIFA: 62 Derech Ha'atzmaut, Tel. 667012, 641914
Inquiries dealt with promptly and free of charge.

SAVE!!!
SELF-SERVICE LAUNDRY
Wash 7 kg. for IL7.50
Dry 14 kg. for IL2.50
Dry clean 4 kg. for IL18.00
Discount cleaning supplies.
KABESS-KOL, HERZLIYA
2 Rehov Hanitzanim (& 11 Rehov Sokolow) Herzliya
KABESS-KOL, LOD
4 Rehov Hacarmel, Neve Zayit, Lod.


# Religious Services

Shabbat begins:

| | | |
|---|---|---|
| | In Jerusalem | 5.22 p.m. |
| | In Tel Aviv | 5.40 p.m. |
| | In Haifa | 5.32 p.m. |
| and ends: | In Jerusalem | 6.35 p.m. |
| | In Tel Aviv | 6.37 p.m. |
| | In Haifa | 6.37 p.m. |

**JERUSALEM**

**Yeshurun Synagogue:** Tonight: Minha, 5.45 p.m., Kabbalat Shabbat, 6.00. Shabbat and Sunday: Shahrit, 7.30 a.m., Minha 5.35 p.m. Arvit 6.30 p.m. Selihot 10.30 p.m. Selihot weekdays 5.30 & 6.30 a.m.

**Hechal Shlomo:** Tonight: Minha 5.50 p.m. Arvit 6.15 p.m. Shabbat: Shahrit 7.00 a.m. Minha 5.15 p.m. Arvit 6.15 p.m. Sunday: Shahrit 7.00 a.m. Minha and Tashlich 5.00 p.m. Arvit 6.30 p.m.

**Emet V'Emuna:** Services will be held at the Hebrew Gymnasium (18 Rehov Keren Kayemet) Tonight: 6.00 p.m. Shabbat: Shahrit, 8.00 a.m. Sermon: Rabbi Israel Loewenstein 9.00 a.m. Minha 5.30 p.m. Sunday: Shahrit 8.00 a.m. Minha 5.30 p.m.

**Mevakshei Derech** (14 Ibn Gvirol) Shabbat and holidays 9.00 a.m.

**Jewish Theological Seminary of America** (Neve Schechter, behind the Israel MUSEUM;) Tonight: 5.45 p.m. Shabbat: Shahrit, 8.30 a.m. Minha & Maariv 5.45 p.m. Sunday: Shahrit 8.30 a.m. Minha & Maariv 6.00 p.m.

**Har-El Synagogue** (Progressive Judaism), 15 Rehov Shmuel Hanagid, near Bezalel Museum. Tonight: 6.00 p.m. Sermon: Mr. A.C. Zaoui. Shabbat: Shahrit and Mussaf 9.30 a.m.

**World Council of Synagogues** (Conservative), at United Synagogue of America Centre: Rehov Agron 4. Evening services 5.30 p.m. Morning services 8.00 a.m. Shabbat: Shahrit, 8.30 a.m. Sermon: Rabbi Yosef Green.

**TEL AVIV**

**Ihud Shivat Zion** (86 Rehov Ben Yehuda). Today: Selihot 4.45 a.m. Minha 5.45 p.m. Shabbat: Shahrit, 6.30, Minha 5.35 p.m. Maariv, 6.37 p.m. Sunday; Shahrit 6.30 a.m., Minha & Tashlich 5.00 p.m. Maariv, 6.36 p.m. Monday: Selihot 5.30 & 6.30 a.m. **Ihud Shivat Zion** (Beit Hamoreh Nathan Strauss 55). Today: Selihot 5.45 a.m. Minha 5.45 p.m. Saturday: Shahrit 7.00 a.m. Sermon: Moshe Ardon. Minha 5.35 p.m. Maariv 6.37 p.m. Sunday: Shahrit 7.00 a.m. Minha & Tashlich 5.00 p.m. Maariv 6.36 p.m. Monday: Selihot 6.00 p.m.

**Kehilat Ramat Aviv** (Progressive Judaism: Jacob Efter Hall, Peretz Naphtali Bldg. T.A. University). Tonight: 6.00 p.m. Sermon: Nissim Eliad, M.K.; Saturday: 9.30 a.m. Sermon: Shai Eltan; 6.00 p.m. Sermon: Bruria Barish; Sunday: 9.30 a.m. Sermon: Yoram Mazor.

**Kedem Synagogue** (Progressive, 20 Rehov Carlebach). Tonight: 6.30 p.m. Shabbat: Shahrit, 9.30 a.m., Sermon: Rabbi Eliahu Levine.

**BAT YAM**

**Minyan Tal'irim Ramat Hanassi** (4a Livorno). Tonight: 5.50 p.m. Tomorrow: 8.00 a.m., Minha 5.35 p.m. Sunday: 8.00 a.m. Minha 5.30 p.m.

**KFAR SHMARYAHU**

**Beit Haknesset Hechal Habanim:** Tonight: 5.45 p.m. Shabbat: Shahrit, 7.30 a.m. Sermon: Rabbi Shmuel Avidor Hacohen. Maariv 6.35 p.m. Sunday: Shahrit 7.30 a.m. Sermon: Rabbi Shmuel Avidor Hacohen.

**NETANYA**

**New Synagogue** (7 McDonald St.). Tonight: 5.45 p.m. Shabbat and Sunday: 7.30 a.m. Sermon: Rabbi Emanuel Forman.

**CHRISTIAN SERVICES**

**St. George's Cathedral** (Anglican, Nablus Road, Jerusalem) Sunday: Holy Communion 8.00 p.m. (English). Morning Worship (Arabic) 9.30 a.m. Sung Eucharist and Sermon (English) 11 a.m. Evensong and Sermon, (English) 6.00 p.m. Daily (Mon. to Sat.) Holy Communion. 7.00 a.m. Evensong 6.00 p.m.

**Baptist Congregation** (Rehov Narkis, Jerusalem); Saturday Services. Bible Study: 9.45 a.m. Worship 11.00 a.m.

**Church of Christ** (across street from Rockefeller Museum). Bible Classes: 10.00 a.m. Worship: 11.00 a.m. and 6.00 p.m. Wednesday: Bible Classes, 6.00 p.m.

**Christ Church** (Anglican) Jaffa Gate. Holy Communion, 8.00 a.m. Evening Service, 6 p.m.

**Lutheran Church** (Muristan Rd., Old City, Jerusalem). Arabic: Every Sunday — 9.00 a.m. — Church of the Redeemer; English: Every Sunday — 9.00 a.m. — Crusader's Chapel (next to Church);

**House of Prayer** (19/90 Rehov Ein-Rogel, Abu Tor). Sabbath Services — prayer and worship: 10.30 a.m.

**Association for Unification of World Christianity** meets each Saturday and Sunday at 9.00 a.m. Interested people write to P.O.B. 14015, Jerusalem.

**Seventh-Day Adventist Congregation** Services in Hebrew, English and German: (Advent House, 4 Lincoln St., Jerusalem) Saturday, 9:30 a.m. Bible Study, 10.30 a.m. Worship. Wednesday, 5.30 p.m. Prayer meeting. Services in Arabic (in front of Dar Al-Awlad School, East Jerusalem) Saturday, 9.30 a.m. Bible Study, 10.30 a.m. Worship.

**Church of Scotland** (Prebysterian, near Railway Station) Jerusalem. Tel. 84325. Sunday Morning Service, 10.00 a.m.

**"Shalhevetyah"** —Finnish School Lutheran) (25 Rehov Shivtei Israel) Saturday 10.30 a.m. Service in Hebrew: Sunday 7.30 p.m. Bible Study in Hebrew.

**Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints** (Mormon Church) meets each Saturday 9.30 a.m. in City Hotel, East Jerusalem. For information, call 02-282472, or 02-281085.

**Church of God, Mount of Olives** near Palace Hotel. Tel. 284436. Services in English/German/Arabic. Sunday Worship 10.00 a.m. Thursday Prayer 6.00 p.m.

**International Evangelican Church** (55 Street of the Prophets, Jerusalem). Sunday: Worship: 9.00 a.m. Evening Fellowship, 7.30 p.m. Wednesday: Bible Study, 7.30 p.m.

**Immanuel Lutheran Church** (Rehov Eilat behind Old Law Court, Tel Aviv). Saturday: 11.00 a.m.

**Evangelical Episcopal (Anglican) Church** (Jaffa, Beer Hoffman Street, off Rehov Eilat); Sunday: Evening Service, 6.00 p.m. Tuesday: Bible Study (Tel. 821459).

**Herzliya** (Tel. 938856). Sunday, 7.30 a.m. Holy Communion, 9.30 a.m. Family Service.

**Petah Tikva Baptist Congregation** (3 kilometres north of Petah Tikva). Saturday Services: Bible Study, 9.45 a.m. Worship. 11.00 a.m.

**Nazareth Ukrainian Catholic Chapel** Nazareth Old City, two blocks over Maronite Church in Ecumenical Christ Child Centre. Sunday, Mass 9.00 a.m.

**Church of the Nazarene** (Main Street, near Galilee Hotel) Sunday Services: 10.00, 11.00 a.m., 7.30 p.m. (Tel. 065-54315).

**St. Luke's Church, Haifa** (Anglican) 4 St. Luke's Street, near U.N.O. and Hagefen. (Services in English). Services will be held every first and third Sundays of every month at 7.30 a.m.

**Church of the Nazarene** (16 Haganim Street, Haifa) Services: Saturday 7.00 p.m. Sunday: 10.00 a.m. (Tel. 04-533931).

## EMERGENCY PHARMACIES

**FRIDAY**

**JERUSALEM:** 15 Azza, 38262; Habash, El-Wad, Old City, 284285.
**TEL AVIV:** Frenkel, 28 King George, 223721. **HOLON & BAT YAM:** Balfour, 90 Balfour, Bat Yam, 883448. **RAMAT GAN:** Assuta, 41 Jabotinsky, 731874. **NEVE MAGEN:** Kedma, Merkaz Mishari. **PETAH TIKVA:** Pinsker, 22 Pinsker, 910505. **NETANYA:** Netanya, 11 Herzl, 22842.
**BEERSHEBA:** Yerushalayim, 34 Herzl.

**SATURDAY**
**JERUSALEM:** (day) Tager, 33 K.K.L. 39893; (evening) Ramot Eshkol, Merkaz Mishari, Ramot Eshkol, 280552; Tutunjian, Christian Qtr. 283401.
**TEL AVIV:** (day) Hanevi'im, 72 King George, 286740; Yani, 67 Yehuda Halevi, 612474; (Evening) Trufa, 217 Dizengoff, 223488. **HOLON & BAT YAM:** Yono, Merkaz Mishari, Ramat Yosef, Bat Yam, 867951. **GIVATAYIM:** Hadassah, 151 Katznelson, 722271. **BNEI BRAK:** Hanassi, 111 Jabotinsky. **NEVE MAGEN:** Kedma, Merkaz Mishari. **PETAH TIKVA:** Fishbein, 6 Hafetz Haim, 911541. **NETANYA:** Trufa, 2 Herzl, 28858.
**BEERSHEBA:** Aviv, Shikun Gimmel.

**SUNDAY**
**JERUSALEM:** (day) Asher, Merkaz Mishari, Kiryat Yovel, 35841; (evening) Opiatka, 110 Jaffa, 224021; Tazziz, Khan El Zeit, 282040.
**TEL AVIV:** (day) Kikar Hamedina, 48 Heh Beiyar, 258046; Yani, 67 Yehuda Halevi, 612474; (evening) Yani, 67 Yehuda Halevi, 612474. **HOLON & BAT YAM:** Ganei Bat Yam, 3 Hanevi'im, Bat Yam, 885671. **RAMAT GAN:** Talpiot, 30 Abba Hillel, 723554. **PETAH TIKVA:** Hayarkon, 24 Stampfer, 910945. **HERZLIYA PITUAH:** Goldstein, Kikar de Shalit. **NETANYA:** Hadassah, 24 Herzl, 22243.
**BEERSHEBA:** Aviv, Shikun Gimmel.

**EMERGENCY HOSPITALS IN JERUSALEM**
**FRIDAY:** Hadassah (pediatrics, internal, eyes). Bikur Holim (obstetrics). Shaare Zedek (surgery).
**SATURDAY:** Bikur Holim (pediatrics). Hadassah (internal, obstetrics, eyes). Shaare Zedek (surgery).
**SUNDAY:** Hadassah (pediatrics, surgery, eyes). Shaare Zedek (internal, obstetrics).
**EMERGENCY HOSPITALS IN TEL AVIV**
**FRIDAY:** Hadassah (internal). Ichilov (surgery).
**SATURDAY:** Ichilov (internal, surgery).
**SUNDAY:** Hadassah (internal, surgery).
**EMERGENCY DENTAL TREATMENT**
Magen David Adom, Romema Jerusalem
Friday: 3 p.m. to 7 p.m.
Saturday and Sunday: 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.
For emergency first aid at all times, dial 101, Magen David Adom.
"ERAN" — Mental Health First Aid, Tel. Jerusalem 69911; Tel Aviv 261918.

## B-G Airport Flights

Owing to the holidays there may be changes in the schedule of Arrivals and Departures. For final times, please contact Ben-Gurion Airport Flight Information, 03-971461/2/3 (or 03-971333 for El Al flights only).

**FRIDAY**

**ARRIVALS:** El Al 568 from Teheran, 0025; El Al 002 from N.Y., 0920; Tarom 245 from Bucharest, 1025; Alitalia 738 from Rome, 1230; El Al 582 from Istanbul, 1310; Olympic 301 from Athens, 1335; El Al 564 from Teheran, 1415; El Al 356 from Frankfurt, 1525; El Al 386 from Rome, 1555; El Al 348 from Zurich, 1620; El Al 200 from N.Y. 1626; TWA 806 from N.Y. and Paris, 1630; El Al 486 from London and Paris, 1645; El Al 858 from N.Y. and Amsterdam, 1650; Air France 132 from Paris, 1725; TWA 890 from Wash. Paris, Rome and Athens, 1755; TWA 848 from Chicago, Paris and Rome, 1820; B.A. 484 from London, 1840; Air France 138 from Paris and Athens, 2150.

**DEPARTURES:** El Al 355 to Frankfurt, 0530; TWA 849 to Athens, Rome, Paris and Chicago, 1550; TWA 811 to Rome, Paris and Boston, 0615; El Al 563 to Teheran, 0630; Swissair 331 to Zurich, 0700; El Al 347 to Zurich, 0710; El Al 269 to Amsterdam and N.Y. 0800; El Al 385 to Rome, 0820; El Al 581 to Istanbul, 0840; Air France 133 to Lyon and Paris, 0850; B.A. 485 to London, 0930; TWA 801 to Paris and N.Y. 0950; El Al 465 to Paris and London, 1020; Tarom 246 to Bucharest, 1125; Alitalia 739 to Rome, 1340; Olympic 302 to Athens, 1430; Air France 139 to Paris, 1930.

**SATURDAY**

**ARRIVALS:** Alitalia 738 from Rome, 1230; Air France 192 from Paris, 1520; Lufthansa, 632 from Frankfurt and Munich, 1530; TWA 806 from N.Y. and Paris, 1650; TWA 890 from Wash, Paris, Rome and Athens, 1655; Swissair 330 from Zurich, 1805; TWA 848 from Chicago, Paris and Rome, 1830; B.A. 484 from London, 1840; El Al 386 from Rome, 1950; El Al 358 from Frankfurt, 2005; El Al 476 from London, 2035; El Al 338 from Amsterdam, 2105; El Al 354 from Vienna and Munich, 2120; Air France 188 from Paris and Athens, 2150; El Al 346 from Geneva, 2155; El Al 376 from London, 2200.

**DEPARTURES:** TWA 849 to Athens, Rome, Paris and Chicago, 0650; 875 to Frankfurt and London, 0605; TWA 811 to Rome, Paris and Boston, 0615; Air France 139 to Athens and Paris, 0850; B.A. 485 to London, 0930; TWA 801 to Paris and N.Y. 0950; Alitalia 739 to Rome, 1340; Lufthansa 637 to Frankfurt, 1630; Air France 192 to Teheran, Delhi, Bangkok and Hong Kong, 1645; El Al 571 to Bucharest, 2000.

**SUNDAY**

**ARRIVALS:** El Al 572 from Bucharest, 0200; El Al 564 from Teheran, 1345; Austrian 711 from Vienna, 1350; Lufthansa 634 from Frankfurt, 1425; KLM 531 from Amsterdam, 1455; Air France 130 from Paris, 1530; El Al 400 from N.Y., 1540; THY 996 from Istanbul, 1545; El Al 406 from London, 1600; SAS 851 from Copenhagen, 1610; El Al 348 from Zurich, 1620; TWA 806 from N.Y. and Paris, 1630; TWA 890 from Washington, Paris, Rome and Athens, 1755; Swissair 330 from Zurich, 1805; TWA 848 from Chicago, Paris and Rome, 1830; B.A. 484 from London, 1840; Tarom 245 from Bucharest, 1850; El Al 386 from Rome, 1905; El Al 358 from Frankfurt, 1925; Cyprair 302 from Larnaca, 1940; El Al 418 from Paris, 1945; El Al 542 from Athens, 2055; El Al 572 from Bucharest, 2100; El Al 416 from London, 2140; Air France 138 from Paris and Athens, 2150; El Al 114 from Johannesburg and Nairobi, 2330.

**DEPARTURES:** El Al 113 to Johannesburg, 0100; El Al 317 to Amsterdam, Paris and N.Y., 0200; TWA 849 to Athens, Rome, Paris and Chicago, 0350; El Al 563 to Teheran, 0600; TWA 811 to Rome, Paris, and Boston, 0615; El Al 219 to Amsterdam and Montreal, 0630; Swissair 331 to Zurich, 0700; El Al 347 to Zurich, 0710; El Al 001 to N.Y., 0800; Air France 139 to Athens and Paris, 0850; El Al 417 to Paris, 0900; B.A. 485 to London, 0930; TWA 801 to Paris and N.Y., 0950; El Al 357 to Frankfurt, 1000; El Al 415 to London, 1020; El Al 385 to Rome, 1130; Austrian 712 to Vienna, 1435; El Al 571 to Bucharest, 1500; Lufthansa 633 to Munich and Frankfurt, 1515; El Al 541 to Athens, 1615; THY 997 to Istanbul, 1630; KLM 532 to Amsterdam, 1645; Air France 137 to Paris, 1700; SAS 852 to Copenhagen, 1735; El Al 541 to Athens, 1845; Tarom 246 to Bucharest, 1950; El Al 571 to Bucharest, 2000; Cyprair 303 to Larnaca, 2025.


ALLIED VAN LINES INTERNATIONAL
Packing, forwarding and customs clearing of personal and household effects, to all parts of the world, by air and sea.
HAIFA (Head Office) Tel. 04-538205, 532580, 533344 — TEL AVIV Tel. 03-296125, 296126

CITY EXPRESS LTD.
43 Rehov Lilienblum, corner Allenby TEL AVIV
Tel. 613261
★ Moving ★ Transport ★ Packing for Overseas Destination ★ Storage


**Driver, Give Soldiers Lifts!**

هكذا من الاصل

**Important notice to owners of cars with automatic transmission**

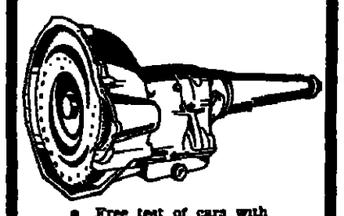
REPAIR OF

**automatic transmission**

at the garage under the management of

AHRON SEGAL

(10 years of specialization in the U.S.)



• Free test of cars with automatic transmission

**GARAGE "SUPER—GEAR"**

5 Behov Ha-Ahim Mislavita, Tel Aviv

(Montefiore Quarter) Tel. 37426

**CADILLAC**

**Sedan De Ville 1971**

Only 28,000 miles
Very good condition

Tel. 03-937723
from 8 a.m. to 12 noon.

**ELDERLY COUPLE, GERMAN SPEAKING SEEK PRIVATE HOUSEHOLD**

possibly in or around Jerusalem, where they would be cared for properly; one or two rooms. Arrangements for medical supervision have been made. Generous payment offered.

Write to No. 35728, P.O.B. 31, Jerusalem.

**FOR SALE**

Luxurious 4-room apartment
114 sq.m., American kitchen, double conveniences
Sabo, 34 Sokolow, Beersheba
Tel. 057-78179
during office hours

**WORLD UNION FOR PROGRESSIVE JUDAISM**

vacancy

**Senior Secretary**

(female)

with experience in running an office.

Complete command of Hebrew and English essential, including typing in both languages.

Full-time position ●
Good conditions

Please contact Tel. 02-234748 or 02-232444, to arrange an interview.

Discretion Assured

VACANCY

**Senior Secretary**

with good knowledge of bookkeeping.

*English is essential.*

*Please call Tel. 03-230644, between 5 and 7 p.m.*

**German lady, 34**

B.Sc. in

**Business Administration**

with specialization in Marketing (4 languages, German, English, French, Italian) some knowledge of Hebrew (which can quickly be improved should this be required)

seeks interesting and challenging job

in pleasant environment, preferably in international company in the Haifa/Acre region.

Please write to P.O.B. 10020, Haifa Bay.

Export Company in Industrial Zone, Ramat Hahayal, Tel Aviv

seeks

**ENGLISH TYPIST**

Please apply to Jeff,

Tel. 03-471245/6

**TO LET**

long term, 6-room flat.
Contains big salon and patio with fireplace, triple conveniences; in villa area

Please call afternoon or evening, Tel. 02-284088, 02-251698.

**ALON**

**REAL ESTATE**

Tops for properties in
**HERZLIYA PITUAH**
and area

HOUSES ● FLATS ● PLOTS
Sales and Rentals
3 Rehov Hacongress
Herzliya Pituah
Tel. 930453
8.30 a.m. to 4.30 p.m.

**Religious Educational Institution in Jerusalem**

offers attractive and challenging position to qualified

**Executive Director**

with experience in

* Administration
* Organization
* Public Relations
* Fundraising

Salary commensurate with qualifications.

Please send curriculum vitae to: Administrative Director, P.O.B. 7699, Jerusalem

Discretion assured.

**Jerusalem Export Enterprise**

requires

**SALESMAN FOR EUROPE**

The job will involve a number of trips abroad, every year, after a short training period.

QUALIFICATIONS: At least secondary education, perfect German and Hebrew, sales experience desirable.

Age up to 40.

Please apply in handwriting, giving details of education and experience, *to P.O.B. 10209, Jerusalem, or contact Tel. 65121, 65122.*

Discretion Assured

**SECRETARY (female)**

**WANTED**

in English, Hebrew, Spanish and German or at least two of these languages.

Perfect in shorthand in one language.

VERY GOOD CONDITIONS

P.O.B. 371, Herzliya Bet.

Required

**Secretary/Stenographer**

Mother tongue English. 5-day week.

Please apply to: P.O.B. 39300, Tel Aviv.

*Required for large photography enterprise*

1. Management Personnel
2. Professional Photographers

Minimum investment: IL100,000.-

Please write to P.O.B. 2481, Tel Aviv, giving curriculum vitae.

**English SECRETARY/TYPIST**

able to handle correspondence independently.
required to join our import team.
Reasonable knowledge of Hebrew necessary.

Tel. 259365, Tel Aviv.

**English Speaking SECRETARY—TYPIST**

required
for head office of large insurance company in Jerusalem.
*Tel. 02-234211.*

VACANCY

**Part-Time English Typist/Secretary**

with own (I.B.M.) typewriter, to work at home, Ahuza area.
Permanent position for suitable first-class worker.
Uniseal Decomposition Vessels Ltd., P.O.B. 9463, Haifa.

**Solel Boneh Overseas Department**

Requires

**ACCOUNTANT**

able to work independently to work abroad as Assistant to the Accounts Manager. Good knowledge of English essential.

Please call Tel. 04-669151, ext. 231, or apply in writing to the Personnel Manager, P.O.B. 4854, Haifa.

(Strict discretion assured)


# Corsicans never felt French

## Separatist agitation builds

By JACK MAURICE
Jerusalem Post Correspondent

SEPARATIST AGITATION, which has focused the French Government's attention on Corsica over the past two weeks, is by no means a new phenomenon. The deaths of three policemen in gun battles with autonomists and street fighting even more bitter than the battles when the island was liberated from the Germans in 1943 have served to remind Frenchmen that the islanders have never reconciled themselves to being ruled from the mainland.

Corsica is in the throes of a crisis comparable with those provoked in Northern Ireland by rival nationalisms and in the Spanish Basque country by a terrorist movement which is demanding independence from Fascist Spain.

The Corsicans have grown accustomed to indifference or neglect since Genoa ceded the island to France in 1768, the year before Napoleon's birth. So scant are opportunities for jobs that half its 500,000 citizens live on the French mainland, with 150,000 settled in Marseille and 100,000 in Paris.

Until the collapse of France's North African empire brought a massive influx of refugees to Corsica in the early 1960s, the island's principle industry was emigration. The islanders provided one-fifth of the volunteers for the French Army and the same proportion of the colonial service out of a population comprising less than half of one per cent of the entire country.

The absence of facilities for higher education means that all Corsicans have to leave in order to study at university. There are more than 4,500 Corsican students in Nice alone and Paris has 30 Corsican organizations, all feeding on an inexhaustible fund of nostalgia and bitterness which autonomists have been prompt to exploit.

In Corsica the national hero is not Ajaccio's son Napoleon but Pascal Paoli, leader of the ephemeral republic of Corte which lasted from 1755 to 1768. King Louis XV's troops conquered the island from Paoli's partisans a year after Genoa formally handed it over to France.

Corsica did not become an integral part of the French empire until 1789. Paoli's contacts with England during the Napoleonic Wars made him an enemy of Republican France. But in his native island his name is still hallowed.

The two world wars in which Corsicans, because of their disproportionate predominance in the army, suffered casualties on an enormous scale, helped to hasten their assimilation into French society. During the second conflict the islanders spurned Italian rule (Corsica was the price Hitler paid Mussolini for Italy's entry into the war) and rose against their occupiers as soon as the Italians repudiated the Duce.

After the war the Corsicans found themselves at grips with the problems of accelerated economic expansion. Socialist Premier Guy Mollet set ambitious targets for developing the island's agriculture and tourism. But when General de Gaulle came to power in 1958 the credits earmarked for this purpose were substantially cut and a plan to build a railway between Ajaccio, Bastia and Calvi was scrapped.

The island's traditional structures began to fall apart, although Paris preferred to ignore this process of erosion. In 1966 Max and Edmond Simeoni, the two brothers who played a leading role in the flare-up of violence last month, created the Corsican Regionalist Front which denounced the French "colonial system."

The C.R.F. soon split with its ginger movement, hiving off into a new organization, Action for the Rebirth of Corsica. It was the ARC which at the end of August sent 50 armed Separatists to a wine depot at Aleria on the island's east coast where they barricaded themselves with six hostages — four North African farm workers and two French tourists. When the Corsicans refused to free their prisoners, French Interior Minister Michel Poniatowski ordered the police to attack. Two policemen died in a gun battle before the rebels surrendered. Dr. Edmond Simeoni now faces the death penalty as the ringleader of the operation.

The indictment of Simeoni and eight alleged accomplices obviously puts a strain on moves towards political conciliation in Corsica. The Corsicans feel aggrieved that since De Gaulle fell from power in 1969 in the abortive referendum which could have enabled Corsica and other areas to enjoy regional privileges, Paris' iron fist has tightened. The Corsican problem is no longer one of funds and investment but of political rights. More and more Corsicans, and particularly the younger ones, are conscious of this.

The French Government's response to the new situation is unlikely to placate the autonomists whose demands now go far beyond those which have produced the repeated bomb outrages which have become part of Corsican life over recent years.

As a sop to the autonomists, Jean Riolacci has been appointed as prefect, or local governor. He is the first Corsican to hold the post since Napoleon III ruled France over a century ago. Hitherto it has been a strict rule that prefects must never serve in their native regions. By breaking this tradition, which was introduced in order to ensure impartiality, the French Government has tacitly admitted that Corsica is different from the mainland administrative departments.

The Government is divided on ho to handle the Corsican powder ke Premier Jacques Chirac sides wi his Interior Minister in resisti proposals giving the regions mo say in their own administration. B Jean Lecanuet, the Minister Justice, has recently declared tw that the only true answer to autonomists is regionalization. T background to this conflict of titudes is the old controversy o decentralization which was Gaulle's undoing in the referend which ended his political career was followed within months by death six years ago.

It looks as though, as in other pa of the world, recourse to violen will pay political dividends in C sica. While Paris condemns the C sican autonomists' methods t Government is belatedly admitti that the island's problems have political as well as economic dim sion.

The authorities are trying recover the respect and creditb which they lost throu Poniatowski's ill-timed and cessive reaction to the seizure of wine warehouse by the ARC co mando. But support for autonomists is bound to grow if Government relies solely on po operations. The French Socia Party has received Commun backing for its appeal to Presid Valery Giscard d'Estaing to rem Poniatowski from the Inter Ministry "in the interest of nati unity."

It is unlikely that the Presid will sacrifice the bosom friend w was the architect of his arrival at Elysee Palace. But if Giscard fail find a political remedy to Corsic fever, it is likely that the slogan *Francesi fora*" ("Out with French") will gain more support and the transition to all-nationalism will be impossible withstand.

# SOVIET FILM-MAKERS MUST PLEASE ALL

NEW YORK (UPI). — A SOVIET FILMMAKER lives in a Kafkaesque world of editors, councils, official censors and government bureaucrats who may force him to rewrite a script, reshoot in part or entirety or put a completed film on the shelf indefinitely.

"If you had to please 100 editors to get a movie made in the U.S., you'd never get a picture on the screen here," says Mikhail Suslov, 40, an experienced cinematographer who left the Soviet Union in March and arrived in the U.S. less than a month ago.

In the U.S. the studios' major concern beyond artistic matters is how much money a film can be expected to earn, but in the Soviet Union a film must express Soviet reality in accordance with the propaganda requirements of the state.

A huge movie bureaucracy has grown up in the U.S.S.R to ensure that a film will not express "anti-Soviet" ideas. From a small cinema committee set up shortly after the 1917 revolution, the bureaucracy now includes two levels of editors' councils and an overall administrator for each studio, two government ministries — each with its own editorial board and administrator — and a special department of film censors.

Suslov said these editors and administrators "are not artists, not men of culture, but party functionaries."

The administrator of Mosfilm, Russia's largest studio, is Nikola Suslov, a retired general in the KGB (the Soviet intelligence agency and secret police) and the author of a series of detective novels.

The more controversial films, Suslov said — including all movies about Lenin — must also be approved by the Central Committee of the Communist Party, a group of about 250 veteran party members. Even the Politburo — Russia's ruling council of some two dozen top party servants, among them party General Secretary Leonid Brezhnev — has the right to view films before their release.

Suslov's only film to be distributed in the U.S. was a version of Chekhov's "The Seagull."

The "safest subjects for movies in the Soviet Union are children's themes or classics" from 19th century Russian literature, he said.

"Movies dealing with history or contemporary Russian life undergo the toughest scrutiny and run the greatest risk of landing on the shelf."

Of the approximately 100 films completed in Russia in a year, only two or three land on the shelf, Suslov said. However, the percentage of scripts rejected and films halted during shooting is impossible to estimate.

Occasionally films found inappropriate for domestic showing are entered in foreign film festivals or sent abroad by the Soviet film export company, Artkino. If some of these movies eventually do reach Soviet theatres, they are shown in a few minor movie houses for only a week or two.

Such was the case with Director Andrei Tarkovski's "Andrei Rublev," a harsh portrayal of life in Russia during the middle ages.

The film juxtaposes the work of Andrei Rublev, Russia's greatest icon painter, with the barbarism of the attacking Mongol hordes, and, to the great embarrassment of the officially atheist Soviet Government, leaves the viewer with the distinct impression that Christianity was the only civilizing, humane force during that period.

The movie was critically acclaimed abroad, but kept on the shelf for several years in the Soviet Union. Then it was shown in a few small theatres. In Leningrad, it played for one week in a small movie house near a neighbourhood children's zoo.

Bureaucracy in the Soviet film industry eventually became unbearable for Suslov and better known defectors like actress Victoria Fyodorova and director Mikhail Bogin, who now is in Rome awaiting permission to enter the U.S.

In more than a decade in the industry, Suslov finished only 10 films. Of those, he said, five wound up on the shelf — four immediately and one, which dealt with the Russian revolution, after it had been shown in theatres for 18 months.

The moment came in his life when "It was more important what to film, not how to film.

"And what to film — that is the problem in the Soviet Union."

# U.S. uses radar to track tornadoes

WASHINGTON (AP). — U.S. Government scientists have discovered what they believe is the radar "signature" of a tornado, a tool that could help find an accurate method to predict the deadly North American storms.

Once in 1973 and again last June the tornado researchers have used their specially modified radar to track a storm that spawned a tornado that eventually touched ground. Each time they have seen the same tell-tale movements within the tornado's parent thunderstorm before the tornado and its twisting trunk became visible from the ground.

"Our current feeling is that in the future when we do see this with our radar it will be a sufficient condition to indicate a tornado is present in the storm," said Donald W. Burgess, a meteorologist at the Government's National Severe Storms Laboratory.

Over 300,000 Australians have joined bushfire brigades t support full-time fire services in an emergency. (McKinno

# Australians combat bushfire menace

Special to Jerusalem Post

MELBOURNE. — "Bushfire" is still a word to haunt Australians. They remember two-thirds of the State of Victoria burning in 1939, with 71 dead... fire on the outskirts of the Tasmanian capital of Hobart in 1967, more than 50 victims... 11 dead in Victoria in 1969 when fire swept over a four-lane divided highway and motorists abandoned their cars. More remote, but just as tragic, Australians too read of last month's West German forest fires, which mobilized some 10,000 firefighters and caused at least six deaths.

In a flammable countryside, climate and vegetation combine with man's carelessness to take annual toll of lives, property and stock. In an average year, losses in rural fires across Australia might total $A5,000,000 (about IL35m.) Disastrous years bring the figure above $A200,000,000.

To help combat fires, an army of 300,000 volunteers in 5000 bushfire brigades across Australia support the full-time fire services. Thousands of these men and women have been trained in an unusual million-dollar fire-fighting school operated by the State of Victoria's Country Fire Authority (CFA) since 1972.

The school at Fiskville, 100 km. (60 miles) north-west of the Capital city of Melbourne, can simulate almost anything but a full-scale grass fi Within a three-storey building, sce of 500 deliberate fires a year, the structors harass students in realis training. Encumbered by breathi apparatus, clambering through variety of exits and entrances ov obstacles obscured by artifici smoke and genuine fires, traine have to find a hidden "victim rescue him and extinguish up three fires in co-ordinated attacks.

Tape recordings of their rad reports to the fire command reflect the pressure of handling su situations, complicated by instru tors inventing imaginary failu roofs, hordes of pressmen a poisonous chemicals. On a concre pad nearby they tackle oil, petr and bottled gas fires, sprinting fro one to the other, with instructo relighting fires behind them if the suspect more practice is required.

The majority of the 1500 peop trained at Fiskville every year a volunteers. The others include fu time firemen from civil and militar units, police doing fire comma courses, and overseas firemen.

Fiskville's commandant, Assi tant Chief Officer Chester Nevet works in a State that on averag records one bushfire outbreak eve seven minutes during summer. "To day, because of development and in creasing population, we have mor fires than ever — yet fewer becom major outbreaks," he says. "We fe the training is paying off."


**Israel Shipyards Ltd.**

P.O.B. 1282, Haifa

*As part of our expansion programme, we require*

★ **MECHANICAL ENGINEER**

At least five years' experience in designing pipe, air-conditioning and ventilating systems.
Knowledge of Hebrew and English adequate for the preparation of specifications.
Shipbiulding experience desirable.

★ **ENGINEER or TECHNICIAN**

With at least 5 years' experience in the design of furniture and woodwork. Knowledge of Hebrew and English adequate for the preparation of specifications.
Shipbuilding experience desirable.

★ **TECHNICIAN**

To prepare job files, including making up listing of parts and materials by reference to master drawings.
Shipbuilding experience desirable.
Knowledge of Hebrew and English essential.

Please apply in writing, giving details of professional experience.
Discretion Assured

FOR SALE
in Herzliya Pituah

**SEMI-DETACHED VILLA**

400 sq.m. of ground (each house), 5 bedrooms, 70 sq.m. lounge, 4 lavatories and bathroom, walk-in closets, 2-car garage, stores, every luxury.

"ALMAGOR" LTD., Tel. 763147, 237622, 243021.

*Leasehold - Offer —*

**Established, fully licensed Travel Agency**

in Tel Aviv
No capital required.
*Persons licensed to run travel agency should apply with details of past experience to P.O.B. 2160, Jerusalem.*
— Discretion Assured —

**INVESTORS WANTED**

for the development of a new scientific patent, now registered in Israel, for the following devices:
ELECTRO-OPTICAL DEVICE, HIGH-SPEED PRINTER, SPECIAL PAPER and DEVELOPER

★ Microviser ★ Micropaper ★ Microprint ★ Micromovie ★

"MICROVISION"

The invention and property of: Yitzchak Ben Zwie, P.O.B. 4684, Haifa, Tel. 04-522614, 05-472471

BUSINESS & FINANCE

TEL AVIV STOCKS

# Devaluation rumours spur $ to new high

TEL AVIV. — The Natad dollar rose by six points yesterday to stand at IL7.17 a new record. The previous high was IL7.14. Financial circles believe that the rise is due to continued talk of an impending devaluation. The demand was for $414,000, and only $135,000 was met.

Speculators, who have pushed the price of oil shares up lately, were joined by investors yesterday, who seemed convinced that Israel will embark *on an all-out search for oil* now that the Abu Rodeis wells are to be returned to Egypt.

Lapidot Bearer jumped by 32 points to 674 and "buyers only;" while its registered share rose by 18 to 500 (with a turnover of 12,000). Naptha gained 30 to 410 (17,000).

Other market leaders: Bank Leumi remained at 204 (75,000); ILDC Bearer lost 0.5 to 120.5 (37,000); Electricity lost one to 214 (23,000); Isras gained 2.5 to 139.5 (29,000); and Bank Leumi Investment remained at 169.5 (32,000).

The turnover in stocks was IL2,069,200; of this, IL739,200 was *in the variables. The general index* of share prices fell by 0.02 per cent to stand at 119.81.

Index-linked bonds continued to rise: the turnover in bonds was IL13,090,400.

| | | 4.9 | 3.9 |
|---|---|---|---|
| **DEBENTURES** | | | |
| **LINKED TO THE DOLLAR** | | | |
| 5% Dead Sea Junior | r | 361.5 | 362.5 |
| 6% Electric Corp. A | r | 216.5 | 215.5 |
| 6% Electric Corp. B | r | 244 | 241.5 |
| **LINKED to the C.o.L. INDEX (Principal & Interest)** | | | |
| Elite 1965, Index 110.1 | b | 459 | 459 |
| Bitahon 1966, Series 41 | b | 193.5 | 197 |
| Bitahon 1969, Series 41 | b | 147 | 147.3 |
| **COMMERCIAL BANKS & BANKHOLDING COMPANIES** | | | |
| Otsar Hityashvut | r | 183 | 186 |
| I.D.B. pref. | r | 325 | 325 |
| I.D.B. Bankholding | r | 215 | 215 |
| Union Bank "A" | r | 246.5 | 246.5 |
| Discount Bank "A" | r | 448 | 449 |
| United Mizrahi Bank | b | 156 | 156 |
| Bank Hapoalim—10% | b | 239 | 239 |
| Bank Leumi "A" | | 205 | 205 |
| **MORTGAGE BANKS** | | | |
| Gen. Mortgage Bank | b | 204 | 203 |
| Carmel Mortg. & Inv. | b | 156.5 | 154.5 |
| Dev. & Mortg. Bank | b | 310 | 310 |
| Housing Mortg. Bank | b | 154 | 158 |
| Tefahot 8% | | 210 | 218 |
| Tefahot | b | 209 | 212 |
| **SPECIALIZED FINANCIAL INSTITUTIONS** | | | |
| Ind. & Dev. Bank 8% | r | 64 | 34 |
| Aryeh | r | 402 | 400.5 |
| Hasneh Insurance | b | 269 | 269 |
| Sahar — "C" | b | 585 | 594.5 |
| **COMMERCIAL SERVICES & UTILITIES** | | | |
| Motor House | b | 72.5 | 73.5 |
| Delek C | r | 164 | 165 |
| Cold Storage—IL10 | r | 179 | 179 |
| Israel Electric Corp. | r | 214 | 216 |
| Lighterage & Supply | r | 158 | 158 |
| **LAND, BUILDING DEVELOPMENT AND CITRUS** | | | |
| Ascria | r | 187.5 | 180 |
| Africa Isr. IL10 | r | 272.5 | 272.5 |
| Isr. Land Dev. | b | 120.5 | 121 |
| Sciel Bonch—10% | b | 162 | 163.5 |
| Property & Building | r | 201.5 | 201.5 |
| Isras | b | 494.5 | 487 |
| Mehadrin | r | 231.5 | 234 |
| I.C.P. Isr. Citrus | b | 108 | 108 |
| Anglo-Isr. Investors | b | 341 | 341 |
| Neot Aviv | r | 113 | 114 |
| Pri Or Ltd. | r | 180 | 180 |
| Rassco—8% | r | 128.5 | 126.5 |
| Rassco—O. | r | 86 | 85.5 |
| **INDUSTRIAL** | | | |
| Alliance—B | r | 535 | 535 |
| Elco—2.5 | b | 132.5 | 134 |
| Electra—6 | r | 171 | 171 |
| Argaman—8% | b | 300 | 310 |
| Atz—C | r | 115 | 115 |
| Dubek | b | 465 | 465 |
| Elec. Wire & Cable | b | 159 | 161.5 |
| Teva | b | 1295 | 1351 |
| Chem. & Phosphates | r | 200 | 202.5 |
| Lewin Epstein | b | 96.5 | 94.5 |
| Moller Textile | r | 185.5 | 184 |
| Phoenicia—8% | b | 94.5 | 90 |
| Paper Mills | r | 315 | 320 |
| Assis "B" | r | 364 | 367 |
| Nechushtan | b | 628 | 628 |
| Elite (A) | r | 291 | 291 |
| Shemen—8% | b | 135.5 | 135.5 |
| "Taal" Plywood | b | 125 | 127.5 |
| **INVESTMENT & HOLDING COMPANIES** | | | |
| Elgar | b | 128 | 122 |
| Ellern | b | 174 | 172.5 |
| Israel Central Trade | r | 189 | 189 |
| Bank Hapoalim | b | 211 | 211 |
| Paz | b | 155 | 156 |
| Woltson—IL10 | b | 104 | 103.5 |
| Ampa | r | 111 | 110.5 |
| Discount Bank | b | 218 | 218 |
| United Mizrahi | b | 137 | 137 |
| Bank Leumi | r | 169.5 | 169.5 |
| Piryon Investment | r | 139.5 | 132 |
| Hasuta-For. Trade | r | 69 | 90 |
| Export Bank | b | 90 | 91.5 |
| Clal Investment | r | 195 | 195 |
| Clal Industries | r | 136.5 | 136.5 |
| **FUEL & OIL** | | | |
| Naptha OTC | r | 410 | 390 |
| Lapidoth OTC | r | 500 | 482 |

Reported by the UNION BANK OF ISRAEL LTD.
b-bearer; r-registered
B-buyers only; S-sellers only

WALL STREET *Closing, Thursday, Sept. 4, 1975*

# Optimistic, but cautious

NEW YORK (AP). — The stock market floated slowly upward yesterday while investors kept a cautious eye on New York City's financial situation.

The Dow Jones average of 30 industrials closed 6.02 higher at 838.31. But gainers held a modest 728 to 529 edge on losers among the 1,752 issues traded on the New York Stock Exchange.

Volumt totalled 12.81 million shares, compared with 12.66 million Wednesday. The exchange's composite index inched up 0.07 to 45.86.

Texaco, the most active issue, dropped ⅛ to 23¾.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Airco Inc | 18 5/8 | Chemle Sys | 3 | Genesco | 4 1/4 | Mlics Lab | 28 1/4 | Singer Co | 12 3/4 |
| Alcan Alu | 29 1/2 | Chrysler | 13 7/8 | Ga Pac | 45 | Minn M.M | 55 1/4 | Smithkline | 48 1/4 |
| Allied Ch | 34 1/2 | Citicorp | 30 3/8 | Getty O | 183 1/2 | Mobil Oil | 42 3/4 | Sony | 33 1/2 |
| Allied Str | 37 3/8 | Cities Sve | 42 1/4 | Gillette | 26 3/8 | Monsnto | 63/8 | South Ry | 46 |
| Allis Chal | 9 7/8 | Coca-Cola | 73 | Goodric | 17 3/8 | Monsan | 71 7/8 | Sperry Rnd | 39 3/8 |
| Alcoa | 46 1/2 | Colg Pal | 26 3/8 | Goodyr | 19 1/8 | Moor McCor | 66 1/4 | St Brands | 65 5/8 |
| Amax | 53 3/8 | Colin Gas | 22 5/8 | Grace & Co | 26 1/4 | Morgan J | 55 | St Oil Cal | 29 1/2 |
| Am Airlin | 8 | Colum Pict | 7 | Grt A & P | 12 | Nabisco | 34 1/2 | St Oil Ind | 45 |
| Am Bdcst | 19 1/8 | Comsat | 39 1/8 | Greyhound | 13 3/8 | Nat Distil | 15 1/2 | St Oil Oh | 74 |
| Amer Can | 30 3/8 | Con Edis | 12 1/8 | Gulf Oil | 21 1/8 | Nat Cash R | 38 7/8 | Sterl Drug | 16 3/4 |
| A Cyan | 24 1/4 | Cont Can | 24 3/8 | Gulf Wn | 20 3/8 | Nat Indust | 13 7/8 | Stn. Wor | 35 |
| A Home | 33 3/4 | Cont Oil | 65 | Heller Int | 25 1/4 | Norwest Air | 20 | Sun Oil | 3 3/4 |
| Amer Mot | 5 3/4 | Cont Tel | 12 1/4 | Hew Pack | 92 | Occ Pet C | 17 7/8 | Teledyne | 20 1/8 |
| Am Stand | 14 | Cont Data | 16 3/4 | Honeywel | 30 1/8 | Olin Corp | 24 7/8 | Tenneco | 25 1/2 |
| Amer T & T | 47 3/8 | Corning | 43 1/8 | House N G | 54 1/2 | Otis Elev | 29 1/4 | Texaco | 23 3/4 |
| AMF Inc | 17 3/4 | CPC Intl | 42 5/8 | IBM | 182 | Owen Ill | 44 | Texas Gulf | 30 3/8 |
| Anaconda | 17 7/8 | Crown Cork | 14 7/8 | Int Harv | 25 1/4 | Pac A Gs El | 20 3/4 | Texas Instru | 93 |
| ASA Ltd | 36 1/2 | Crwn Zell | 39 1/8 | Int Nickel | 26 5/8 | Panam W A | 4 | Textron | 21 3/8 |
| Asarco | 14 3/8 | Curtis Wri | 11 3/8 | Int Paper | 59 | Penn Centrl | 1 5/8 | Transwair | 6 5/8 |
| Atl Rich | 96 1/2 | Dan River | 5 1/8 | Int T & T | 30 | Pepsi Co | 58 | Tri'Con | 18 1/2 |
| Avco | 5 3/4 | Deere Co | 43 3/8 | Interpublic | 15 1/2 | Pfizer | 26 1/8 | TRW Inc | 30 3/4 |
| Bell How | 18 7/8 | Dow Chem | 92 5/8 | John Man | 52 1/8 | Phelps D | 35 5/8 | Tweet Cent | 14 |
| Bendix | 40 | Dress Ind | 67 3/8 | John Joh | 85 1/4 | Phil Morr | 65 1/4 | UAL Inc | 21 7/8 |
| Bengust | 2 1/4 | Dupont | 124 1/2 | Kais Alum | 29 | Phil Petro | 54 1/8 | Unil Ltd | UNSOLD |
| Beth Stl | 39 1/8 | East Airlines | 4 1/4 | Kenn Cop | 33 1/2 | Polaroid | 38 7/8 | Unil NV | UNSOLD |
| Boeing Co | 27 1/4 | E Kodak | 92 | Keppers | 72 1/2 | Proct GM | 84 5/8 | Un Carbide | 61 3/4 |
| Bois Cas | 23 3/4 | Eaton | 37 7/8 | Libb O Fd | 16 1/8 | Quak Oat | 16 | Uniroyal | 8 3/8 |
| Borg War | 16 3/4 | El Paso NG | 11 3/4 | Liggt My | 28 3/8 | Ralston P | 41 5/8 | Unit Brands | 5 3/8 |
| Braniff | 7 | Esmark | 35 | Litton Ind | 7 3/8 | RCA | 17 5/8 | US Indust | 4 1/8 |
| Brist My | 61 1/8 | Exxon | 86 | Lockheed | 8 3/8 | Revere Cop | 7 7/8 | US Steel | 68 1/8 |
| Brunswick | 11 1/4 | Fair Cam | 48 | LTV Corp | 14 1/2 | Reys Ind | 33 1/4 | Unit Tech Cp | 39 |
| Burl Ind | 24 1/2 | Firestone | 19 7/8 | Macy RH | 18 1/2 | Reyn Met | 22 1/8 | US Tobac | 56 1/4 |
| Burroughs | 92 7/8 | Fisor Cp | 39 1/4 | Mfrs Han | 39 5/8 | Rockwell Int | 22 | War Lam | 32 |
| Camp Sp | 31 1/4 | Fd Fair | 4 1/2 | Marath | 47 | Rohm & Haas | 75 1/4 | Wells Far | 15 1/4 |
| Cnd Pac | 14 1/8 | Ford Mot | 38 1/2 | Marcor | 24 5/8 | Royl D | 36 1/2 | Wn Un | 13 |
| Castle Cke | 14 3/8 | Gen Dynam | 47 | Marsh Fd | 20 5/8 | Safeway | 47 | Westg Elec | 15 5/8 |
| Cater Tr | 67 1/2 | Gen Elect | 46 1/8 | Martin Mar | 16 1/4 | Schering | 46 3/4 | Weyerhs | 39 1/4 |
| CBS | 44 1/2 | G Fds Corp | 25 3/8 | Matsush | 16 3/4 | Scott Pap | 14 3/4 | Witco Chem | 20 5/8 |
| Celanese | 39 1/2 | Gen Mills | 52 1/2 | McDon D | 15 | Seagram Co. | 29 7/8 | Woolworth | 15 7/8 |
| Cerro Cp | 13 7/8 | Gen Mot | 50 | Merck | 49 3/4 | Sears Roe | 64 1/8 | Xerox Co | 55 3/4 |
| Chase Manh | 30 3/4 | Gn Tel El | 32 1/4 | Merr Lynch | 16 7/8 | Shell Oil | 54 3/4 | Zenith Rad | 23 7/8 |
| Chem NY | 33 1/8 | Gen Tire | 16 | | | | | | |

The last bucket of concrete was recently poured to complete Chicago's 74-storey Water Tower Place — the world's tallest reinforced concrete building. The new urban centre, which opens in October, combines shopping, hotel, residential, office, banking and theatre facilities within one square block. (UPI)

# GOOD NEWS FOR DOGS

By HADASSAH BAT HAIM
Jerusalem Post Reporter

A special type of dog shampoo which *rids the coat of all fleas* by suffocation has now been put on the market by Neca. There are a number of preparations against insects on dogs and other animals but this one is unusual in that it *does not contain* any harmful chemicals which might damage the fur or skin of the animal and may be licked off without affecting the stomach or other organs.

*Credit for this discovery goes to* Mrs. Juliette de Barclia Levy. Apart from being a devoted enthusiast for the wilder parts of Galilee, about which she has written widely and *fondly, she is also the author of many* books on herbal remedies for animals and humans. This soap was not the outcome of research or of observation of gypsies and other primitive people from whom she learnt much of her lore, but came about by accident.

She started to eat a spoonful of rice into which some Neca detergent had fallen. While still foaming at the mouth she had the presence of mind to note that the mixture, though disinfectant, was not toxic, and was inspired to try it on two of the Afghan hounds she breeds for export. It worked by depriving the vermin of air so that they choked to death leaving the dogs clean and healthy.

*Canex is sold at most pharmacies* and costs IL5.90 for a bar weighing 230 grams. This should be enough, say the manufacturers, for about six months.

# UK cuts Pan Am agents' fees

LONDON. — THE AILING airline giant Pan American World Airways has been told by Britain's Department of Trade that it must not pay more than the standard 7.5 per cent commission to British travel agents.

The instruction in a letter last week, following a Court of Appeal ruling, put an end to the "commission rates war" *that has been waged* in Britain since Pan Am upped its commission rates in April. In so doing it struck at one of the weapons with which the airline has been *fighting its battle for survival.*

It is ironic that Pan Am should be threatened with bankruptcy just when reforms, begun six years ago, show promise of putting it into a more efficient posture than it has known for many years.

These reforms have reduced Pan Am's payroll from 40,000 to 30,000, cut its fleet by nearly 40 of its less efficient jets, and led finally to a major agreement on route swaps with its rival Trans-World Airlines (TWA).

The bailiffs could be back at the door, however, as a result of doubts about the readiness of the Iranian Government to go through with a $300m. financing agreement.

Pan Am's problems are in many ways unique and arise from its being the only U.S. overseas airline denied a mainland domestic *network.*

Just when the airline looked like turning the corner (but for the fuel crisis it would probably have shown a profit in 1974) it was hit by the *effects of the* general economic recession on both business and holiday traffic — consequences which still remain.

Already services have been suspended to a number of points incurring losses, including Baghdad, Calcutta, Darwin, Entebbe, Helsinki, Oslo and Stockholm, and a number of Caribbean destinations.

The biggest change, however, has been signalled by an agreement with TWA whereby Pan Am stopped services from the U.S. to France, Austria and most of the Iberian peninsula, while TWA has suspended its services from the U.S. to Germany and India.

As a result of its economies Pan Am could now break even with an *average overall load factor* (percentage of seats sold) of less than 50 per cent. In the first half of this year, with traffic still depressed, the load factor was still only 43.6 per cent, but *it looks like being at least two points* higher in the second half — and every point gained means about $20 million more revenue per year.

The question now is whether Pan Am can survive the coming winter, with its seasonally low traffic, into the sunnier uplands of 1976 when, on the basis of current signs, the U.S. economy, and international air traffic, should stage a modest recovery.

BANK RATE. — the Bank of France yesterday cut the bank rate by one and a half points to eight per cent, indicating that other interest rates are likely to fall. The cut is part of a plan to boost Franc's sagging economy.

ECONOMIC OPINION DAVID KRIVINE

# Surplus manpower, linkage system plague Broadcasting Authority

SEVERAL LABOUR disputes are hampering the work of the Broadcasting Authority. Journalists (on TV) want a bigger *car allowance. Technicians* (on radio) want more pay for starting broadcasts to the Soviet Union at 4 a.m. instead of 5 a.m. — the change being due to the introduction of winter time.

Journalists (on radio) refused to extend "Yoman Ha'Boker" (*Morning Report*) from half-an-hour to an hour, and do not permit the insertion into the newscasts of on-site tapings — because they want more money.

Two themes dear to Israeli trade unionism run through these episodes. One is the linkage theme: "If they, the technicians get it, we, the journalists, must get it." The other is the principle that extra effort must be rewarded by extra pay.

The journalists want more car money, because the technicians got more car money on April 1. The reference, by the way, is to the "personal" car allowance, not the "duty" allowance.

If a man is sent to Lod to *cover one of Kissinger's* arrivals, that is a duty trip, and its cost is covered. The personal car allowance is a lump sum paid out against no receipts. It is supposed to cover in-town journeys, but these are usually done (by teams with their equipment) in the Authority's vans, or in a hired taxi. In other words the personal car allowance is a disguised form of extra wage, hitherto (before the Ben-Shachar reform) tax-free.

Why did the technicians get an increase in their personal car allowance? Because they had been left behind in their turn (they claim) by the journalists. Many of the journalists in the country got a one-grade promotion on January 1, 1974; and about one-third of the TV journalists received two grades, not one — with Treasury consent.

What about us, said the TV technicians? The Histadrut supported their demand for adjustment, the Treasury opposed them. In the end, Rehavia Ofek, of the Histadrut, was appointed to decide.

Sound technician in the field. (Margulis)

He decided that many technicians should get a higher grade. But they were not satisfied with that. The recommended promotions are in grade, and not in function. Promotions in function push the lucky man into a higher car-allowance bracket. What about that?

Mr. Ofek said alright, the promoted technicians will get a higher car allowance. Which put the ball back in the journalists' court. If the technicians get a higher car allowance, why should not...

THE TECHNICIANS are a trouble-spot in the Authority. *They are not on speaking terms* with the Chief Engineer, and that deadlock has existed for 18 months. They are offered time-and-a-half for night work, which is what the Civil Service Regulations provide, but they find that insufficient — at least for the extra hour in dispute.

The trouble is that there are 300 technicians in the Broadcasting Authority, and it could manage with half that number. Equipment is now simpler; it does not need specialist attention. Four years ago, in *response to pressure from anxious technicians,* the Histadrut signed an agreement with the Authority requiring that all reporters going out to tape interviews must have a technician with them, whether they like it or not.

The man is not needed, his participation only complicates matters (times have to be coordinated with him, he has to be picked up, dropped). The technician has no real contribution *to make. But it is a perk.* It keeps him employed. It even gains him overtime pay.

The result is that Israel Broadcasting reporters trail around with unnecessarily cumbersome equipment (to justify the attendant technician), while representatives of such obscure organizations as the BBC, the CBS, the ABC manage without a technician. Lighter, and incidentally cheaper, recorders make the foreigners more nimble. They get news plugs in quickly. Knesset members can be heard in New York before they come on the air in Jerusalem.

HERE AGAIN, a one-man committee of enquiry has at long last been appointed. Haim Schur, editor of the Mapam daily "Al Hamishmar," is examining the problem. He has been *examining it for three* months already.

Superfluous workers were fired during the last 12 months in the textile, food, diamond, plywood and building industries. Superfluous technicians are not fired by the Broadcasting Authority. They are kept on, are underemployed, get demoralized, become quarrelsome and engage in labour disputes.

*Surplus manpower is sup*posed to be decanted into the export industries. There is no reason for this featherbedding. And it is not the technicians' fault. The Broadcasting Authority (and the Government behind them) are too pusillanimous to take a hard decision. Meanwhile good men are being converted into discontented spongers.

# West Germans debate speed limit

By JOHN DOERNBERG
Special to the Jerusalem Post

MUNICH. — TO SPEED OR not to speed, that is the question currently preoccupying West German motorists and politicians.

Other major problems such as mounting unemployment, the growing national debt and political terrorism all seem to have been overshadowed by a national debate over whether to impose a 128 km.-per-hour speed limit on the autobahn turnpikes in order to reduce the rising traffic fatality rate.

West Germany, whose motorists are notorious for their fast driving habits, is the only country in Europe without a general speed limit. Its annual death toll is one of the highest in the world.

The debate is also a touchy *political issue. The speed limit is* favoured by the left-liberal government of Chancellor Helmut Schmidt, a coalition of Social and Free Democrats (SPD and FDP). The more conservative Christian Democratic opposition (CU/CSU) is against it.

The SPD represents the more disadvantaged of society who drive the less expensive, less powerful and slower cars. The CDU/CSU speaks for a constituency of the more affluent who can afford the highly-horsepowered jobs that are barely out of low gear by the time their speedometers already read 128.

The 128 kph. speed limit on the autobahn was initially pushed in the spring of 1974 by the SPD's former minister of transport, Lauritz Lauritzen. His proposal was motivated by a dramatic drop in highway accidents and fatalities following the Sunday driving ban and 96 kph speed limit dictated by the energy crisis.

As West Germans have reverted during the past 18 months to their aggressive, high-speed, passing-lane, tail-gating, lights-blinking habits of pre-energy-crisis days, this year's fatality toll threatens to become the highest on record.

Figures for the first six months *show a 12* per cent increase in fatalities over 1974 and experts now estimate that the 1975 death toll will be almost 17,000 — 2,400 more than last year and 700 more than in 1973, the previous high.

The issue of an autobahn speed limit to reduce this annual carnage was raised again in mid-August when Lauritzen's successor, Kurt Gscheidle, announced his intention to institute a permanent 96 kph speed limit on all two-lane, non-divided country roads starting next January.

An "experimental" 96 kph speed limit has been in effect on all such roads since October 1972 and resulted in a marked reduction of ac*cidents and fatalities.*

The emotional intensity of the debate must be viewed in the historical context of postwar German motorization. The automobile gave the average West German a novel sense of independence and freedom of movement.

Being against speed is thus almost tantamount to being against motherhood and free enterprise. In that atmosphere it seems doubtful that any government, left or right, will have the courage to enact a speed limit.

The "compromise" solution may have been offered by one motorist on a radio talk show the other day. The problem, he insisted, is not excessive speed but lack of concentration.


Ministry of Communications

Telephone Account Reminders to be Discontinued

The period during which subscribers may pay their telephone account has been extended from 14 to 21 days. Accounts may be paid at branches of the Post Office Bank, and all other banks.

At the same time, the practice of sending out reminders to those late in paying is discontinued. The disconnection of the telephones of those late in paying will commence after the expiry of the 21-day period, without any warning.

Avoid problems, disconnection of your telephone and unnecessary expense.

Give your bank a standing order to pay your telephone account. This service is free.

Accounts are now being sent out to subscribers in dialling districts 03, 052, 053, 055.



HEVRA LENIHUL KRANOT BNE'EMANUT B.M.

Price on September 4

| Unit | Price % | Market Price % | Redemption Price % |
|---|---|---|---|
| TZABAR | 351.9 | 325.3 | — |
| EREZ | 141.4 | 134.8 | — |
| ETTAN | 196.47 | 191.67 | — |
| ADIF | 133.78 | 130.51 | — |
| ALMOG | 103.51 | 100.98 | — |

Trustees: BANK HAPOALIM B.M.



PLASTIC CURTAINS
for bathrooms, kitchens, etc., prepared to order.
Imported plastic.
All kinds of tablecloths.
Terylene, floor mats, covers.
GEFFNER
29 Rehov Pinsker, Tel Aviv
corner Trumpeldor,
Tel. 3 5 8 7 7 0



Japhet Bank Ltd.

FOREIGN EXCHANGE
Thursday's Rates

SPOT RATES:

| | | |
|---|---|---|
| Dollar | 2.1115/25 | per £ |
| DM | 2.5755/70 | per $ |
| Swiss Fr. | 2.6757/87 | per $ |
| Lire | 668.30/10 | per $ |
| Belgian Fr. | 38.46/48 | per $ |
| Dutch Fl. | 2.6365/80 | per $ |
| Yen | 297.70/00 | per $ |
| French Fr. | 4.3950/70 | per $ |
| Gold price: | $150¾—151¼ | |

FORWARD RATES:

| | 1 Mon. | 3 Mos. | 6 Mos. |
|---|---|---|---|
| $/£ | 2.1035/055 | 2.0930/950 | 2.0785/805 |
| DM/$ | 2.5680/720 | 2.5505/535 | 2.5265/300 |
| Sw.Fr./$ | 2.6367/677 | 2.6427/447 | 2.6177/207 |



Goshen is careful

Abe Goldstein — the general manager of one of the larger Israeli insurance companies, for whom we write more than 80% of our automobile insurance policies — was quite happy with the results of our underwriting at Goshen for the first *six months of 1975. Abe was again able to verify the fact* that the fine eye of our automobile insurance underwriter at Goshen was able to provide rock-bottom premiums for our safe driving clientele, and he was quite gratified to learn of the low claim involvement of the Goshen drivers.

Actually at Goshen, we don't insure everyone who comes along, but if our underwriter feels that you qualify for one of our safe-driving categories, he will be able to save you quite a bit of money on your automobile insurance policy.

Our careful method of doing business, and the low claims factor of our drivers means that the Goshen driver enjoys rapid and fair settlement of his claims. Why not find out for yourself why we have earned the reputation of being Israel's leading automobile insurance underwriters. Phone or write today for a free quote.

Remember — in the Jerusalem area, please call our Jerusalem office.

telephones:
Tel Aviv Area: (03) 717 611
(03) 717 612
Jerusalem: (02) 63 984
all mail enquiries P.O.B. 33, Kiryat Ono

GOSHEN INSURANCE AGENCY LTD. בוטשן
סוכנות לביטוח בע"מ



FRENCH EMBASSY

French Courses

Morning and evening courses, 86 hours, IL290
Registration and tests from now on:
9 a.m.-12 noon; 4-6 p.m. at the French Institute
111 Rehov Hayarkon, Tel Aviv, Tel. 236470
Annexes: Bat Yam (children and adults) Tel. 868526
Givatayim, Kiron, Neve Monosson, Petah Tikva, Tel. 918630
Netanya, (beginners or near beginners) Tel. 39351
Jerusalem, Maison de France, Tel. 63862



Eran — Emotional First Aid

Founded in memory of Dr. A. Zaslany
At your service 24 hours a day, including holidays and Saturdays.
Jerusalem, Tel. 02-69911
Tel Aviv, Tel. 03-261010



Bank Leumi LE-ISRAEL B.M. בנק לאומי לישראל בע"מ

cordially invites you to attend
a visitors' symposium on

Financial Opportunities in Israel

to take place at the
RAMADA CONTINENTAL HOTEL,
121 Hayarkon St. Tel Aviv,
on Wednesday, September 10, 1975 at 8.00 p.m.

Guest Speaker:
Mr. YEHUDA SHIV
Manager of the Foreign Residents and Tourist Centre of Bank Leumi.

*We look forward to meeting you.*

BANK LEUMI LE-ISRAEL, B.M.

*Refreshments.*

If you are unable to attend, but would like information on the topic, please write or call our Foreign Residents and Tourist Centre, 33 Rehov Lilienblum, Tel Aviv, Tel. 03-51931.



ULPAN AKIVA NETANYA
International Hebrew Study Centre

MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE
Department for Adults Education

*Announces the opening of courses:*

Hebrew Brush Up — Spelling

September 16 — October 13
October 26 — November 21

The course is intended for Vatikim and Ulpan graduates. Intensive study in classes at all levels (intermediate and advanced) including a class at a very advanced level for people with a solid knowledge of Hebrew. This class is also suitable for holders of high positions who wish to eliminate spelling mistakes and brush up their knowledge of the language.

The course will be held at our residential facility. Residents of Netanya and vicinity are accepted as external students.

Information and Registration:

ULPAN AKIVA NETANYA, Green Beach Hotel,
P.O.B. 268, Netanya, Tel. 053-24566.



ARABIC ULPAN
SPOKEN ARABIC FOR BEGINNERS
Taught by Linguist-Native Speaker Team
Monday and Thursday, 2 p.m. to 4 p.m.
from September 22 to November 22.
Registration: 51/39 (top floor) Rehov Shachal, Givat Mordechai.
Fee: IL180 a month.


هكذا من الاصل

THE JERUSALEM POST

Editor: Lea Ben Dor

Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel, by the Palestine Post Ltd. Printed at The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. Copyright of all material reserved: reproduction permitted only by arrangement. Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955. TED LURIE, Editor 1955–1974.

Editorial Offices and Administration: THE JERUSALEM POST BUILDING. ROMEMA, JERUSALEM, P.O.Box 81 (91000). Telephones: 528181/533181
TEL AVIV: 11 Rehov Carlebach, P.O.Box 20126 (61200). Tel. 294222
HAIFA: 34 Rehov Herzl, Hadar Hacarmel, P.O.Box 4810 (31040). Tel. 640794
JERUSALEM Branch (adverts. subscriptions): 6 Rehov Aristobulus. Tel. 223966

FRIDAY, SEPTEMBER 5, 1975 • VOL. XLV, No. 13493

# ROSH HASHANA 5736

TODAY we face the new year bemused by an "interim agreement" without most of us knowing the exact nature of the agreement, the nature and duration of the interim or even really with whom the agreement is.

We are further befuddled when, as soon as we have initialled the agreement, the Americans lift an arms embargo which they had said didn't exist.

We are bewildered when our leaders seek to persuade us of the value of the agreement with arguments like "There's no choice," and "The agreement isn't Heavenly, but it's no Holocaust either."

We are pained by this denouement — which really clarifies nothing — of the Yom Kippur War — a war which we did not start, were not allowed to win; and for which we have to pay for not having lost.

However, none of this is the central issue. The central issue is the general feeling, on the part both of our leadership and of our society at large, that concepts like Zionism and Judaism — even the general concept of national purpose — have become topics not fit for polite conversation.

We have allowed ourselves to forget, who we are, where we are coming from, and where we are going. This happened long before the post-1973 depression, even before the post-1967 so-called hubris. Some intellectuals laid down, and we accepted their fiat, that the world was now in a "post-ideological era," and so we — traditionally perhaps the most ideological of peoples — thrust ourselves into post-ideology. Somebody came up with a vulgarization of the Theory of Relativity that said that "everything is relative," including values, and so we — traditionally perhaps the most value-oriented of peoples — promptly started devaluing ourselves.

Rosh Hashana traditionally begins a 10-day process, of what in English is called spiritual stocktaking, but whose Hebrew designation — *teshuva* — is more accurately translated as "return." The process, as reflected in the prayers, is begun by a threefold declaration: who and what we are — by proclaiming the kingship of God and His subjects; where we come from — by recalling the central events of our history; and where we are going — by recalling the key promises for the future that God and we made to each other.

This threefold declaration, always worth while making — and each Jew, from the most Orthodox to the most secular, may translate it into whatever terms that suit him — is especially worth while making this Rosh Hashana. For one of the secrets of Jewish life has been our ability to transform even — perhaps especially — vicissitude into creative energy, not by pointing a finger at others but taking a firm grip on ourselves.

## Dry Bones

## ISRAEL PRESS

# Knesset supports accord

**HA'ARETZ** (Independent) says that no new aspects were revealed in the Knesset debate since an interim settlement with Egypt has been in preparation for a year. "Consequently, the debate was not dramatic. The restrained tone was set by Mr. Rabin in his presentation...

"The Government and its supporters should pay attention to the warnings of increased dependence on the United States. This applies not only to the potential pressures on Israel but to increasing doubts in the U.S. itself concerning a state with whom friendship is costing the U.S. tax-payer too much money. It would be dangerous to continue the path of package settlements in which the U.S. is asked to compensate Israel for concessions it makes to the Arab states."

**AL HASMISHMAR** (Mapam), says Moshe Dayan's Knesset address was "an attempt to take us back to the deadlock. Even though he repeated his programme concerning 'the end of the war' with Syria, Egypt and the U.S.S.R., there is little point in arguing with this proposal. Its author himself is well aware that there is no chance of carrying it out according to the terms he proposes."

**HATZOFE** (National Religious): "After the Knesset vote, even opponents of the settlement should acknowledge the fact that the Government has majority support, and refrain from taking steps counter to the foundations of democracy.

"However, supporters of the agreement should avoid presenting it as a great achievement or as though peace were within reach."

THE PROMISED LAND LTD.
Jerusalem, 10 Rehov Hillel, Tel. 02-228311, 226909
Tel Aviv, 5 Rehov Shalom Aleichem, Tel. 03-50951
• TOURS
• TRAVEL
• FREIGHT
*A Happy, Prosperous and Peaceful New Year to all our clients and friends*

*For Sale or to Let*
LUXURIOUS APARTMENTS
*in the most beautiful areas of Tel Aviv*
OZZEL CITRIN MANDELSBERG
5 Kikar Malchei Yisrael, Tel Aviv, Tel. 224514
Hours 8.00 a.m.-1.00 p.m., 4.00-7.00 p.m.

NO MORE ALL-NIGHT PARTIES
No more cockroach festivities in houses, restaurants and business premises. We give a year's guarantee on our spray treatment! Don't take cockroach eggs into your new flat — let us spray first.
Propser Chemical Works Ltd., Tel. 412693, 42 Rehov Groneman, Tel Aviv. Hevra Ltd. Ministry of Health Licence No. 116. Treatment against body lice. Orders accepted for work throughout the country.

## READERS' LETTERS

# Call for direct negotiations

*To the Editor of The Jerusalem Post*

Sir, — As an American Jew who supports Israel, I wonder what Israel will gain if it finally caves in under the pressure of Secretary Kissinger and President Ford. Have past concessions to U.S. pressure gained you anything in the long run? And what is Egypt actually giving up in exchange for the Mitla and Gidi passes? I don't mean promises, and even these aren't made to Israel, but to the U.S.

Moreover, what will Israel have left to move Egypt towards peace once it gets Israel's defences down and obtains the Abu Rodeis oil fields? In future negotiations with Syria, Lebanon and Jordan, you will be under even greater pressure from the U.S. who will then be able to threaten to cut off all your oil and once again "reassess" its Middle East policy.

Now is the time to demand face to face meetings with the Egyptians in order to bring about a tangible move towards peace.

*MILTON ISEN*
Chevy Chase, Maryland, August 14.

# Defects of the agreement

*To the Editor of The Jerusalem Post*

Sir, — The present agreement with Egypt has two very serious faults which will destroy our credibility with the American people.

One is that we have given up what has been a very understandable principle that when you negotiate you do it face to face. Americans understand this, as they believe very much in arbitration.

Secondly we have always said, give us the tools and we will do the job; now we have requested men. Independent people are the kind Americans believe in.

Dr. Kissinger has been smart enough to destroy these two important principles. Now we may lose the backing of the American people and no doubt, when the first American gets hurt on the border, we will gain their hate.

*MURRAY S. GREENFIELD*
Tel Aviv, September 2.

# Transfer of populations

*To the Editor of The Jerusalem Post*

Sir, — In Helsinki recently 35 nations accepted the present European borders *and* one of the greatest interchanges of population the world has known.

At the end of the war, the Soviet Union, determined to prevent a third German invasion, lost no time. She expelled all the Germans from the territory east of the Oder and the Western Neisse and moved her border adjacent to Poland to incorporate 6,000,000 non-Poles and, in compensation, Poland gained the greater part of Silesia up to the Western Neisse and a considerable portion of East Prussia including Danzig. By July 1947, West Germany had recieved not less than 9.5 million and perhaps not many fewer than 10.5 million Germans from regions east of the Oder-Western Neisse line who had fled or been expelled from Hungary, Czechoslovakia and those parts of Eastern Germany that had been annexed de facto to the Soviet Union and Poland.

It is singular indeed that the world which accepts this transfer of millions of persons is not prepared to accept the transfer of the Palestinian refugees to the Arab countries. It is not as if Israel has not tried, by every means short of committing national suicide, to arrange an equitable solution, but no Arab leader has dared to negotiate directly with Israel Government leaders.

*BERNICE LEVITZ PACKFORD*
Victoria, B.C., August 18.

# In defence of business schools

*To the Editor of The Jerusalem Post*

Sir, — As a student of the Tel Aviv Business School, I would like to comment on Dan Bawli's article, "The bad business of business schools" (August 27).

Mr. Bawli states that "the study of business administration is not that of a science but rather a profession." This concept leads Mr. Bawli to his conclusion that "the subjects taught in the business schools have little significance." Business schools do not aim to supply their students, or the public, with cook-book recipes which can be applied as a panacea for economic problems. Business schools are part of the academic world and as such, try to develop theories and models which can help students to analyse problems and evaluate the merits of putative solutions. Mr. Bawli is right to say that a business student will not be an asset to society just by using jargon, but he certainly will not be of any use if he tries to apply a text book solution dogmatically in order to save an ailing company. The challenge of a business school is to provide its students with the knowledge necessary to use scientific methods (as opposed to rule-of-thumb) to reach practical solutions to ordinary business problems. In this sense business administration is a science.

*DAVID KIMCHE*
Ra'anana, August 27.

# Bring back Abba Eban

*To the Editor of The Jerusalem Post*

Sir, — On reading your report, "Eban may be WZO spokesman (August 15), I feel moved to tell your readers that what Americans, Jewish and others, would hope to see is Abba Eban as spokesman for Israel again.

In the past year Israel has needlessly weakened itself by not using this extraordinary mind and voice which are known and trusted everywhere in the world. When my morale gets low, I still play the recording of his fighting speeches after the Six Day War, which tells the essence of Israel's position in 50 minutes. He makes Israel's struggle sound like a thing of dignity and a principle of justice, instead of just another power struggle. Israel has many politicians, but only one statesman and we don't see his talents employed as they should be.

*DAN JACOBY M.D.*
Tel Aviv (Chicago), August 21.

## PORTION OF THE WEEK

# The righteous are tested

THE BLESSED HOLY ONE does not test the wicked, but the righteous, says Rabbi Yonatan. Just as the potter does not check imperfect jars, which are likely to disintegrate from just one tap; he tests the perfect jars, which hold up no matter how many times he taps them.

Rabbi Yosse bar Rabbi Hanina said: Or, take the flax spinner: if the flax he is working is basically good, the more he processes it the better it becomes; if it is of poor quality, it disintegrates as soon as he starts processing it.

Rabbi Elazar said: Or, if a person has two beasts, one healthy and one rundown, doesn't he load the greater burden onto the healthy beast?

By the same token (Psalms 11:5), "God tries the righteous, but despises the wicked and the corrupt." Thus (Genesis 22:1), "God put Abraham to the test" (Bereshit Rabba 55:2; 32:3).

THE TORA READING tomorrow, the first day of Rosh Hashana 5736, is Genesis 21, telling the story of Isaac's birth, followed on Sunday by Genesis 22, telling of the test to which God put Abraham by commanding him to "take, I pray you, your son, your only son, the son you love, Isaac, and go to the land of Moriah and there offer him up as a sacrifice on one of the hills which I will show you."

Why did God plead with Abraham, saying "I pray you," instead of commanding him outright? Rabbi Shimon bar Abba said: The Blessed Holy One was saying to Abraham: I have put you to several tests, and you have come through all of them. Now, I pray you, submit to this great test, too, so that it shall not be said that the tests you passed till now were of no substance (Talmud Sanhedrin 89b).

TOMORROW'S HAFTARA (Prophetic reading) is I Samuel 1-2:10, telling the story of Samuel's birth, followed on Sunday by Jeremiah 31:1-20, where we read: "I will build you up again, O virgin Israel, and you shall be rebuilt... Again you shall plant vineyards on the hills of Samaria... Behold I will bring them from the lands of the north, and gather them in from the ends of the earth... He Who scattered Israel shall gather them again and watch over them as a shepherd watches his flock."

*M.K.*

## POSTSCRIPTS

THE FATIGUE on the faces of the Israeli negotiating team at the end of the marathon interim accord talks was almost tangible to anyone who saw them at close quarters.

When someone asked Foreign Minister Yigal Allon whether he had been able to attend *Selichot* — the dawn pre-Rosh Hashana penitential prayers — he replied wryly that he hoped Heaven would consider the exhausting nature of the talks as a penance and forgive him his sins. He did not say that they were a kind of Purgatory — which they must have been — since this is not a Jewish concept.

However, one of the Prime Minister's aides managed to find the strength for *Selichot*. After seven hours of intensive behind-the-scenes work on the draft agreement, Yehuda Avner headed from the Prime Minister's Office to the Western Wall to join a minyan for the prayers.

BY AND LARGE, press coverage of the 12 day shuttle was well handled. Local and foreign correspondents were able to obtain fast and generally accurate information on the progress of the talks from the Israeli spokesmen.

Press headquarters were set up adjoining the negotiating room in the Prime Minister's Office and manned by Dan Pattir, the Premier's press aide, Benny Navon of the Foreign Ministry and their staff. Foreign newsmen, including those in Dr. Kissinger's entourage, found Benny Avileah's twice-daily briefings both useful and interesting. Others who deserve citation include Gad Ranon of the Premier's Office, Shmuel Moyal of the Foreign Ministry and Naftali Lavie, the Defence Ministry spokesman.

*D.L.*

IT IS ALWAYS instructive to be told about new ways of beating inflation, to hear from financial experts what goods are sound investments. Not that people we know have enough money left over at the end of the month to invest in anything and we ourselves never seem to recognize the right moment at which to sell a family heirloom.

But for those of our readers who may be interested, it appears from a Gemini report that antique clocks are as valuable as Old Masters nowadays and seem to get stolen almost as frequently. There is a big demand at the moment for the long clock (popularly known as a grandfather clock). The finest examples are those made in Britain.

Prices of real antiques, made in the 17th and 18th centuries by clockmakers with names like Joseph Knibb ("the Rembrandt of the clock world"), Ellicott, Tampion and Fromanteel, run very high. The type of pediment and quality of the carving affect the price as does the type of wood (mahogany is more expensive than elm or walnut). Moreover, the smaller the clock face, the higher the price and brass dials are more expensive than painted ones.

# SINAI AGREEMENT BOOSTS 'EGYPT FIRST' ATTITUDE

By JOSEPH FITCHETT

CAIRO. — EGYPTIAN PUBLIC OPINION appears largely ready to accept the new interim accord with Israel — although acceptance is based more on emotions than on any detailed knowledge of the terms of the pact.

Officials close to President Anwar Sadat expect a backlash in Arab opinion now the pact has been signed, but they believe Sadat can ride out the storm provided domestic opinion is by and large loyal.

Details of the Sinai accord were published to Egyptian readers in small doses (and full details undoubtedly will never be officially disclosed inside this country). But strong emotional themes have come to dominate ordinary Egyptians' conversation and thinking which pave the way for the epoch-making accord with Israel.

A recurrent key theme is the upsurge in Egyptian nationalism — an "Egypt first" attitude which is quite distinct from the Arab nationalism which prevailed in Egypt under the late President Nasser. This emotion reinforces a widespread belief here that only this pact with Israel will enable Egypt to tackle its gargantuan, and rapidly worsening poverty.

It is an article of faith that only a pacified Suez Canal front — including American-peacekeeping in Sinai and American rehabilitation of Egypt in Western eyes — can unlock the conservative Arab wealth and the European technology which is Egypt's sole hope for meeting its staggering economic problems. Even this dream appears over-optimistic: Egypt's trade gap this year, for instance, will run over $2 billion, diplomats say. But it is a powerful vision for Egyptians, who believe Egypt's turn has come.

The current hit of Cairo is a 50-year-old cabaret singer, Mohammed Nouh, who draws capacity post-midnight crowds in an open-air nightclub near the Pyramids. His speciality is old Egyptian folk songs, often patriotic, which pre-date the Nasser era, but have been jazzed up with modern rhythms. The biggest star in Egypt since the demise of the legendary Umm Kulsom, Nouh explained on television recently that he wants to revive the Egyptian quality of Arab music — in contrast to Umm Kulsom's pan-Arab appeal. In a similar vein, the regime has upgraded all the celebrations commemorating deaths of Egyptian heroes — men like Saad Zaghlul and Nahas Pasha — who waged Egypt's struggle against the British. During the Nasser era, when Egypt first became identified with the Arab world, such purely Egyptian heroes were in eclipse.

EGYPT IS UNLIKELY to open a permanent gulf between itself and the Arab hinterland on which it is strategically and economically dependent, but this mood of revived nationalism provides powerful self-justification for Egyptians rejecting criticism from Arab neighbours.

Egyptian newpaper columnists heap scorn on "cafe pundits" in Beirut who are critical of a Sinai pact which leaves five-sixths of Sinai under occupation, unblocks military and economic aid to Israel on an unprecedented scale and effectively deprives the Egyptian army of any future element of surprise against Israel. Egyptians suggest that these critics come to Sinai to fight — and cite the blood shed by Egyptians on behalf of the cause, which Egypt joined in 1948 even though its national territory was not invaded until 1956. Egypt has fought four wars with Israel — more than any other group except the Palestinians. In the last war alone, Egypt lost more than 7,000 men, roughly the equivalent of one male for every good-sized village in the country.

Egypt's sacrifices have also been the greatest in financial terms, columnists chorus. report last week claimed th Egypt's military spending, if had been peaceful investme would have had the cumulati effect by now of increasi Egypt's national income by billion annually. Of course, th dramatic statistic ignores t fact that most of Egypt economic investment has be subject to heavy waste.

These attitudes overflow in the Egyptian resentme directed at well-heeled Ara from oil-rich desert States w jam Cairo and Alexandria. Egyptian columnist remind these tourists that Egypt has million people and a 5,000-ye old civilization — an impli commentary on parvenus wh wealth contrasts with omnip sent, grinding Egyptian pover In particular, Egyptians of feel that oil prices we quadrupled basically becau Egypt was waging the Octo War — bringing desert Arab financial windfall produced Egyptian sacrifice.

THIS CHAUVINISM also feed strong anti-Soviet current the Egyptian establishme Sadat publicly ridicules Mos for failing to understa developments in Egypt: in latest jibe, he says their telligence services are better informed than gos itinerant pedlars of hot sw potatoes" (which are a popu street treat here).

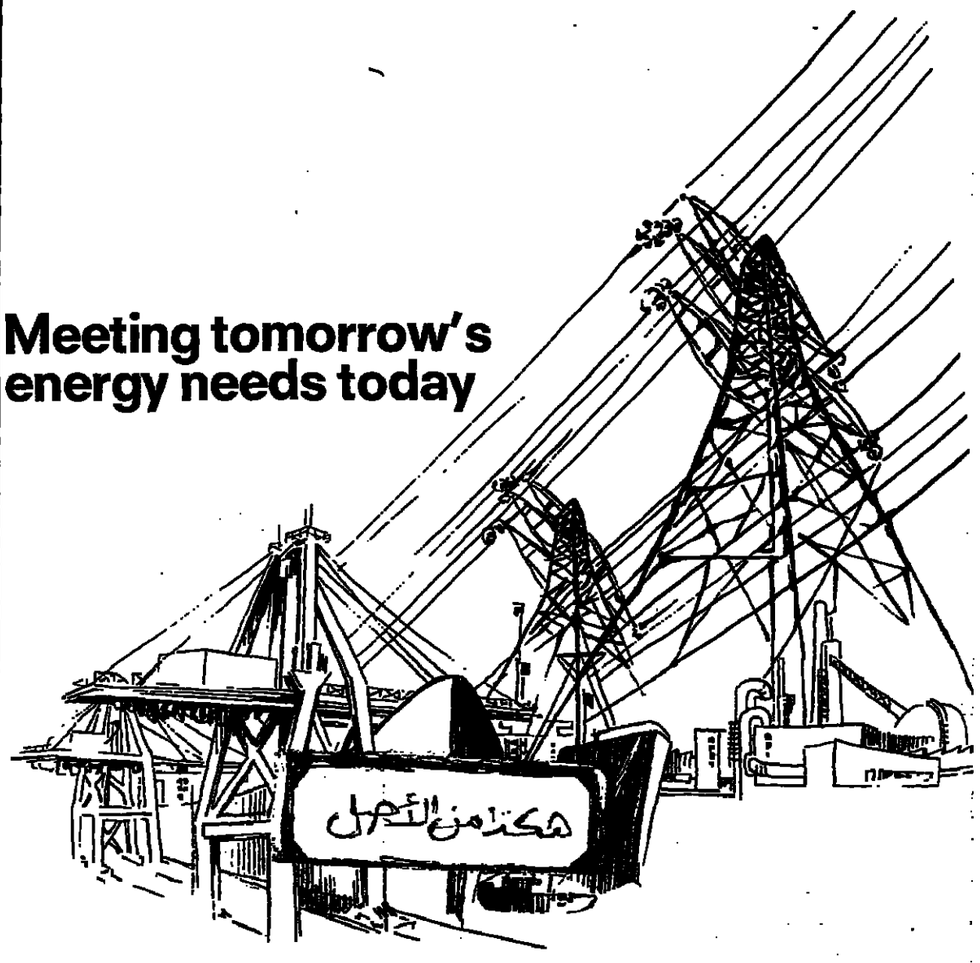
Egyptian Leftists are accu of being agents of "a fore Power" and somehow "n Egyptian" — a contrast Nasser's rhetoric revolutionary solidarity. M observers expect this inwa looking trend to be reinforc after the Sinai agreement Sadat announces new measu of political and economic lib tion. They will absorb atten and energies here and Egyptians turn a deaf ear to criticism from erstwhile Ar co-belligerents.

(O)

FLATS For Sale
2½, 3, 3½
rooms, now under construction.
Rehov Arvei Nahal (continuation of Rehov Arlosoroff) Tel Aviv
BARSHEFER
Prices: IL200,000 and up ● convenient terms of payment
Please apply to our offices:
BARSHEFER Ltd. 100 Rehov Ibn Gvirol, Tel. 241184
(8 a.m.-1 p.m.; 4-7 p.m.)

"ALE

SIEMENS
Meeting tomorrow's energy needs today



The growing demand for electrical energy calls for the development of new and more efficient power generation and distribution systems.
We offer comprehensive consulting services in planning, design and construction in all fields of power generation and distribution, for today and tomorrow. Our wide range of technically advanced products include: Power distribution plants including transformer and converter stations, equipment for power factor correction, transmission-level and primary distribution substations, secondary distribution substations, transmission-level and primary distribution switchgear, current transformers, system-protective equipment, valve-type arrestors, high-voltage switchgear with SF6 insulation, high-voltage switchgear units with draw-out circuit breakers.

Please consult us for further details.
I. Ziegler - M. Sharon & Co. Ltd.
8, Bavli Street, Tel-Aviv, Tel. 447241/3
or Siemens AG.
Power Engineering Division
8520 Erlangen 2, P. O. Box 3240, W. Germany

Power generation and distribution systems by Siemens